



Cordless Lawn Mower 40V PRMA 40-Li B3

(PL)

Akumulatorowa kosiarka 40 V

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(LV)

Ar akumulatoru darbināms zāles pļāvējs 40 V

Lietošanas instrukcijas oriģināla tulkojums

(DE) (AT) (CH)

Akku-Rasenmäher 40 V

Originalbetriebsanleitung

(LT)

Akumulatorinė vejapjovė 40 V

Originalios naudojimo instrukcijos vertimas

(EE)

Akumuriiduk 40 V

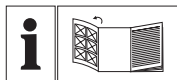
Originaalkasutusjuhendi tõlge

IAN 385574_2107

(PL)

(LT)

(LV)



PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

LV

Pirms lasīšanas atlokiēt lappusi ar attēliem un iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

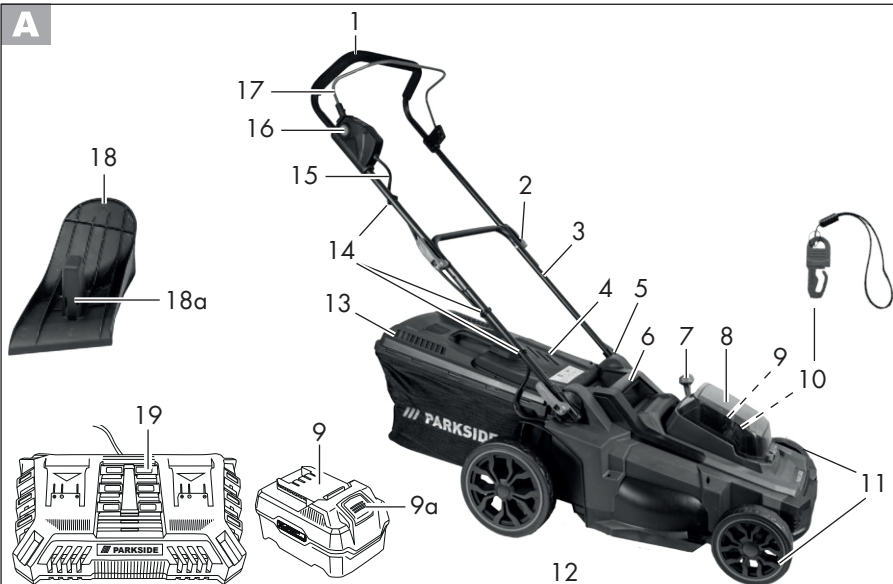
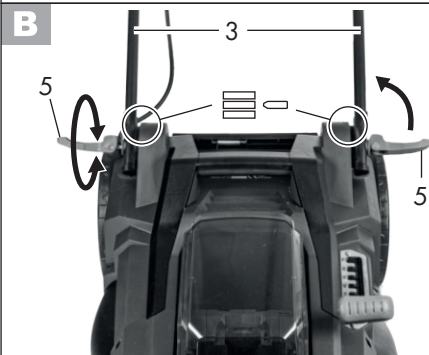
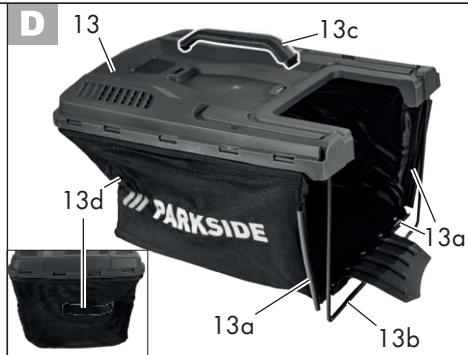
EE

Enne lugemist voltige lahti jooniseid sisaldav leht, seejärel tutvuge seadme kõikide funktsioonidega.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	4
LT	Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	Puslapis	21
LV	Lietošanas instrukcijas oriģināla tulkojums	Lappuse	38
EE	Originaalkasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	55
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	71

A**B****D****C****E**

Spis treści

Wstęp	4	Załączanie i wyłączanie	14
Przeznaczenie	4	Tryb Auto/Eco	15
Opis ogólny	5	Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora	15
Zakres dostawy	5	Praca z urządzeniem	15
Opis działania	5	Różnica między koszeniem a mulczowaniem trawy	16
Zestawienie	5	Czyszczenie/ konserwacja	16
Dane techniczne	6	Ogólne prace związane z czyszczeniem i konserwacją	16
Symbole	7	Wymiana noża	17
Uwagi dotyczące bezpieczeństwa	8	Przechowywanie	17
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	8	Utylizacja/ochrona środowiska	17
Montaż	12	Części zamienne / Akcesoria	18
Montaż dolnego trzonka rączki	12	Gwarancja	18
Montaż górnego trzonka rączki	12	Serwis naprawczy	19
Montaż kosza na trawę	13	Service-Center	19
Zestaw do mulczowania	13	Importer	19
Obsługa	13	Wykrywanie błędów	20
Zakładanie i zdejmowanie kosza na trawę	13	Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE	90
Wskaźnik poziomu napełnienia	14	Rysunek samorozwijający	95
Regulacja wysokości koszenia	14		
Wkładanie / wyjmowanie akumulatora	14		

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup wartościowego produktu. Niniejsze urządzenie sprawdzono w trakcie produkcji pod kątem jakości, a także dokonano jego kontroli ostatecznej. W ten sposób zapewniona jest jego sprawność.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy się zapoznać ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa.

Produkt należy użytkować tylko zgodnie z opisem i podanym przeznaczeniem. Instrukcję należy przechowywać starannie, a w przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dostarczyć nabywcy kompletną dokumentację.

Przeznaczenie

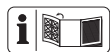
Urządzenie jest przeznaczone tylko do koszenia przydomowych trawników i traw. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. W przypadku użytkowania komercyjnego wygasają prawa z tytułu gwarancji.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w tej instrukcji obsługi, może prowadzić do uszkodzenia urządzenia i stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika. Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Dzieci i osoby, które nie są zaznajomione z niniejszą instrukcją obsługi, nie mogą używać urządzenia. Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.

Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem niezgodnym z przeznaczeniem urządzenia lub jego nieprawidłową obsługą.

Urządzenie jest częścią serii Parkside X 20 V TEAM i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii Parkside X 20 V Team. Akumulatory można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii Parkside X 20 V TEAM.

Opis ogólny



Ilustracje znajdują się na okładce przedniej i tylnej.

Zakres dostawy

Proszę ostrożnie wyciągnąć urządzenie z opakowania i sprawdzić, czy dostarczone zostały wszystkie poniższe części:

- Kosiarka do trawy z akumulatorem i górny trzonek rączki
- Dolny trzonek rączki
- Kosz na trawę
- Uchwyt kosza na trawę
- 2 uchwyty kablowe
- 2 dźwignie mocujące z podkładkami i śrubami do mocowania górnego trzonka rączki
- Zestaw do mulczowania

- Instrukcja obsługi



Bateria i ładowarka nie są wliczone.

Opis działania

Kosiarka elektryczna posiada narzędzie obracające się równoległe do płaszczyzny cięcia. Jest ona wyposażona w silnik elektryczny o dużej mocy, wytrzymałą obudowę z tworzywa sztucznego, przycisk odryglowujący, osłonę odbojową i worek do zbierania skoszonej trawy. Dodatkowo urządzenie można przestawiać na 7 różnych wysokości i jest ono wyposażone w lekkobieżne kołka.

Sposób działania części obsługi proszę zaczerpnąć z poniższych opisów.

Zestawienie



- 1 Górny trzonek rączki
- 2 Dźwignia do mocowania górnego trzonka rączki
- 3 Dolny trzonek rączki
- 4 Osłona
- 5 Dźwignia do mocowania dolnego trzonka rączki
- 6 Uchwyt do przenoszenia
- 7 Dźwignia regulacji wysokości koszenia
- 8 Pokrywa
- 9 Akumulatory
- 9a Przycisk zwalniający na akumulatorze
- 10 Kluczyk startowy
- 11 Koła
- 12 Obudowa urządzenia
- 13 Kosz na trawę
- 14 Uchwyt kablowy
- 15 Kabel urządzenia
- 16 Przycisk zwalniający
- 17 Dźwignia uruchamiająca

- 18 Zestaw do mulczowania
- 18a Uchwyt na zestawie do mulczowania
- 19 Podwójna ładowarka

- C** 2a Podkładki
2b Śruby

- D** 13a Wypustki plastikowe
13b Dźwignie kosza na trawę
13c Rękojeść
13d Dodatkowy uchwyt

- G** 20 Przełącznik trybu Auto/Eco
21 Przycisk wskaźnika stanu naładowania akumulatorów
22 Wskaźnik stanu naładowania akumulatorów

- H** 23 Nóż
24 Śruba mocująca nóż
25 Wałek silnika

- E** 26 Wskaźnik poziomu napełnienia

Poziom ciśnienia akustycznego
(L_{pA}) 83,6 dB(A); $K_{pA} = 3$ dB(A)
Poziom mocy akustycznej (L_{WA})
zmierzony 92,4 dB(A); $K_{WA} = 2,69$ dB(A)
gwarantowany 95 dB(A)
Wibracja (a_h) na górny trzonek rączki
na prawo 0,56 m/s²; K = 1,5 m/s²
na lewo 0,52 m/s²; K = 1,5 m/s²
Temperatura maks. 50 °C
Ładowanie 4 - 40 °C
Praca -20 - 50 °C
Przechowywanie 0 - 45 °C

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami, wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.

Podana wartość emisji drgań została zmierzona zgodnie z unormowaną metodą pomiarów i może zostać wykorzystana do porównania tego elektronarzędzia z innym. Podana wartość emisji drgań może zostać użyta także do wstępnego oszacowania stopnia narażenia.

Dane techniczne

Kosiarka akumulatorowa 40 V PRMA 40-Li B3

Napięcie silnika U 40 V== (2x 20 V)
Prąd silnika I 16 A
Prędkość obrotowa biegu jałowego
 n_1 2900 min⁻¹
 n_2 3300 min⁻¹
Szerokość koszenia 430 mm
Wysokość koszenia
..... 25/30/35/45/55/65/75 mm
Klasa ochronności III
Rodzaj ochrony IPX1
Ciężar (z akumulatorami, 4 Ah) 16,2 kg
Ciężar (bez akumulatora i ładowarki) 15 kg
Pojemność kosza na trawę 50 l



Ostrzeżenie:

Wartość emisji drgań może się różnić w czasie korzystania z urządzenia od podanej wartości, jest to zależne od sposobu używania urządzenia.

Proszę spróbować maksymalnie ograniczyć narażenie na wibracje. Przykładowymi sposobami zmniejszenia narażenia na wibracje jest noszenie rękawic w trakcie pracy z narzędziem i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie elementy cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w których jest ono wprowadzanie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Czas ładowania

Urządzenie jest częścią serii Parkside X 20 V TEAM i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii Parkside X 20 V TEAM.

Akumulatory serii Parkside X 20 V TEAM można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii Parkside X 20 V TEAM.

Zalecamy użytkowanie urządzenia wyłącznie z następującymi akumulatorami: PAP 20 B1, PAP 20 B3

Zalecamy ładowanie akumulatorów za pomocą następujących ładowarek: PLG 20 A3, PLG 20 C3, PDSL G 20 A1

Aktualna lista kompatybilnych akumulatorów znajduje się na stronie: www.lidl.de/akku

Czas ładowania (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3	Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	50	120
PDSL G 20 A1	35	45	60	50	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	40	50

Symbole

Symbole na urządzeniu



Uwaga!



Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!



Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi.



Niebezpieczeństwo obrażeń generowanych przez odrzucane elementy.



Osoby postronne trzymaj z dala od urządzenia.



Ostrożnie - ostre noże tnące! Trzymaj z dala stopy i dłonie. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!



Uwaga! Bezwładny obrót noża.



Przed wykonaniem regulacji lub czyszczenia wyłącz silnik i wyjmij kluczyk startowy



Noś ochronę oczu i ochronniki słuchu.



Nie narażaj urządzenia na działanie wilgoci.



Informacje o poziomie mocy akustycznej L_{WA} w dB.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem ze śmieciami domowymi.

430 mm



Promień koszenia



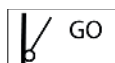
Wskaźnik stanu naładowania i przełącznik trybu Auto/Eco na ręczne prowadzenia.



Pozycja dolnego trzonka

Stopnie blokady dolnego trzonka

Wskaźnik poziomu napełnienia na koszu na trawę



Wskaźnik poziomu napełnienia otwarty: Kosz na trawę jest pusty



Wskaźnik poziomu napełnienia zamknięty: Kosz na trawę jest zapełniony

Symbol w instrukcji obsługi



Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym.



Znak nakazu z informacjami na temat zapobiegania szkodom.



Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem.



Proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.



Nosić rękawice ochronne.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

W tym punkcie opisano podstawowe przepisy bezpieczeństwa podczas pracy z urządzeniem.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa



WAŻNE PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA. ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA.



W przypadku niewłaściwego użycia urządzenia może spowodować poważne obrażenia ciała. Aby uniknąć urazów ciała i szkód materialnych, proszę przeczytać i bezwzględnie przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa i dokładnie zapoznać się ze wszystkimi elementami obsługi.

- Przeczytaj uważnie instrukcję użytkowania.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie mogą wykonywać dzieci.
- To urządzenie może być używane przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy tylko wówczas, jeśli osoby te znajdują się pod nad-

zorem lub jeśli zostały pouczone o zasadach bezpiecznego użycia urządzenia i zrozumiały wynikające stąd niebezpieczeństwa.

Przygotowanie:

- Nigdy nie zezwalaj na używanie urządzenia przez dzieci lub osoby, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi. Lokalne przepisy mogą określać minimalny wiek użytkownika.
- Nigdy nie używaj urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, w szczególności dzieci i zwierzęta domowe. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności.
- Sprawdź teren, na którym chcesz użyć urządzenia i usuń z niego kamienie, kije, druty lub inne ciała obce, które mogą zostać pochwyczone i wyrzucone przez urządzenie.
- Noś odpowiednią odzież roboczą, taką jak mocne obuwie z podeszwą antypoślizgową oraz wytrzymałe długie spodnie. Nie używaj urządzenia gdy jesteś boso lub nosisz otwarte sandały. Unikaj noszenia luźnej odzieży lub odzieży ze zwisającymi sznurkami bądź paskami.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić wzrokowo, czy noże, śruby mocujące i cały zespół tnący nie są zużyte lub uszkodzone. Nie używaj urządzenia, jeśli brakuje w nim elementów ochronnych (np. osłony lub kosza na trawę), części zespołu tnącego lub sworzni, lub jeśli są one zużyte bądź uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone noże i śruby mocujące można wymieniać tylko w zestawach, aby uniknąć stanu niewyważenia.
- Zachowaj ostrożność w przypadku urządzeń wyposażonych w kilka noży, ponieważ ruch jednego noża może spowodować rotację pozostałych noży.
- Używaj tylko części zamiennych i akcesoriów dostarczonych i zalecanych przez producenta. Stosowanie nieautoryzowanych części prowadzi do natychmiastowej utraty praw gwarancyjnych.
- Zużyte lub uszkodzone tabliczki informacyjne należy wymienić.

Praca z urządzeniem:



Podczas pracy nie stawiaj stóp ani nie kładź dłoni w pobliżu obracających się części lub pod nimi. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

- Włączaj silnik zgodnie z instrukcją i tylko wtedy, gdy Twoje stopy znajdują się w bezpiecznej odległości od noży.
- Nie używaj urządzenia w czasie deszczu, złej pogody, w wilgotnym otoczeniu lub na mokrej trawie. Pracuj tylko przy świetle dziennym lub dobrym oświetleniu.
- Nie używaj urządzenia w sta-

nie zmęczenia, dekoncentracji, po spożyciu alkoholu lub zażyciu tabletek. Zawsze rób w porę przerwy w czasie. W trakcie pracy zachowaj zdrowy rozsądek.

- W trakcie pracy pamiętaj o zachowaniu bezpiecznej postawy, w szczególności na zboczach. Pracę na zboczach wykonuj zawsze w kierunku poprzecznym, nigdy w górę lub w dół. Zachowaj szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku jazdy na zboczu. Nigdy nie pracuj na zbyt stromych zboczach.
- Prowadź urządzenie w tempie spacerowym. Zachowaj szczególną ostrożność podczas odwracania urządzenia, przyciągania go do siebie lub chodzenia tyłem.
- Urządzenie włączaj ostrożnie, zgodnie z zaleceniami opisanymi w instrukcji obsługi. Zwróć uwagę na odpowiedni odstęp stóp od obracających się noży.
- Nie przechylaj urządzenia podczas uruchamiania, chyba że jest to konieczne przy rozruchu w wysokiej trawie. W takiej sytuacji przechyl urządzenie naciskając rękojeść, aby przednie koła były lekko uniesione. Przed opuszczeniem urządzenia na ziemię zawsze sprawdzaj, czy obie dłonie znajdują się w położeniu roboczym.
- Nigdy nie pracuj bez założonego kosza na trawę lub osłony. Stój zawsze z dala od otworu wyrzutowego.
- Nie uruchamiaj silnika, gdy stoisz przed kanałem wyrzutowym.



Uwaga niebezpieczeństwo!
Nóż obraca się bezwładnie.
Niebezpieczeństwo obrażeń ciała.

- Dopóki silnik pracuje, urządzenie nie wolno podnosić ani transportować. Wyłącz urządzenie, jeśli trzeba je przechylić w celu transportu, jeśli przejeżdżasz przez powierzchnie inne niż trawnik lub jeżeli zbliżasz urządzenie do lub opuszczasz nim koszoną powierzchnię.
- Otwór wyrzutowy trawy musi być zawsze czysty i drożny. Ściętą trawę usuwaj tylko po zatrzymaniu urządzenia.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia w miejscu pracy bez nadzoru.
- Nie używaj urządzenia w stanie uszkodzonym, niekompletnym lub po dokonaniu jego modyfikacji niezatwierdzonych przez producenta. Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonymi elementami ochronnymi, osłonami lub jeżeli brakuje w nim elementów bezpieczeństwa takich jak urządzenia odprowadzające i/lub kosze na trawę.
- Nie przeciążaj urządzenia. Wykonuj pracę tylko w podanym zakresie mocy i nie zmieniaj ustawień regulatora na silniku. Do wykonania ciężkich prac nie używaj maszyn o słabej mocy. Nie używaj urządzenia do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub

gazów. W przypadku nieprzestrzegania tego zakazu istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.

- Wyłącz urządzenie, wyciągnij kluczyk bezpieczeństwa i wyjmij akumulator. Upewnij się, czy wszystkie części ruchome się zatrzymały:
 - zawsze przed oddaleniem się od urządzenia i gdy urządzenie nie jest używane,
 - przed usunięciem blokad lub zapchania kanału wyrzutowego,
 - przed sprawdzeniem, oczyszczeniem lub wykonaniem pracy przy urządzeniu,
 - po natrafieniu na ciało obce. Przed ponownym uruchomieniem i rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy wyszukać usterki urządzenia i wykonać niezbędne naprawy,
- Jeżeli urządzenie wpadnie w nienormalne silne drgania, należy je natychmiast sprawdzić.
- Zadbaj o prawidłowe dokręcenie wszystkich nakrętek, sworzni i śrub.
- Sprawdź urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
- Wykonaj konieczne naprawy uszkodzonych części.
- Nigdy nie stawiaj stóp ani nie kładź dłoni w pobliżu lub pod obracającymi się częściami. Nigdy nie stawaj przed otworem wyrzutowym trawy.
- Podczas uruchamiania silnika nie wolno przechylać kosiarki - chyba, że podczas tej czynności konieczne jest jej uniesienie. W takim przypadku kosiarkę prze-

chyl tylko na tyle, na ile jest to konieczne i podnieś tylko stronę przeciwną do użytkownika.

Konserwacja i przechowywanie:

- Zanim odstawisz urządzenie do zamkniętego pomieszczenia, odczekaj do ostygnięcia silnika.
- Podczas konserwacji noży tnących pamiętaj, że noże mogą zostać poruszone nawet przy wyłączonym źródle napięcia.
- Upewnij się, że wszystkie nakrętki, sworznie i śruby są dokręcone do oporu i urządzenie znajduje się w bezpiecznym stanie roboczym.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia - chyba, że posiadasz odpowiednie kwalifikacje w tym zakresie. Wszelkie prace, które nie zostały wyszczególnione w tej instrukcji, mogą być wykonywane tylko przez autoryzowane przez nas punkty serwisowe.
- Urządzenie przechowuj w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.
- Starannie obchodź się z urządzeniem. Aby praca była łatwiejsza i bardziej bezpieczna, narzędzia muszą być ostre i czyste. Przestrzegaj instrukcji konserwacji.
- Podczas wymiany zespołu tnącego noś rękawice ochronne.
- Regularnie sprawdzaj kosz na trawę pod kątem zużycia i odkształceń. Ze względów bezpieczeństwa wymieniaj zużyte lub uszkodzone części. Zachowaj

szczególną ostrożność podczas ustawiania noży, aby palce nie zakleszczyły się między obracającymi się nożami i nieruchomymi częściami maszyny.

- Sprawdź, czy stosowane są tylko zapasowe noże dopuszczone przez producenta.
- **Nie używać akcesoriów, które nie są zalecane przez PARKSIDE.** Może to spowodować porażenie elektryczne lub pożar.

Bezpieczeństwo elektryczne:

- Wtyk przyłączeniowy ładowarki musi pasować do gniazda sieciowego. Nigdy nie wolno modyfikować wtyku. Nie używaj wtyków adaptera razem z urządzeniami elektrycznymi z uzziemieniem ochronnym. Niezmodyfikowane wtyki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia elektrycznego.
- Unikaj kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Jeżeli ciało jest uziemione, występuje zwiększone ryzyko porażenia elektrycznego.
- Narzędzia elektryczne chron przed deszczem i wilgocią. Wniknięcie wody do narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



Przestrzegaj zasad bezpieczeństwa, ładowania i prawidłowego użytkowania, podanych w instrukcji obsługi akumulatora i łado-

warki serii Parkside X 20 V Team.

Szczegółowy opis procesu ładowania i dalsze informacje można znaleźć w tej oddzielnej instrukcji obsługi.

Montaż

- Wykonuj tylko te prace, które potrafisz samodzielnie przeprowadzić.
- W razie wątpliwości zwróć się do specjalisty lub bezpośrednio do naszego serwisu.

B

Montaż dolnego trzonka rączki

1. Podnieś dolny trzonek rączki (3) do góry. Możliwe jest ustawienie w trzech pozycjach.
2. Przekręć dolne dźwignie mocujące (5) w prawo.
3. Zablokuj dźwignie mocujące (5), wciskając je w kierunku dolnego trzonka rączki (3). Dźwignie mocujące muszą zostać dokręcone i muszą przylegać do trzonka w taki sposób, aby umożliwiły zamocowanie przy użyciu średniej siły. Jeśli to się nie uda, przekręć dźwignię mocującą dalej w prawo lub połuzuj ją w lewo.

C

Montaż górnego trzonka rączki

1. Zamocuj górny trzonek rączki (1) za pomocą dołączonych śrub (2b), podkładek (2a) i górnych dźwigni mocujących (2) z prawej oraz lewej strony na dolnym trzonku (3). Przycisk zwalniający (16) musi znajdować się po prawej stronie w kierunku koszenia.

Możliwe są dwie pozycje.

- Przekręć dźwignie mocujące (2) w prawo.
- Zablokuj dźwignie mocujące (2), wciskając je w kierunku trzonka rączki (3). Dźwignie mocujące muszą przylegać do trzonka w sposób umożliwiający zamocowanie ich przy użyciu średniej siły.
Jeśli to się nie uda, przekręć dźwignie mocującą dalej w prawo lub poluzuj ją w lewo (patrz mała ilustracja).
- Mocowanie uchwytów kablowych:**
Zacześć uchwytów kablowych (14) na górnej (1) i dolnej (3) rękojeści oraz zamocować na nich kabel urządzenia (15).



Odkręć dźwignie mocujące (2+5) i złóż górny trzonek (1) oraz dolny trzonek rączki (3) tak, aby urządzenie zajmowało mniej miejsca. Nie wolno przy tym przyginać kabli urządzenia.



Montaż kosza na trawę

- Wciśnij uchwyt (13c) kosza na trawę (13) w górną powierzchnię kosza (13).
- Założ wypustki plastikowe (13a) kosza na trawę (13) na dźwignie kosza (13b).



Zestaw do mulczowania

Zakładanie zestawu do mulczowania

- Zdejmij kosz na trawę, jeśli jest założony.
- Podnieś osłonę.
- Założ zestaw do mulczowania (18). Uchwyt (18a) zatrzaskuje się.

Demontaż zestawu do mulczowania

- Naciśnij uchwyt (18a) na zestawie do mulczowania i zdejmij zestaw do mulczowania (18).

Obsługa



Ustawienia na urządzeniu można wprowadzać tylko przy wyłączonym silniku i nieruchomym nożu. Niebezpieczeństwo dla osób.



Wyłącz urządzenie, wyciągnij kluczyk startowy (A 10) i odczekaj do zatrzymania się noża.



Zakładanie i zdejmowanie kosza na trawę

Zawieszanie kosza na trawę

- Złapać kosz na trawę za rękojeść (13c).
- Aby założyć kosz na trawę (13), podnieś osłonę (4) i zawieś kosz (13) w obu uchwytach.
- Założ osłonę (4) na kosz na trawę (13). Osłona utrzymuje kosz we właściwej pozycji.

Zdejmowanie kosza na trawę

- Podnieś osłonę (4).
- Zdjąć kosz na trawę (13).
- Ponownie opuścić osłonę (4) na obudowę urządzenia (12).



Nie wolno używać urządzenia bez założonej osłony lub kosza na trawę. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała.

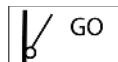


Opróżnianie kosza na trawę

- Zdjąć kosz na trawę.
- Złapać kosz na trawę za rękojeść (13c).
- Przechylić kosz na trawę za pomocą dodatkowego uchwytu (13d).
- Wysypać skoszoną trawę do przeznaczonego do tego celu pojemnika.

Wskaźnik poziomu napełnienia

Na górnej stronie kosza na trawę (**E** 13) znajduje się wskaźnik poziomu napełnienia (**E** 26).



Wskaźnik poziomu napełnienia otwarty: kosz na trawę jest pusty



Wskaźnik poziomu napełnienia zamknięty: kosz na trawę jest zapełniony

F Regulacja wysokości koszenia

Urządzenie ma 7 pozycji do ustawiania wysokości cięcia:
25/30/38 mm - niska wysokość koszenia
45/55 mm - średnia wysokość koszenia
65/75 mm - duża wysokość koszenia

1. Podnieś urządzenie za uchwyt (**A** 6) lub dociśnij urządzenie w dół.
2. Chwyć dźwignię (7) regulacji wysokości koszenia i poprowadź ją wzdłuż podziałki na żądane ustawienie wysokości koszenia.

Prawidłowa wysokość koszenia wynosi w przypadku trawnika ozdobnego około 25 - 45 mm, w przypadku trawnika użytkowego około 45 - 65 mm.



Podczas pierwszego koszenia w sezonie należy wybrać dużą wysokość koszenia.

I Wkładanie / wyjmowanie akumulatora



Wyłącz urządzenie, wyciągnij kluczyk startowy (**A** 10) i odczekaj do zatrzymania się noża.

1. Aby wyjąć akumulator (9) z urządzenia, naciśnij przycisk zwalniający (9a) na akumulatorze i wyjmij akumulator.
2. Aby włożyć akumulatory (9) do urządzenia, należy wsunąć akumulator do urządzenia wzdłuż prowadnicy szynowej. Słychać ich zatrzaśnięcie.

Załączanie i wyłączanie



Akumulatorowa kosiarka do trawy może pracować tylko z dwoma włożonymi akumulatorami serii Parkside X 20 V Team.



1. Postaw urządzenie na płaskiej powierzchni.
2. Podnieś pokrywę (8) na obudowie urządzenia i wsuń do urządzenia naładowane akumulatory (9) po prowadnicy szynowej. Słychać ich zatrzaśnięcie.
3. Włóż kluczyk startowy (10) do przewidzianego do tego otworu obok akumulatorów (9). Kluczyk zapłonu można włożyć tylko w jednej pozycji. Zwróć uwagę na rowek prowadzący w otworze obok akumulatorów i na kluczyku zapłonu (10) (patrz mała ilustracja **II**).
4. Przed załączeniem zwróć uwagę, czy urządzenie nie dotyka żadnych przedmiotów.
5. Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk zwalniający (16) i przytrzymać go, równo-



częście dociskając dźwignię uruchomienia (17).

Zwolnij przycisk zwalniający.

6. Aby wyłączyć urządzenie, zwolnij dźwignię uruchamiającą (17).



Ze względu na inteligentne zarządzanie energią silnik uruchamia się z opóźnieniem.



Po wyłączeniu urządzenia nóż obraca się jeszcze przez kilka sekund. Nie dotykaj obracającego się noża. Niebezpieczeństwo dla osób.



Tryb Auto/Eco

Przy uruchomieniu akumulatorowa kosiarka do trawy włącza się w ostatnio używanym trybie. Naciskając przełącznik Auto/Eco (20) możesz przyłączać między trybem Auto i Eco.

Kontrolka Auto wzgl. Eco sygnalizuje, w jakim trybie znajduje się akumulatorowa kosiarka do trawy.

Tryb Auto: Akumulatorowa kosiarka do trawy dostosowuje prędkość obrotową silnika odpowiednio do obciążenia.

Tryb Eco: Akumulatorowa kosiarka do trawy pracuje z najniższą prędkością obrotową, aby zapewnić maksymalną żywotność akumulatora.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

Wskaźnik stanu naładowania (G 22) sygnalizuje stan naładowania akumulatorów (A 9).

Naciśnij przycisk wskaźnika stanu naładowania (G 21) na górnym trzonku rączki. Stan naładowania akumulatorów sygnalizowany jest zaświeceniem się odpowiednich diod.

Gdy świecą się 3 diody LED (czerwona, pomarańczowa i zielona):
akumulator jest naładowany

Gdy świecą się 2 diody LED (czerwona i pomarańczowa):
akumulator jest częściowo naładowany

Gdy świeci się 1 dioda (czerwona):
akumulator wymaga ładowania

Praca z urządzeniem



Proszę przestrzegać zasad ochrony przed hałasem i miejscowych przepisów prawa.

Regularne koszenie pobudza trawę do rozwoju liści i równocześnie niszczy chwasty. Dlatego po każdym koszeniu trawnik staje się gęstszy, a jego powierzchnia nabiera równomiernej wytrzymałości.

Pierwsze koszenie wykonuje się mniej więcej od kwietnia, gdy wysokość trawy wynosi 70 - 80 mm. W głównym okresie wegetacji trawnik należy kosić raz w tygodniu.

- Prowadź urządzenie w tempie spacerowym po w miarę możliwości prostych torach. W celu dokładnego koszenia tory przejazdu urządzenia powinny się na siebie nakładać o kilka centymetrów.
- Ustaw wysokość koszenia w taki sposób, aby nie przeciążać urządzenia. W przeciwnym razie silnik może ulec uszkodzeniu.

- Pracę na zboczach wykonuj zawsze w kierunku poprzecznym do zbocza. Zachowaj szczególną ostrożność podczas chodzenia do tyłu i ciągnięcia urządzenia.
- Oczyszczyć urządzenie po każdym użyciu zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie/konserwacja”.



Po wyłączeniu urządzenia nóż obraca się jeszcze przez kilka sekund. Nie dotykaj obracającego się noża. Niebezpieczeństwo dla osób.

Różnica między koszeniem a mulczowaniem trawy

Podczas użytkowania zestawu do mulczowania (18) skoszona trawa nie wędruje do kosza na trawę lecz jest rozdrabniana i rozdzielana na powierzchni trawnika. Substancje odżywcze zawarte w skoszonej trawie ulegają rozkładowi pod wpływem działalności organizmów żyjących w glebie, tworząc obieg substancji odżywczych. Dzięki temu zmulczowana trawa nie wymaga tak częstego nawożenia.

Zasadniczo obowiązuje zasada, żeby trawę kosić względnie często, tak by na trawniku pozostawały niewielkie ilości zmulczowanego materiału. Najlepiej jest zatem kosić trawnik raz w tygodniu i ustawiać kosiarkę w taki sposób, aby zmulczowany materiał stanowił jedynie ok. 40% całkowitej wysokości trawnika. Jeśli zmulczowany materiał pozostaje widoczny na powierzchni trawnika (na przykład podczas pierwszego koszenia w roku lub przy intensywnym wzroście), należy podczas prac stosować kosz na trawę (13).

Czyszczenie/konserwacja



Wykonanie prac, które nie zostały opisane w tej instrukcji obsługi, zlecaj w autoryzowanym przez nas punkcie serwisowym. Stosuj tylko oryginalne części.



W trakcie kontaktu z nożem noś rękawice.



Wyłącz urządzenie, wyciągnij klucz startowy (A 10) i odczekaj do zatrzymania się noża.

Ogólne prace związane z czyszczeniem i konserwacją



Nie spryskuj urządzenia wodą. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

- Zawsze dbaj o czystość urządzenia. Do czyszczenia używaj szczotki lub ściereczki, nie używaj żadnych środków czyszczących lub rozpuszczalników.
- Po zakończeniu koszenia usuń przywierające resztki roślin za pomocą kawałka drewna lub plastiku z kół, otworów wentylacyjnych, otworu wyrzutowego oraz okolicy noży. Nie używaj twardych ani ostro zakończonych przedmiotów, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.
- Przed każdym użyciem sprawdź urządzenie pod kątem widocznych usterek, takich jak luźne, zużyte lub uszkodzone części. Sprawdź prawidłowe zamocowanie wszystkich nakrętek, sworzni i śrub.
- Sprawdź pokrywę i elementy ochronne pod kątem uszkodzeń oraz prawidłowego zamocowania. W razie potrzeby wymień je.

H Wymiana noża

Jeżeli nóż jest tępy, można go naostrzyć w specjalistycznym warsztacie. Jeżeli nóż jest uszkodzony lub niewyważony, należy go wymienić.

1. Obróć urządzenie.
2. Załóż mocne rękawice i przytrzymaj mocno nóż (23). Za pomocą klucza płaskiego (rozw. 14) odkręć w lewo śrubę noża (24) z wałka silnika (25).
3. Zamontuj nowy nóż (23) w odwrotnej kolejności. Zwróć uwagę na prawidłowe ustawienie noża (23) (patrz rys. H) i mocno dokręcenie śruby noża (24).

K Przechowywanie

Odkręć dźwignie mocujące (2+5) i złóż górny trzonek (1) oraz dolny trzonek rączki (3) tak, aby urządzenie zajmowało mniej miejsca. Nie wolno przy tym przyniatać kabli urządzenia.

- Urządzenie przechowuj w suchym miejscu i poza zasięgiem dzieci.
- Zanim odstawisz urządzenie do zamkniętego pomieszczenia, odczekaj do ostygnięcia silnika.
- Przed dłuższym okresem przechowywania (np. przed zimą) wyjmij akumulator z urządzenia.
- Temperatura przechowywania akumulatora i urządzenia wynosi od 0°C do 45°C. Podczas przechowywania należy unikać ekstremalnie niskich lub wysokich temperatur, aby zapobiec utracie wydajności akumulatora.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane przez nasze urządzenia, jeżeli powstały one w wyniku niewłaściwej naprawy lub zastosowania nieoryginalnych

części bądź użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

Utylizacja/ochrona środowiska

Przed utylizacją urządzenia należy z niego wyciągnąć akumulator. Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy oddać do punktu recyklingu. Szczegółowe wskazówki dotyczące utylizacji akumulatora można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem ze śmieciami domowymi.

- Ściętej trawy nie wrzucaj do kontenera na śmieci, lecz złóż ją do kompostowania lub rozprowadź jako warstwę ściółki pod krzakami i drzewami.

Zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie i poddawane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska, zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE. W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:
zwrot w miejscu zakupu,
zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki.
O szczegóły należy pytać w lokalnym zakładzie gospodarki odpadami lub w naszym Centrum Serwisowym.
odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.
Utylizację przesłanych przez Państwa uszkodzonych urządzeń wykonujemy bezpłatnie. Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Części zamienne / Akcesoria

**Części zamienne i akcesoria można zakupić na
www.grizzlytools.shop**

W przypadku problemów z zamawianiem należy skorzystać z formularza kontaktowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do „Service-Center” (patrz strona 19).

Nóż	13700243
Zestaw do mulczowania	91105354
Ostona	91105350
Kosz na trawę	91105345

Gwarancja

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie, na zakupione urządzenie otrzymują Państwo 3 lata gwarancji od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe prawa w stosunku do sprzedawcy produktu. Prawa te nie są ograniczone przez naszą przedstawioną niżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się z datą zakupu. Prosimy zachować oryginalny paragon. Będzie on potrzebny jako dowód zakupu.

Jeśli w okresie trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub fabryczna, produkt zostanie – wedle naszego wyboru – bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Gwarancja zakłada, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie zostanie przesłane wraz z dowodem zakupu (paragonem) z krótkim opisem, gdzie wystąpiła wada i kiedy się pojawiła.

Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z art. 581 § 1 aktualnej wersji Kodeksu

cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to również dla wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące już w momencie zakupu należy zgłosić bezzwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano z zachowaniem staranności zgodnie z surowymi normami jakościowymi i dokładnie sprawdzono przed wysyłką.

Gwarancja obowiązuje dla wad materiałowych lub fabrycznych. Gwarancja nie rozciąga się na części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i można je uznać za części zużywalne (np. nóż, śruba mocująca nóż), oraz na uszkodzenia części delikatnych (np. przełącznik). Gwarancja przepada, jeśli produkt został uszkodzony, nie był zgodnie z przeznaczeniem użytkowany i konserwowany.

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem wiąże się z przestrzeganiem wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, których odradza się lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi. Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieodpowiedniego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania „na siłę” i zabiegów, które nie zostały przeprowadzone przez nasz autoryzowany oddział, gwarancja wygasa.

Realizacja w przypadkach objętych gwarancją

Aby zagwarantować szybkie przetworzenie Państwa sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:

- W przypadku wszelkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru artykułu jako dowodu zakupu (IAN 385574_2107).
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej.
- W przypadku wystąpienia usterek lub innych wad prosimy o skontaktowanie się z wymienionym niżej działem serwisowym **telefonicznie** lub **mailowo**. Uzyskają Państwo wówczas szczegółowe informacje na temat realizacji reklamacji.
- Uszkodzony produkt mogą Państwo wystać po skontaktowaniu się z naszym działem obsługi klienta, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, bezpłatnie na podany adres serwisu. Aby uniknąć problemów z odbiorem i dodatkowych kosztów, prosimy o wysłanie przesyłki na adres, który Państwu podano. Należy się upewnić, żeby przesyłka nie nastąpiła odpłatnie, jako ponadwymiarowa,

ekspresowo lub na innych specjalnych warunkach. Prosimy o przesłanie urządzenia wraz ze wszystkimi częściami wyposażenia otrzymanymi przy zakupie i zadbanie o wystarczająco bezpieczne opakowanie.

Serwis naprawczy

Naprawy, **które nie są objęte gwarancją**, można zlecić odpłatnie w naszym oddziale serwisowym. Serwis sporządzi Państwu kosztorys naprawy.

Podejmujemy się wyłącznie naprawy urządzeń, które zostały prawidłowo zapakowane i ofrankowane.

Uwaga: Prosimy o przesłanie czystego urządzenia ze wskazaniem usterek.

Urządzenia przesłane dla nas odpłatnie, jako przesyłka ponadwymiarowa, ekspresowa lub na innych warunkach specjalnych, nie zostaną odebrane.

Utylizację przestanych do nas uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Service-Center



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: grizzly@lidl.pl

IAN 385574_2107

Importer

Prosimy mieć na uwadze, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Prosimy o kontakt z wymienionym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

NIEMCY

www.grizzlytools.de

Wykrywanie błędów

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie błędów
Urządzenie nie uruchamia się	Akumulator (A 9) rozładowany	Sprawdź stan naładowania akumulatora, naładuj akumulator (przestrzegaj oddzielnej instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki)
	Akumulator (A 9) nie jest włożony	Włóż akumulator (przestrzegaj oddzielnej instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki)
	Przycisk zwalniający (A 16) lub dźwignia uruchamiająca (A 17) jest uszkodzony(a)	Zlecić naprawę w dziale serwisu
	Uszkodzony silnik	
	Za wysoka trawa	Ustaw większą wysokość koszenia. Naciskając górny trzonek rączki (1) podnieś lekko przednia koła.
Silnik zatrzymuje się	Blokada przez ciała obce	Usuń ciało obce
Efekty pracy są niezadowalające lub silnik pracuje ciężko	Wysokość koszenia za niska	Ustaw większą wysokość koszenia
	Tępy nóż (H 23)	Złóż ostrzenie noża lub wymień nóż
	Obszar noża zapchany	Oczyszczyć urządzenie
	Nieprawidłowo zamontowany nóż (H 23)	Zamontuj prawidłowo nóż
Nóż nie obraca się	Nóż (H 23) zablokowany przez trawę	Usuń trawę
	Poluzowana śruba noża (H 24)	Dokręć śrubę noża
Nietypowe hałasy, stukotanie lub drgania	Poluzowana śruba noża (H 24)	Dokręć śrubę noża
	Uszkodzony nóż (H 23)	Wymiana noża

Turinys

Įvadas	21
Paskirtis	21
Bendrasis aprašymas.....	22
Pristatomas komplektas	22
Veikimo aprašymas	22
Apžvalga	22
Techniniai duomenys.....	23
Įkrovimo laikas.....	23
Simboliai ir paveikslėliai	24
Saugos nurodymai.....	25
Bendrieji saugos nurodymai	25
Surinkimas	29
Apatinio strypo surinkimas	29
Viršutinio strypo surinkimas	29
Žolės surinkimo krepšio surinkimas....	29
Mulčiavimo rinkinys.....	29
Naudojimas	30
Žolės surinkimo krepšio įkabinimas ir nuėmimas	30
Žolės surinkimo krepšio ištuštinimas...	30
Pripildymo lygio indikatorius.....	30

Pjovimo aukščio nustatymas.....	30
Akumuliatorių įdėjimas ir išėmimas....	31
Įjungimas ir išjungimas	31
AUTO / ECO režimas	31
Akumuliatoriaus įkrovos lygio patikra	31
Įrenginio naudojimas.....	32
Kuo vejose pjovimas skiriasi nuo vejų mulčiavimo.....	32
Valymas ir techninė priežiūra.....	32
Bendrieji valymo ir techninės priežiūros darbai	33
Peilio keitimas.....	33
Laikymas nenaudojant.....	33
Utilizavimas/aplinkos apsauga..	34
Atsarginės dalys/Priedai.....	34
Trikčių paieška.....	35
Garantija	36
Remonto paslaugos	37
Service-Center	37
Importuotojas	37
Originalios EB atitikties deklaracijos vertimas.....	91
Trimatis vaizdas.....	95

Įvadas

Dėkojame, kad pirkote naują įrenginį. Apsisprendėte įsigyti aukštos kokybės prietaisą. Gamybos metu atlikta šio prietaiso kokybės kontrolė bei jo galutinis patikrinimas. Tai užtikrina Jūsų prietaiso nepriekaištingą veikimą.



Naudojimo instrukcija yra šios prietaiso dalis. Joje pateikiami svarbūs saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymai. Prieš naudodami prietaisą susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite prietaisą taip, kaip aprašyta ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Laikykite instrukciją saugioje vietoje ir perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, perduokite jiems ir visus dokumentus.

Paskirtis

Įrenginys skirtas vejoms ir žolynams namuose pjauti. Įrenginys skirtas neprofesionaliems naudotojams. Įrenginys skirtas suaugusiems. Vaikams ir su šia naudojimo instrukcija nesusipažinusiems asmenims draudžiama naudoti įrenginį lyjant lietuvi arba drėgnoje aplinkoje. Griežtai draudžiama naudoti ne pagal šioje instrukcijoje nurodytą paskirtį, nes antraip prietaisui gali būti padaryta žalos ir kilti didelis pavojus naudotojui. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl naudojimo ne pagal paskirtį arba netinkamo valdymo. Šis prietaisas nepritaikytas naudoti komer-

ciniais tikslais. Naudojant komerciniais tikslais netenkama teisės į garantiją. Įrankis yra „Parkside X 20 V TEAM“ serijos dalis, jį galima naudoti su „Parkside X 20 V TEAM“ serijos akumulatoriais. Akumulatorius galima įkrauti tik „Parkside X 20 V TEAM“ serijos krovikliais.

Bendrasis aprašymas



Pagrindinės įrenginio sudamosios dalys pavaizduotos priekiniame ir galiniame išskleidžiamuosiuose puslapiuose.

Pristatomas komplektas

Įrenginį atsargiai išimkite iš pakuotės ir patikrinkite, ar yra visos šios dalys:

- Akumulatorinė vejapjovė su viršutiniu strypu
- Apatinis strypas
- Žolės surinkimo krepšys
- Žolės surinkimo krepšio rankena
- 2 laido laikikliai
- 2 veržiamosios svirtys su poveržlėmis ir varžtais viršutiniam strypui tvirtinti
- Mulčiavimo rinkinys
- Naudojimo instrukcija



Baterija ir įkroviklis į komplektą neįeina.

Tinkamai išmeskite pakuotės medžiagas.

Veikimo aprašymas

Akumulatorinėje vejapjovėje yra lygiagrečiai pjovimo plokštumai besisukančios pjovimo įrankis. Vejapjovė yra su galin-gu elektros varikliu, tvirtu plastiko korpusu, apsauginiu jungikliu, apsauginiu dangčiu ir žolės surinkimo krepšiu. Papildomai ga-

lima nustatyti 7 įrenginio aukščio padėtis, įrenginys yra su lengvai besisukančiais ratais. Valdymo elementų veikimas aprašytas toliau.

Apžvalga



- 1 Viršutinis strypas
- 2 Veržiamosios svirtys viršutiniam strypui pritvirtinti
- 3 Apatinis strypas
- 4 Apsauginis dangtis
- 5 Veržiamosios svirtys apatiniam strypui pritvirtinti
- 6 Nešimo rankena
- 7 Pjovimo aukščio reguliavimo svirtis
- 8 Gaubtas
- 9 Akumulatoriai
- 9a Akumulatoriaus atlaisvinimo mygtukas
- 10 Uždegimo raktas
- 11 Ratai
- 12 Įrenginio korpusas
- 13 Žolės surinkimo krepšys
- 14 Laido laikikliai
- 15 Įrenginio laidas
- 16 Atblokavimo mygtukas
- 17 Paleidimo svirtis
- 18 Mulčiavimo rinkinys
- 18a Mulčiavimo rinkinio apkaba
- 19 Dvigubasis kroviklis



- 2a Poveržlės
- 2b Varžtai



- 13a Plastikinės užmosos
- 13b Žolės surinkimo krepšio strypai
- 13c Rankena
- 13d Papildoma rankena



- 20 AUTO / ECO mygtukas
- 21 Įkrovos lygio indikatorius mygtukas

- 22 Akumulatoriaus įkrovos lygio indikatorius

- H** 23 Peilis
24 Peilio varžtas
25 Variklio suklys

- E** 26 Pripildymo lygio indikatorius

Techniniai duomenys

40 voltų akumuliatorinė veļapjovė..... PRMA 40-Li B3

Variklio įtampa U..... 40 V $\Rightarrow$; (2x 20V)

Variklio srovė I..... 16 A

Sukimosi greitis tuščiaja eiga n_1 2900 min⁻¹

Sukimosi greitis tuščiaja eiga n_2 3300 min⁻¹

Pjovimo plotis 430 mm

Pjovimo aukštis 7 padėrys;

25/30/38/45/55/65/75 mm

Apsaugos klasė III

Apsaugos laipsnis IPX1

Svoris (su akumulatoriais, 4 Ah) .. 16,2 kg

Svoris

(be akumuliatorių ir kroviklio)..... 15 kg

Žolės surinkimo krepšio talpa..... 50 l

Garso slėgio lygis

(L_{pA}) 83,6 dB(A); K_{pA} = 3 dB

Garso galios lygis (L_{WA})

išmatuotasis.. 92,4 dB(A); K_{WA} = 2,69 dB

garantuojamas 95 dB(A)

Lenktos rankenos vibracija (a_h)

dešinėje 0,56 m/s²; K= 1,5 m/s²

kairėje 0,52 m/s²; K= 1,5 m/s²

Temperatūra maks. 50 °C

Įkrovimas 4 – 40 °C

Naudojimas -20 – 50 °C

Laikymas..... 0 – 45 °C

Triukšmo ir vibracijos vertės nustatytos vadovaujantis atitikties deklaracijoje nurodytais standartais ir nuostatomis.

Triukšmo ir vibracijos reikšmės buvo apskaičiuotos remiantis atitikties deklaracijoje nurodytais standartais ir nuostatomis.

Nurodyta vibracijos emisijos vertė buvo išmatuota pagal standartuose patvirtintus patikros metodus ir gali būti taikoma kitam panašiam elektriniam įrankiui.

Nurodyta vibracijos emisijos vertė gali būti taikoma pradiniam poveikiui įvertinti.



Įspėjimas:

naudojant elektrinį įrankį tikroji vibracijos emisijos vertė gali skirtis nuo nurodytosios, nes ji priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo.

Stenkitės kuo labiau sumažinti vibracinį poveikį. Vibracinį poveikį galima sumažinti, pavyzdžiui, ribojant darbo laiko trukmę. Taip pat būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis (pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).

Įkrovimo laikas

Įrankis yra „Parksid X 20 V TEAM“ serijos dalis, jį galima naudoti su „Parksid X 20 V TEAM“ serijos akumulatoriais.

„Parksid X 20 V TEAM“ serijos akumulatorius galima įkrauti tik „Parksid X 20 V TEAM“ serijos krovikliais.

Rekomenduojame šį įrankį naudoti tik su toliau išvardytais akumulatoriais:

PAP 20 B1, PAP 20 B3

Rekomenduojame šiuos akumulatorius įkrauti toliau išvardytais krovikliais:

PLG 20 A3, PLG 20 C3, PDSLG 20 A1

Naujausią suderinamų akumuliatorių sąrašą rasite adresu: www.lidl.de/akku

Įkrovimo trukmė (minutės)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3	Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	50	120
PDSLГ 20 A1	35	45	60	50	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	40	50

Simboliai ir paveikslėliai

Paveikslėliai ant prietaiso



Dėmesio!



Elektros smūgio pavojus!



Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.



Nusviestos dalys gali sužaloti



Pasirūpinkite, kad aplinkiniai žmonės būtų atokiai nuo įrenginio



Atsargiai – aštrūs peiliai! Kojas ir rankas laikykite atokiai. Pavojus susižaloti!



Dėmesio!
Vejapjovės peilio inercinė eiga



Prieš atlikdami nustatymo ar valymo darbus, išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo raktą.



Dėvėkite akių ir klausos apsaugos priemonę.



Saugokite įrenginį nuo drėgmės.



Garso galios lygis L_{WA} , nurodytas dB



Elektrinių įrenginių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.



Pjovimo skersmuo



Įkrovos lygio indikatorius ir AUTO / ECO mygtukas ant lenktos rankenos

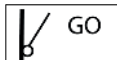


Apatinio strypo padėtis



Apatinio strypo fiksavimo padėtys

Žolės surinkimo krepšio pripildymo lygio indikatorius



Pripildymo lygio indikatorius atidarytas:
žolės surinkimo krepšys tuščias



Pripildymo lygio indikatorius uždarytas: žolės surinkimo krepšys pripildytas

Instrukcijoje naudojami simboliai



Pavojaus ženklas su duomenimis, kaip išvengti žalos žmonėms ir materialiniam turtui.



Privalomasis ženklas su duomenimis, kaip išvengti žalos materialiniam turtui.



Informacinis ženklas, kuriame pateikiama informacijos, kaip geriau naudoti prietaisą.



Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.



Mūvėkite apsaugines pirštines.

Saugos nurodymai

Šiame skirsnyje aprašytos pagrindinės įrenginio naudojimo saugos taisyklės.

Bendrieji saugos nurodymai



SVARBU ATIDŽIAI PERSKAITYKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ. ISSAUGOKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ, KAD GALĖTUMĖTE PASISKAITYTI VĖLIAU.



Netinkamai naudojamas šis įrenginys gali sunkiai sužaloti. Kad žmonės nebūtų sužaloti ir nepatirtumėte materialinės žalos, būtinai perskaitykite toliau pateik-

tus saugos nurodymus, jais vadovaukitės ir gerai susipažinkite su visais valdymo elementais.

- Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.
- Vaikams draudžiama naudoti šį įrenginį. Būtina prižiūrėti vaikus, kad jie nežaistų su įrenginiu. Vaikams neleidžiama atlikti valymo ir techninės priežiūros darbų.
- Šį įrenginį gali naudoti silpnėsių fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti įrenginį ir suprato jo keliamą pavojų.

Pasiruošimas

- Niekada neleiskite įrenginio naudoti vaikams arba kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su naudojimo instrukcija. Vietos taisyklėse gali būti nustatytas minimalus naudotojo amžius.
- Niekada nenaudokite įrenginio, jei netoliese yra kitų žmonių, o ypač vaikų ir naminių gyvūnų. Vaikams draudžiama žaisti su įrenginiu.
- Įrenginio operatorius arba naudotojas atsako už nelaimingus atsitikimus arba žalą, padarytą kitiems žmonėms arba jų turtui.
- Patikrinkite teritoriją, kurioje bus naudojamas įrenginys, ir pašalinkite akmenis, pagalius, vielas ar kitus svetimkūnius, kuriuos įrenginys gali įtraukti ir nusviesti.

- Dėvėkite tinkamus darbinius drabužius, pavyzdžiui, tvirtus batus neslidžiais padais ir patvarias ilgas kelnes. Nenaudokite įrenginio basi arba avėdami atvirą avalynę. Nedėvėkite laisvų drabužių arba drabužių su kabančiais raišteliais ar diržais.
- Prieš naudodami visada apžiūrėkite, ar peiliai, tvirtinimo varžtai bei visas pjovimo blokas nenusidėvėjo ir nėra apgadinti. Nenaudokite įrenginio be apsauginės įrangos (pavyzdžiui, be apsauginio dangčio ar žolės surinkimo krepšio), be pjovimo įrangos dalių ar varžtų arba jei jie yra nusidėvėję arba apgadinti. Kad įrenginys išliktų subalansuotas, keičiant nusidėvėjusius ar apgadintus peilius ir tvirtinimo varžtus būtina pakeisti visą jų komplektą.
- Ypač atsargiai elkitės su įrenginiais, turinčiais keletą pjovimo įrankių, nes pajudėjęs vienas peilis gali pasukti ir kitus peilius.
- Naudokite tik gamintojo tiekiamas ir rekomenduojamas atsargines dalis bei priedus. Naudojant kitokias dalis iš karto netenkama teisė į garantiją.
- Būtinai pakeiskite nusidėvėjusius arba apgadintus informacinius užrašus.
- Pagal nurodymus įjunkite variklį, tačiau tik tada, kai jūsų kojos bus saugiu atstumu nuo pjovimo įrankių.
- Nenaudokite įrenginio lyjant, esant blogoms oro sąlygoms, drėgnoje aplinkoje arba ant šlapios vejės. Dirbkite tik šviesiu paros metu ar esant geram apšvietimui.
- Nenaudokite įrenginio, jei jaučiate nuovargį arba negalite susikaupti, jei vartojote alkoholio arba vaistų. Laiku darykite darbo pertraukas. Dirbdami galvokite apie tai, ką darote.
- Dirbdami visada tvirtai stovėkite, ypač dirbdami ant šlaitų. Visada judėkite skersai šlaito, niekada aukštyn arba žemyn. Ypač būkite atsargūs keisdami šlaite važiavimo kryptį. Nedirbkite pernelyg stačiuose šlaituose.
- Su įrenginiu judėkite tik pėsčiojo greičiu. Būkite ypač atsargūs, kai įrenginį apsukate, traukiate prie savęs ar einate atbulomis.
- Įrenginį išjunkite atsargiai, laikydamiesi šios naudojimo instrukcijos nurodymų. Stebėkite, kad kojos būtų pakankamu atstumu nuo besisukančių peilių.
- Užvesdami neverskite įrenginio, nebent to reikia užvedant jį aukštoje žolėje. Tokiu atveju paspausdami rankenos strypą paverskite įrenginį taip, kad jo priekiniai ratai būtų šiek tiek pakilę. Prieš vėl nuleisdami įrenginį ant žemės visada patikrinkite, ar abi rankos yra darbinėje padėtyje.

Įrenginio naudojimas



Dirbdami neikiškite kojų ir rankų prie besisukančių dalių bei po jomis. Kyla pavojus susižaloti!

- Niekada nedirbkite be žolės surinkimo krepšio ar apsauginio dangčio. Visada būkite atokiai nuo išmetimo angos.
- Neužveskite variklio stovėdami priešais išmetimo kanalą.



Dėmesio – pavojus! Peilis juda iš inercijos. Kyla pavojus susižaloti.

- Draudžiama kelti ar transportuoti įrenginį, kol variklis veikia. Išjunkite įrenginį, jei norint gabenti jį reikia paversti, važiuodami per kitokius paviršius nei veja arba kai įrenginį gabenate į naudojimo vietą bei iš jos.
- Pasirūpinkite, kad žolės išmetimo anga visada būtų švari ir neužsikimšusi. Žolės likučius pašalinkite tik įrenginiui neveikiant.
- Darbo vietoje niekada nepalikite neprižiūrimo įrenginio.
- Nenaudokite apgadinto, nevysiškai surinkto ar be gamintojo sutikimo pakeisto įrenginio. Niekada nenaudokite įrenginio su apgadinta apsaugine įranga ar gaubtais arba be saugos įtaisų, pavyzdžiui, be kreiptuvų ir (arba) žolės surinkimo įrangos.
- Venkite įrenginio perkrovų. Naudodami įrenginį neviršykite nurodytų galios ribų ir nekeiskite variklio regulatoriaus nuostatų. Nenaudokite nedidelės galios įrenginių sunkiems darbams atlikti. Nenaudokite įrenginio tikslams, kuriems jis nėra skirtas.
- Nenaudokite įrenginio arti degių skysčių arba dujų. Nesi laikant šio nurodymo kyla gaisro arba sprogdimo pavojus.
- Išjunkite įrenginį, ištraukite uždegimo raktą ir išimkite akumuliatorių. Įsitikinkite, kad visos judamosios dalys sustojo:
 - visada, kai pasitraukiate nuo įrenginio ar jo nenaudojate,
 - prieš pašalindami užstrigimus ir užsikimšimus išmetimo kanale,
 - prieš tikrindami, valydami ar kaip nors tvarkydami įrenginį,
 - jei kliudėte pašalinį daiktą. Prieš iš naujo paleisdami ir naudodami įrenginį patikrinkite, ar įrenginys nebuvo apgadintas ir atlikite būtinuosius remonto darbus.
- Jei įrenginys pradeda nejprastai stipriai vibruoti, būtinai iš karto jį patikrinkite.
- Pasirūpinkite, kad visos veržlės, sraigčiai ir varžtai būtų tvirtai priveržti.
- Apžiūrėkite, ar įrenginys nėra apgadintas.
- Reikiamai sutaisykite apgadintas dalis.
- Nekiškite kojų ir rankų prie besisukančių dalių bei po jomis. Niekada nestovėkite priešais žolės išmetimo angą.
- Užvedant arba paleidžiant variklį, vejamąjį negalima paversti, nebent tai darant jį reikia kilstelėti. Šiuo atveju jį paverskite tik tiek, kiek būtina, ir kelkite tik nuo naudotojo nukreiptą pusę.

Techninė priežiūra ir laikymas

- Prieš pastatydami įrenginį uždaroje patalpoje, leiskite varikliui atvėsti.
- Atlikdami pjovimo peilių techninės priežiūros darbus prisiminkite, kad pjovimo peiliai gali judėti ir atjungus įtampos šaltinį.
- Pasirūpinkite, kad būtų priveržtos visos varžlės, sraigčiai ir varžtai, o įrenginys būtų saugus bei parengtas darbui.
- Nebandykite patys taisyti įrenginio, nebent turite reikiamą kvalifikaciją. Visus šioje naudojimo instrukcijoje nenurodytus darbus gali atlikti tik mūsų atitinkamai įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos.
- Įrenginį laikykite sausoje vietoje, kurioje jo negalėtų pasiekti vaikai.
- Su įrenginiu elkitės rūpestingai. Kad dirbti būtų lengviau ir saugiau, įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Laikykitės techninės priežiūros reikalavimų.
- Keisdami pjovimo įrangą mūvėkite apsaugines pirštines.
- Reguliariai tikrinkite, ar žolės surinkimo įranga nenusidėvėjo ir nesideformavo. Saugos sumetimais pakeiskite nusidėvėjusias arba apgadintas dalis. Peilius reguliuokite ypač atsargiai, kad neprispaustumėte pirštų tarp besisukančių peilių ir nejudamųjų įrenginio dalių.
- Įsitikinkite, kad naudojami tik gamintojo leidžiami naudoti atsitinkantys pjovimo įrankiai.

- **Naudokite tik PARKSIDE rekomenduojamus priedus.** Kitaip galite patirti elektros smūgį arba sukelti gaisrą.

Elektros sauga:

- Kroviklio kištukas turi tiktai elektros lizdui. Jokiu būdu nekeiskite kištuko. Jei elektrinis įrankis įžemintas, nenaudokite adapterių. Originalūs kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- Nesilieskite prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, šildytuvų, viryklių ir šaldytuvų. Kai kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus arba drėgmės. Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.



Atkreipkite dėmesį į įkrovimui ir tinkamam naudojimui taikomus saugos bei kitus nurodymus, kuriuos rasite savo „PARKSIDE X 20 V Team“ serijos akumuliatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukcijoje. Išsamų įkrovimo aprašymą ir daugiau informacijos rasite šioje atskiroje naudojimo instrukcijoje.

Surinkimas

- Atlikite tik tuos darbus, kuriuos išmanote.
- Jei abejojate, kreipkitės į specialistą arba tiesiogiai į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.

B Apatinio strypo surinkimas

1. Apatinį strypą (3) atlenkite į viršų. Galima rinktis tris padėtis.
2. Apatinę veržiamąją svirtį (5) prisukite pagal laikrodžio rodyklę.
3. Užfiksukite veržiamąsias svirtis (5), paspausdami jas link apatinio strypo (3). Veržiamosios svirtys turi būti priveržtos ir prie strypo priglusti taip, kad jas būtų galima priveržti vidutine jėga. Jei taip nėra, veržiamąją svirtį dar pasukite pagal laikrodžio rodyklę arba atlaisvinkite prieš laikrodžio rodyklę.

C Viršutinio strypo surinkimas

1. Viršutinį strypą (1) apatinio strypo (3) dešinėje ir kairėje pusėje pritvirtinkite pridėtais varžtais (2b), poveržlėmis (2a) ir viršutinėmis veržiamosiomis svirtimis (2). Žiūrint pjovimo kryptimi, atblokovimo mygtukas (16) turi būti dešinėje. Galima rinktis dvi padėtis.
2. Veržiamąją svirtį (2) prisukite pagal laikrodžio rodyklę.
3. Užfiksukite veržiamąsias svirtis (2), paspausdami jas link strypo (3). Veržiamosios svirtys prie strypo turi priglusti taip, kad jas būtų galima priveržti vidutine jėga.

Jei taip nėra, veržiamąją svirtį dar pasukite pagal laikrodžio rodyklę arba atlaisvinkite prieš laikrodžio rodyklę (žr. mažą paveikslėlį).

4. Laido laikiklių tvirtinimas:

Užspauskite laido laikiklius (14) ant viršutinio (1) ir apatinio (3) strypų ir įtvirtinkite juose įrenginio laidą (15).



Atlaisvinkite veržiamąsias svirtis (2+5) ir nulenkite viršutinį strypą (1) bei apatinį strypą (3), kad įrenginys užimtų mažiau vietos. Stebėkite, kad neprispaustumėte įrenginio laido.

D Žolės surinkimo krepšio surinkimas

1. Žolės surinkimo krepšio (13) rankeną (13c) įtvirtinkite žolės surinkimo krepšio (13) viršuje.
2. Žolės surinkimo krepšio (13) plastikines užmovas (13a) užmaukite ant žolės surinkimo krepšio strypų (13b).

J Mulčiavimo rinkinys

Mulčiavimo rinkinio įdėjimas

1. Jei įdėtas, išimkite žolės surinkimo krepšį.
2. Pakelkite apsauginį dangtį.
3. Įstumkite mulčiavimo rinkinį (18). Apkaba (18a) užsifiksuoja.

Mulčiavimo rinkinio išėmimas

4. Įspauskite mulčiavimo rinkinio apkabą (18a) ir išimkite mulčiavimo rinkinį (18).

Naudojimas



Įrenginį leidžiama reguliuoti tik išjungus variklį ir sustojus peiliui. Kyla žmonių sužalojimo pavojus.



Išjunkite įrenginį, ištraukite uždegimo raktą (**A** 10) ir palaukite, kol peilis sustos.



Žolės surinkimo krepšio įkabinimas ir nuėmimas

Žolės surinkimo krepšio įkabinimas

1. Žolės surinkimo krepšį suimkite už rankenos (13c).
2. Pakelkite apsauginį dangtį (4).
3. Žolės surinkimo krepšį (13) įkabinkite į abu laikiklius.
4. Apsauginį dangtį (4) nuleiskite ant žolės surinkimo krepšio (13). Jis žolės surinkimo krepšį laiko tinkamoje padėtyje.

Žolės surinkimo krepšio nuėmimas

5. Pakelkite apsauginį dangtį (4).
6. Nukabinkite žolės surinkimo krepšį (13).
7. Apsauginį dangtį (4) vėl nuleiskite ant įrenginio korpuso (12).



Draudžiama naudoti įrenginį be apsauginio dangčio ar žolės surinkimo krepšio. Kyla pavojus susižaloti.



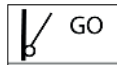
Žolės surinkimo krepšio ištuštinimas

1. Nuimkite žolės surinkimo krepšį.
2. Žolės surinkimo krepšį laikykite už rankenos (13c).

3. Žolės surinkimo krepšį išverskite laikydami už papildomos rankenos (13d).
4. Nupjautą žolę suberkite į tam tinkamą talpyklą.

Pripildymo lygio indikatoriaus

Žolės surinkimo krepšio (**E** 13) viršuje yra pripildymo lygio indikatoriaus (**E** 26).



Pripildymo lygio indikatoriaus atidarytas: žolės surinkimo krepšys tuščias



Pripildymo lygio indikatoriaus uždarytas: žolės surinkimo krepšys pripildytas



Pjovimo aukščio nustatymas

Įrenginyje yra 7 pjovimo aukščio nustatymo padėtyys:

- 25 / 30 / 38 mm – mažas pjovimo aukštis
- 45 / 55 mm – vidutinis pjovimo aukštis
- 65 / 75 mm – didelis pjovimo aukštis

1. Suimkite už rankenos (**A** 6) ir kilstelėkite įrenginį arba nuspauskite jį žemyn.
2. Suimkite pjovimo aukščio reguliavimo svirtį (7) ir pasirinkdami fiksavimo padėtį nustatykite norimą pjovimo aukštį.

Dekoratyvinės vejos pjovimo aukštis turėtų būti apie 25–45 mm, o aktyviai naudojamų vejų – apie 45–65 mm.



Pirmajam sezono pjovimui reikėtų pasirinkti didelį pjovimo aukštį.

I Akumuliatorių įdėjimas ir išėmimas



Išjunkite įrenginį, ištraukite uždegimo raktą (A 10) ir palaukite, kol peilis sustos.

1. Norėdami iš įrenginio išimti akumuliatorius (9), paspauskite akumuliatoriaus atlaisvinimo mygtuką (9a) ir ištraukite akumuliatorius.
2. Norėdami įdėti akumuliatorius (9), juos išilgai kreipiklio įstumkite į įrenginį. Akumuliatoriai girdimai užsifiksuoja.

Ijungimas ir išjungimas



Akumuliatorinę vejąplovę galima naudoti tik įdėjus du „Parkside X 20 V Team“ serijos akumuliatorius.



1. Pastatykite įrenginį lygioje vietoje.
2. Pakelkite įrenginio korpuso gaubtą (A 8) ir įkrautus akumuliatorius (9) išilgai kreipiklio įstumkite į įrenginį. Akumuliatoriai girdimai užsifiksuoja.
3. Uždegimo raktą (10) įkiškite į jam skirtą angą šalia akumuliatorių (9). Uždegimo raktą galima įkišti tik vienoje padėtyje. Atkreipkite dėmesį į kreipiamąjį griovelį angoje šalia akumuliatorių ir ant uždegimo rakto (10) (žr. mažą paveikslėlį I).
4. Prieš įjungdami įsitinkinkite, kad įrenginys nesiliečia prie jokių daiktų.



5. Norėdami įjungti įrenginį, paspauskite atblokavimo mygtuką (16) ir laikykite nuspaudę, kol

patrauksite paleidimo svirtį (17). Atleiskite atblokavimo mygtuką.

6. Įrenginį išjungsitė atleidę paleidimo svirtį (17).



Dėl išmaniosios energijos valdymo sistemos variklis paleidžiamas uždelstai.



**Išjungus įrenginį, peilis dar keletą sekundžių sukasi. Ne-
lieskite judančio peilio. Kyla
žmonių sužalojimo pavojus.**



AUTO / ECO režimas

Paleidus akumuliatorinę vejąplovę, ji automatiškai veikia paskiausiai naudotu režimu. Paspausdami AUTO / ECO mygtuką (20) galite įjungti AUTO arba ECO režimą.

Šviečianti AUTO arba ECO lemputė parodo, kokių režimu veikia akumuliatorinė vejąplovė.

AUTO režimas: akumuliatorinė vejąplovė variklio sukimosi greitį priderina prie apkrovos.

ECO režimas: akumuliatorinė vejąplovė veikia mažiausiu sukimosi greičiu, kad akumuliatoriai kuo ilgiau neišsikrautų.

Akumuliatoriaus įkrovos lygio patikra

Įkrovos lygio indikatorius (G 22) parodo akumuliatorių (A 9) įkrovos lygį.

Paspauskite įkrovos lygio indikatorius mygtuką (G 21) ant viršutinio strypo.

Akumuliatorių įkrovos lygį rodo atitinkamai įsižiebiančios šviesos diodų lemputės.

Šviečia 3 šviesos diodai (raudonas, oranžinis ir žalias):
akumuliatorius įkrautas

Šviečia 2 šviesos diodai (raudonas ir oranžinis):
akumuliatorius iš dalies įkrautas

Šviečia 1 šviesos diodas (raudonas):
akumuliatorių reikia įkrauti

Įrenginio naudojimas



Laikykitės apsaugos nuo triukšmo ir vietos taisyklių.

Reguliariai pjauant, žoliniai augalai išleidžia daugiau lapų, o tuo pačiu naikina piktžolės. Todėl po kiekvieno pjovimo veja tampa vis tankesnė ir taip suformuojama tolygaus tvirtumo veja. Pirmą kartą žolė pjauama apie balandį, kai jos aukštis siekia 70–80 mm. Pagrindiniu vegetacijos laikotarpiu veja pjauama bent kartą per savaitę.

- Su įrenginiu judėkite pėsčiojo greičiu ir kuo tiesesne trajektorija. Kad neliktų tarpų, pjovimo trajektorijos turi persidengti keliais centimetrais.
- Pjovimo aukštį nustatykite taip, kad įrenginys nebūtų perkrautas. Antraip variklis gali sugesti.
- Ant šlaitų visada važiuokite skersai šlaito. Ypač būkite atsargūs eidami atbulomis ir traukdami įrenginį.
- Kas kartą baigę naudoti, nuvalykite įrenginį, kaip aprašyta skyriuje „Valymas ir techninė priežiūra“.



Išjungus įrenginį, peilis dar keletą sekundžių sukasi. Nelysokite judančio peilio. Kyla žmonių sužalojimo pavojus.

Kuo vejos pjovimas skiriasi nuo vejos mulčiavimo

Naudojant mulčiavimo rinkinį (18), nupjauta žolė nėra surenkama surinkimo krepšyje – ji susmulkinama ir paskleidžiama ant vejos. Nupjautoje vejos žolėje esančias maistingąsias medžiagas dirvožemio organizmai suskaido ir šios tampa maistingųjų medžiagų ciklo dalimi. Todėl mulčiuotą veją reikia gerokai rečiau tręšti.

Veją iš esmės reikia pjauti gana dažnai, kad ant vejos liktų tik nedideli mulčio kiekiai. Todėl geriausia veją mulčiuoti ne rečiau kaip vieną kartą per savaitę ir veją pjovę nustatyti taip, kad mulčias sudarytų tik apie 40 % visos vejos aukščio. Jei ant vejos paskleistas mulčias matosi (pavyzdžiui, pirmąjį kartą tais metais pjauant veją arba jei žolė greitai auga), veją reikėtų pjauti su žolės surinkimo krepšiu (13).

Valymas ir techninė priežiūra



Šioje naudojimo instrukcijoje neaprašytus darbus turi atlikti mūsų įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba. Naudokite tik originalias dalis.



Tvarkydami peilį mėvėkite pirštines.



Išjunkite įrenginį, ištraukite uždegimo raktą (A 10) ir palaukite, kol peilis sustos.

Bendrieji valymo ir techninės priežiūros darbai



Ant įrenginio nepurkškite vandens. Kyla elektros smūgio pavojus.

- Pasirūpinkite, kad įrenginys visada būtų švarus. Valykite šepečiu ar šluoste, bet nenaudokite valiklių arba tirpiklių.
- Baigę pjauti, mediniu ar plastikiniu daiktu pašalinkite prilipusias augalų liekanas nuo ratų, iš vėdinimo angų, išmetimo angos ir peilių srityje. Nenaudokite kietų ar smailių daiktų, nes galite apgadinti įrenginį.
- Kas kartą prieš naudodami įrenginį patikrinkite, ar nėra matomų trūkumų, pvz., atsilaisvinusių, nusidėvėjusių arba apgadintų dalių. Patikrinkite, ar visos veržlės, sraigčiai ir varžtai tvirtai priveržti.
- Patikrinkite, ar gaubtai bei apsaugai neapgadinti ir tinkamai pritvirtinti. Prireikus juos pakeiskite.



Peilio keitimas

Jei peilis atšipo, jį gali pagaldyti specializuotos dirbtuvės. Jei peilis apgadintas arba išsibalansavo, jį reikia pakeisti.

1. Apverskite įrenginį.
2. Mūvėkite tvirtas pirštines ir tvirtai laikykite peilį (23). Veržliarakčiu (rakto plotis 14 mm) nuo variklio suklio (25) prieš laikrodžio rodyklę nusukite peilio varžtą (24).
3. Naują peilį (23) vėl surinkite atvirkštine eilės tvarka. Pasirūpinkite, kad peilis (23) būtų tinkamai įdėtas (žr. paveikslėlį ) , o peilio varžtas (24) tvirtai priveržtas.



Laikymas nenaudojant

Atlaisvinkite veržiamąsias svirtis (2+5) ir nulenkite viršutinį strypą (1) bei apatinį strypą (3), kad įrenginys užimtų mažiau vietos. Stebėkite, kad neprispautumėte įrenginio laido.

- Įrenginį laikykite sausoje vietoje, kurioje jo negalėtų pasiekti vaikai.
- Prieš pastatydami įrenginį uždaroje patalpoje, leiskite varikliui atvėsti.
- Jei įrenginio ilgesnį laiką nenaudosite (pvz., per žiemą), išimkite iš jo akumuliatorius.
- Akumuliatorių ir įrenginį laikykite 0–45 °C temperatūroje. Laikomas akumuliatorius neturi būti veikiamas kraštutinio šalčio arba karščio, kad nesumažėtų jo galia.

Neatsakome už mūsų įrenginių padarytą žalą, jei įrenginiai buvo netinkamai taisomi ar buvo naudojamos neoriginalios dalys, arba žala padaryta įrenginius naudojant ne pagal paskirtį.

Utilizavimas/aplinkos apsauga

Prieš pašalindami įrankį, išimkite iš jo akumuliatorių! Įrankį, priedus ir pakuotę atiduokite perdirbti nedarydami žalos aplinkai.

Išsamius akumuliatoriaus atliekų tvarkymo nurodymus rasite atskiroje savo akumuliatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukcijoje..



Kroviklių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

- Nemeskite nupjautos žolės į šiukšlių konteinerį, o kompostuokite ją arba paskirstykite kaip mulčią po krūmais ir medžiais.

Panaudoti elektriniai įrankiai pagal direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų turi būti surinkami atskirai ir atiduodami perdirbti nedarant žalos aplinkai.

Priklausomai nuo direktyvos įgyvendinimo šalies teisės aktuose, gaminio atliekas galėsite sutvarkyti taip:

grąžinti pardavimo vietoje, pristatyti į oficialią surinkimo vietą. Informacijos apie tai gali suteikti vietos atliekų tvarkymo įmonė arba mūsų klientų aptarnavimo tarnyba.

grąžinti gamintojui / platintojui. Jūsų atsiųstų sugedusių įrenginių atliekas sutvarkysime nemokamai.

Tai netaikoma senos įrangos priedams ir pagalbinėms priemonėms be elektrinių dalių.

Atsarginės dalys/Priedai

Atsarginės dalis ir priedus galite įsigyti interneto svetainėje
www.grizzlytools.shop

Jei kiltų problemų užsakymo proceso metu, naudokite kontaktinę formą.
Dėl tolesnių klausimų kreipkitės į „Service-Center„ (žr. 37 puslapį).

Peilis.....	13700243
Mulčiavimo rinkinys.....	91105354
Uždegimo raktas.....	91105350
Žolės surinkimo krepšys.....	91105345

Trikčių paieška

Problema	Galima priežastis	Trikties šalinimas
Įrenginys neužsiveda	Išsikrovė akumulatorius (A 9)	Patikrinkite akumuliatori- aus įkrovos lygį, įkraukite akumuliatorių (žr. atskirą akumu- liatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukciją)
	Akumuliatorius (A 9) neįdėtas	Įdėkite akumuliatorių (žr. „Akumu- liatoriaus įdėjimas ir išėmimas“)
	Sugedo atblokavimo myg- tukas (A 16) arba paleidi- mo svirtis (A 17)	Paveskite klientų aptarnavimo tar- nybai sutaisyti
	Sugedo variklis	
	Žolė per aukšta	Nustatykite didesnį pjovimo aukštį. Paspaudę viršutinį strypą (A 1) šiek tiek kilstelėkite prieki- nius ratus.
Variklis sustoja	Užblokavo svetimkūniai	Pašalinkite svetimkūnius
Įrenginys nepakank- amai gerai pjauna arba variklis sunkiai veikia	Per mažas pjovimo aukštis	Nustatykite didesnį pjovimo aukštį
	Peilis (H 23) atšipo	Peilį paveskite pagaląsti arba pakeiskite
	Užsikimšo peilio sritis	Nuvalykite įrenginį
	Peilis (H 23) netinkamai surinktas	Tinkamai surinkite peilį
Peilis nesisuka	Žolė užblokavo peilį (H 23)	Pašalinkite žolę
	Atsilaisvino peilio varžtas (H 24)	Priveržkite peilio varžtą
Neįprasti garsai, barškėjimas arba vib- racijos	Atsilaisvino peilio varžtas (H 24)	Priveržkite peilio varžtą
	Peilis (H 23) apgadintas	Pakeiskite peilį

Garantija

Gerbiamasis pirkėjų,
Šiam prietaisui suteikiama trejų metų garantija nuo pirkimo dienos.
Jeigu būtų nustatomi šio prietaiso defektai, prietaiso pardavėjo atžvilgiu įgyjate įstatyme nustatytas teises. Šių įstatyme nustatytų teisių toliau pateikiama garantija neapriboja.

Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Prašome saugoti parduotuvės kasos čekį. Jis laikomas pirkimo įrodymu.

Jeigu per trejus metus, pradedant nuo šio prietaiso įsigijimo dienos, nustatomas materialinis ar gamybinis defektas, šį prietaisą savo nuožiūra mes nemokamai suremontuosime arba pakeisime. Šioje garantijoje nustatyta, kad defektinį prietaisą ir pirkimo įrodymą (kasos čekį) galima pateikti trejų metų laikotarpiu bei pridedant trumpą defekto aprašymą ir nurodant defekto nustatymo datą.

Jeigu nustatomas defektas, kurio atžvilgiu galioja mūsų garantija, jums grąžinamas sumontuotas arba naujas prietaisas. Suremontavus prietaisą ar jį pakeitus naujas garantijos galiojimo laikotarpis nėra nustatomas.

Garantijos galiojimo trukmė ir įstatyme nustatytos pretenzijos dėl defektų

Garantijos galiojimo trukmės pratęsimas pagal garantijos sąlygas nėra numatytas. Ši nuostata taip pat taikoma pakeistoms ir suremontuotoms dalims. Apie pažeidimus ir defektus, nustatomus iš karto po įsigijimo, turi būti pranešama nedelsiant, kai pirkinys išimamas iš pakuotės. Jeigu remontas atliekamas pasibaigus garantijos galiojimo laikotarpiui, už remontą imamas atlygis.

Garantijos taikymo apimtis

Prietaisas gaminamas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir rūpestingai patikrinamas prieš jį išsiunčiant.

Garantija apima medžiagų arba gamybos defektus. Ši garantija netaikoma prietaiso dalims, kurios naudojamos įprastai nusi-dėvi, todėl jas galima laikyti dylančiomis dalimis (pvz., peilis, peilio varžtas) arba pažeistoms lūžtančioms dalims (pvz., jungikliui arba).

Garantija nėra taikoma, kai prietaisas pažeidžiamas todėl, kad buvo naudojamas ne pagal paskirtį arba nebuvo atliekama jo techninė priežiūra. Siekiant užtikrinti, kad prietaisas būtų naudojamas pagal paskirtį, privaloma laikytis visų instrukcijų žinyne nurodytų reikalavimų. Privaloma vengti prietaisą naudoti tokiais paskirčiais, apie kurių įspėjama instrukcijų žinyne, arba jį naudoti taip, kaip tame žinyne nerekomenduojama.

Prietaisas skirtas naudoti tik privačioms, o pramoninėms reikmėms. Garantija netenka galios, jeigu prietaisas naudojamas netinkamai ir ne pagal paskirtį, su didele jėga ir mūsų įgaliotojo techninės priežiūros centro nenumatytu būdu.

Naudojimasis garantija

Siekiant greitai patenkinti jūsų prašymą, laikykitės šių nuorodų:

- Pateikdami paklausimus turėkite pasiruošę kasos čekį ir identifikavimo numerį (IAN 385574_2107) kuriais būtų įrodomas prietaiso įsigijimas.
- Gaminio numerį prašome nusirašyti iš gaminio tipo plokštelės su techniniais duomenimis.
- Jeigu nustatytumėte funkcijos triktį arba vienokius ar kitokius defektus, pirmiausia telefonu arba e.laišku susisiekit su

toliau išvardytais techninės priežiūros centrais. Šios dirbtuvės suteiktų jums išsamią informaciją apie jūsų pretenzijų tenkinimo eigą.

- Jeigu prietaisas būtų pripažintas defektingu, jums pasikalbėjus su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba, pridėjus pirkimo įrodymus (kasos čekį) ir pateikus defekto apibūdinimą bei jo nustatymo datą, galite jį nemokamai nusiųsti į savo pasirinktą techninės priežiūros centrą. Kad nekiltų jokių su gavimu susijusių keblumų ir neatsirastų papildomų išlaidų, naudokite tik jums nurodytą adresą. Pasirūpinkite, kad persiuntimo paštu išlaidos nebūtų neapmokėtos, taip pat prietaisai, siunčiami skubos paštu, didelių gabaritų kroviniams ar kitiems specialios paskirties kroviniams skirtais būdais, nepriimami. Siųsdami prietaisą prašome pridėti visus įsigyjant gautus priedus ir pasirūpinti, kad jie būtų patikimai sudėti į gabenimo pakuotę.

Remonto paslaugos

Remonto, kuriam garantija netaikoma, darbus gali už užmokestį atlikti mūsų techninės priežiūros centras. Centras jums parengtų išlaidų sąmatą.

Galime pasirūpinti tik tinkamai supakuotais prietaisais, kurių persiuntimo paštu išlaidos yra apmokėtos.

Dėmesio: Prašome savo prietaisą mūsų techninės priežiūros centrui siųsti išvalytą ir pridėjus defekto aprašymą.

Prietaisai, kurių persiuntimo paštu išlaidos neapmokėtos, taip pat prietaisai, siunčiami skubos paštu, didelių gabaritų kroviniams ar kitiems specialios paskirties kroviniams skirtais būdais, nepriimami.

Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus mes pašalinsime nemokamai.

Service-Center



Paslaugos Lietuva

Tel.: 880033144

e-mail: grizzly@lidl.lt

IAN 385574_2107

Importuotojas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas nėra mūsų techninės priežiūros centro adresas. Pirmiausiai susisiekite su pirmiau nurodytu techninės priežiūros centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Vokietija

www.grizzlytools.de

Saturs

Ievads.....	38
Noteikumiem atbilstoša	
lietošana.....	38
Vispārīgs apraksts.....	39
Piegādes komplekts	39
Darbības apraksts	39
Pārskats	39
Tehniskie dati.....	40
Uzlādes laiks	40
Simboli un apzīmējumi.....	41
Drošības norādījumi.....	42
Vispārīgi drošības norādījumi	42
Montāža	46
Apakšējā šķērsstieņa uzstādīšana	46
Augšējā šķērsstieņa uzstādīšana	46
Zāles savākšanas groza montāža	47
Mulčas komplekts.....	47
Lietošana	47
Zāles savākšanas groza iekarināšana/	
noņemšana	47
Zāles savācējgroza iztukšošana	47
Uzpildes līmeņa indikators	47

Pļaušanas augstuma iestatīšana	48
Akumulatoru ievietošana un	
izņemšana	48
Ieslēgšana un izslēgšana	48
Auto/ Eco režīms	48
Akumulatora uzlādes līmeņa	
pārbaude.....	49
Darbs ar ierīci	49
Zāles pļaušanas un zāles mulčēšanas	
atšķirība	49
Tīrīšana un apkope	50
Vispārīgi tīrīšanas un apkopes darbi ..	50
Asmeņa nomaiņa.....	50
Uzglabāšana	50
Utilizācija/vides aizsardzība	51
Rezerves daļas / piederumi	51
Kļūdu meklēšana.....	52
Garantija	53
Remonta serviss.....	54
Service-Center	54
Importētājs	54
Originālās EK atbilstības	
deklarācijas tulkojums	92
Klaidskats.....	95

Ievads

Apsveicam Jūs ar jaunas ierīces iegādi! Jūs esat izvēlēties augstvērtīgu ierīci. Ierīcei ražošanas procesā tika pārbaudīta kvalitāte un veikta gala kontrole. Tādējādi tiek nodrošināta Jūsu ierīces darbība.



Lietošanas pamācība ir šīs ierīces sastāvdaļa. Tajā ir iekļautas svarīgas norādes, kas attiecas uz drošību, izmantošanu un utilizāciju. Pirms ierīces izmantošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet ierīci tikai saskaņā ar šeit aprakstīto izmantošanas veidu un tikai norādītajās ekspluatācijas sfērās. Saglabājiet šo lietošanas pa-

mācību un, nododot ierīci lietošanā citai personai, izsniedziet tai arī visu ar ierīci saistīto dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīce ir paredzēta mauriņu un zālāju pļaušanai mājas apstākļos.

Ierīce ir paredzēta izmantošanai mājamatniecības darbos. Tā nav piemērota ilgstošai, profesionālai ekspluatācijai. Lietojot ierīci komerciāliem nolūkiem, garantija tiek anulēta.

Jebkāda cita veida izmantošana, kas šajā lietošanas instrukcijā nav nepārprotami atļauta, var izraisīt ierīces bojājumus un radīt

būtisku apdraudējumu lietotājam. Ierīci paredzēts lietot pieaugušajiem. Bērni, kā arī personas, kuras nepārzina šo lietošanas instrukciju, iekārtu lietot nedrīkst. Aizliegts izmantot ierīci lietus laikā vai mitrā vidē. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies pēc noteikumiem neatbilstošas izmantošanas vai nepareizas lietošanas. Ierīce ir Parkside X 20 V TEAM sērijas sastāvdaļa, un to var darbināt ar Parkside X 20 V TEAM sērijas akumulatoriem. Parkside X 20 V TEAM sērijas akumulatoru uzlādi drīkst veikt tikai ar Parkside X 20 V TEAM sērijas uzlādes ierīcēm.

Vispārīgs apraksts



Svarīgāko funkcionālo daļu attēli ir atrodami priekšējā un aizmugurējā atlokāmajā lapā.

Piegādes komplekts

Uzmanīgi izņemiet ierīci no iepakojuma un pārbaudiet, vai piegādes komplektā ir šādi komponenti:

- Akumulatora zāles plāvējs un augšējais šķērsstienis
- apakšējais šķērsstienis
- zāles savācējgrozs
- Zāles savācējgroza rokturis
- 2 kabeļu turētāji
- 2 nospriegošanas sviras ar paplāksnēm un skrūvēm augšējā šķērsstienā nostiprināšanai
- Mulčas komplekts
- Lietošanas instrukcija



Baterija un lādētājs nav iekļauti komplektā.

Likvidējiet iepakojuma materiālus atbilstoši noteikumiem.

Darbības apraksts

Akumulatora zāles plāvējs ir aprīkots ar griešanas līmenim paralēlu rotējošu griešanas darbarīku. Tas ir aprīkots ar jaudīgu elektrisko dzinēju, robustu plastmasas korpusu, drošības slēdzi, pretsitiena aizsargu un zāles savākšanas grozu. Papildus tam ierīci var regulēt augstumā 7 līmeņos un tai ir viegli vadāmi riteņi. Vadības elementu funkcijas ir izklāstītas turpmākajā aprakstā.

Pārskats



- 1 Augšējais šķērsstienis
- 2 Nospriegošanas svira augšējā šķērsstienā nostiprināšanai
- 3 Apakšējais šķērsstienis
- 4 Pretsitiena aizsargs
- 5 Nospriegošanas svira apakšējā šķērsstienā nostiprināšanai
- 6 Pārnesāšanas rokturis
- 7 Svira griešanas augstuma regulēšanai
- 8 Pārsegs
- 9 Akumulators
- 9a Atbloķēšanas poga uz akumulatora
- 10 Kontaktatslēga
- 11 Riteņi
- 12 Ierīces korpus
- 13 Zāles savācējgrozs
- 14 Kabeļu turētājs
- 15 Ierīces kabelis
- 16 Atbloķēšanas poga
- 17 Palaišanas svira
- 18 Mulčas komplekts
- 18a Skava uz mulčas komplekta
- 19 Dubultā uzlādes ierīce



- 2a Paplāksnes
- 2b Skrūves

- D** 13a Plastmasas uzliktni
13b Zāles savākšanas groza stieņi
13c Rokturis
13d Papildrokturis

- G** 20 Auto/Eco slēdža poga
21 Uzlādes līmeņa indikatora poga
22 Akumulatora uzlādes līmeņa indikators

- H** 23 Asmens
24 Asmeņa skrūve
25 Motora vārpsta

- E** 26 Uzpildes stāvokļa indikators

Tehniskie dati

Ar akumulatoru darbinams

zāles pavejs 40 V... PRMA 40-Li B3

Motora spriegums $U \dots 40 \text{ V} \approx; (2 \times 20 \text{ V})$

Motora strāva $I \dots 16 \text{ A}$

Apgriezienu skaits tukšgaitā $n_1 \dots 2900 \text{ min}^{-1}$

Apgriezienu skaits tukšgaitā $n_2 \dots 3300 \text{ min}^{-1}$

Asmens platums $\dots 430 \text{ mm}$

Griešanas augstums 7 regulēšanas pakāpes

$\dots 25/30/38/45/55/65/75 \text{ mm}$

Aizsardzības klase $\dots \text{III}$

Aizsardzības veids $\dots \text{IPX1}$

Svars (bez akumulatora un

uzlādes ierīces) $\dots 15 \text{ kg}$

Svars (ar akumulatoriem, 4 Ah) $\dots 16,2 \text{ kg}$

Zāles savākšanas maisa tilpums $\dots 50 \text{ l}$

Skaņas spiediena līmenis

(L_{pA}) $\dots 83,6 \text{ dB(A)}; K_{pA} = 3 \text{ dB}$

Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})

izmērīts $\dots 92,4 \text{ dB(A)}; K_{WA} = 2,69 \text{ dB}$

garantēts $\dots 95 \text{ dB(A)}$

Vibrācija (a_h) uz lokveida roktura

labajā pusē $\dots 0,56 \text{ m/s}^2; K = 1,5 \text{ m/s}^2$

kreisajā pusē $\dots 0,52 \text{ m/s}^2; K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Temperatūra $\dots \text{maks. } 50 \text{ }^\circ\text{C}$

Uzlādes process $\dots 4 - 40 \text{ }^\circ\text{C}$

Darbība $\dots -20 - 50 \text{ }^\circ\text{C}$

Uzglabāšana $\dots 0 - 45 \text{ }^\circ\text{C}$

Trokšņu un vibrācijas vērtības tika aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Norādītā vibrāciju kopējā vērtība un trokšņu emisijas vērtība ir mērītas atbilstoši standartizētam pārbaudes procesam un tās var izmantot elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citu instrumentu.

Norādīto vibrāciju kopējo vērtību un trokšņu emisijas vērtību var izmantot arī provizorisai slodzes aprēķināšanai.



Brīdinājums!

Vibrāciju emisija un trokšņu emisija elektriskā instrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no norādītajām vērtībām atkarībā no tā, kādā veidā elektroinstrumenti tiek lietoti, īpaši no tā, kāda veida sagatave tiek apstrādāta.

Mēģiniet noturēt vibrāciju radīto slodzi pēc iespējas mazāku. Piemēri, kā var samazināt vibrācijas slodzi – uzvilkt cimdus, kad tiek izmantots darba instruments, un saīsināt darba laiku. Turklāt jāņem vērā visas darba cikla komponentes (piemēram: laiki, kad elektroinstrumenti ir izslēgti, un laiki, kad tas ir ieslēgts, tomēr darbojas bez slodzes).

Uzlādes laiks

Ierīce ir Parkside X 20 V TEAM sērijas sastāvdaļa, un to var darbināt ar Parkside X 20 V TEAM sērijas akumulatoriem. Parkside X 20 V TEAM sērijas akumulatoru uzlādi drīkst veikt tikai ar Parkside X 20 V TEAM sērijas uzlādes ierīcēm.

Iesakām šo ierīci darbināt tikai ar šādiem akumulatoriem: PAP 20 B1, PAP 20 B3

Iesakām šo akumulatoru uzlādi veikta ar šādām uzlādes ierīcēm:
PLG 20 A3, PLG 20 C3, PDSLГ 20 A1

Aktuālais saraksts attiecībā uz akumulatoru saderību ir pieejams vietnē:
www.lidl.de/akku

Uzlādes laiks (minūtes)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3	Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	50	120
PDSLГ 20 A1	35	45	60	50	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	40	50

Simboli un apzīmējumi

Simboli uz ierīces



Brīdinājums!



Pastāv elektriskā trieciena risks!



Rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību.



Savainojumu gūšanas risks gaisā izmestu detaļu dēļ.



Nelaujiet apkārt esošajiem cilvēkiem tuvoties elektriskajam zāles pļāvējam.



Uzmanību – asi asmeņi! Turiet kājas un rokas drošā attālumā no ierīces! Savainojumu risks!



Uzmanību!
Nazim ir inerces kustība.



Pirms regulēšanas vai firišanas darbu veikšanas izslēdziet motoru un izņemiet kontaktatslēgu.



Lietojiet acu aizsargus un ausiņas.



Nepakļaujiet iekārtu mitruma iedarbībai. Nestrādājiet lietus laikā un nepļaujiet slapju zāli.



Skaņas jaudas līmenis L_{WA} , kas izteikts dB.



Elektriskās iekārtas nedrīkst izsviest parastajos sadzīves atkritumos.

430 mm



Griešanas rādiuss



Uzlādes līmeņa indikators und Auto/Eco slēdža poga am lokveida roktura



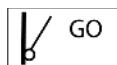
Apakšējā šķērsstieņa pozīcija



Apakšējā šķērsstieņa fiksācijas



Tilpuma rādītājs zāles savākšanas grozā



Tilpuma rādītājs atvērts: zāles savākšanas grozs tukšs



Tilpuma rādītājs aizvērts: zāles savākšanas grozs pilns

Lietošanas pamācībā izmantotie simboli



Bīstamības simbols ar norādēm, kā pasargāt cilvēkus vai nepieļaut inventāra bojājumus



Ieteikuma simbols ar norādēm, kā nepieļaut bojājumu rašanos



Norādes simbols ar informāciju, kā labāk rīkoties ar ierīci



Rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību.



Valkājiet aizsargcimdus.

Drošības norādījumi

Lietojot mašīnu, jāievēro drošības norādījumi.

Vispārīgi drošības norādījumi



SVARĪGI!
UZMANĪGI IZLASIET LIETOŠANAS PAMĀCĪBU.
SAGLABĀJIET LIETOŠANAS PAMĀCĪBU TURPMĀKAI ATSAUCEI.



Ja ierīci nelieto atbilstoši noteikumiem, pastāv risks gūt nopietnas traumas. Lai izvairītos no traumām un inventāra bojājumiem, obligāti izlasiet un ievērojiet turpmākos drošības norādījumus un iepazīstieties ar visiem ierīces vadības komponentiem.

- Uzmanīgi izlasiet lietošanas pamācību.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni. Nodrošiniet bērnu uzraudzību, lai viņi nerotaļātos ar šo ierīci. Bērni nedrīkst ne tīrīt ierīci, ne veikt tās apkopi.
- Šo iekārtu drīkst lietot arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai personas ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja šīs personas tiek uzraudzītas vai tās ir instruētas par iekārtas drošu lietošanu un saprot ar to saistītos riskus.

Sagatavošanās:

- Nekad neļaujiet bērniem vai citām personām, kuras nepārzina lietošanas instrukciju, lietot ierīci. Apkalpojošās personas minimālais vecums var būt noteikts arī vietējos noteikumos.
- Nekad nelietojiet šo iekārtu, ja tuvumā ir cilvēki, it sevišķi bērni, vai mājdzīvnieki. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Ierīces lietotājs vai ekspluatētājs

ir atbildīgs par negadījumiem vai zaudējumiem un bojājumiem, kas nodarīti citām personām vai to mantai.

- Pārbaudiet platību, kurā tiks izmantota šī iekārta, un aizvāciet akmeņus, zarus, vadus vai citus svešķermeņus, ko iekārta var satvert un aizsviest.
- Uzvelciet piemērotu darba apģērbu, ciešus apavus ar neslidošām zolēm un blīvas garās bikses. Nelietojiet ierīci, staigājot basām kājām vai valkājot vaļējas sandales. Izvairieties no brīva apģērba valkāšanas vai tāda apģērba, no kura karājas lentes vai jostas.
- Pirms sākt lietot ierīci, vienmēr vizuāli pārbaudiet, vai griezējasmehānismi, stiprinājuma bultskrūves un viss griešanas agregāts nav nodilis vai bojāts. Neizmantojiet iekārtu, ja aizsargaprīkojums (piem., pretsitiena aizsargs vai zāles savākšanas grozs), griešanas vienības detaļas vai tapas nav uzstādītas, tās ir nolietotas vai bojātas. Nolietotus vai bojātus griezējasmehānismus un stiprinājuma skrūves drīkst nomainīt tikai komplektos, lai izvairītos no disbalansa.
- Esiet uzmanīgs, strādājot ar ierīcēm, kurām ir vairāki griezējasmehānismi, jo viena asmeņa kustība var izraisīt pārējo asmeņu rotāciju.
- Izmantojiet tikai tās rezerves un piederumu daļas, kuras piegādā un iesaka ražotājs. Citu ražotāju

detaļu izmantošana nekavējoties anulē tiesības uz garantijas pakalpojuma saņemšanu.

- Noliektas vai bojātas norādījumu plāksnes ir jānomaina.

Darbs ar iekārtu:



Darba laikā pēdas un plaukstas netuviniet rotējošām daļām un nenovietojiet tās zem šīm daļām. Pastāv savainošanās risks!

- Ieslēdziet motoru atbilstoši norādījumiem un tikai tad, kad jūsu kājas atrodas drošā attālumā no griezējasmehānismiem.
- Neizmantojiet iekārtu lietus, sliktu laikapstākļu laikā, mitros apstākļos vai slapjā mauriņā. Strādājiet tikai diennakts gaišajā laikā vai pie laba apgaismojuma.
- Nestrādājiet ar šo ierīci, ja esat noguris, nespējat koncentrēties vai pēc alkohola vai medikamentu lietošanas. Vienmēr savlaicīgi ievērojiet darba pārtraukumu. Veiciet darbu apdomīgi.
- Strādājot ar iekārtu, nodrošiniet sev drošu stāvēšanu, it sevišķi nogāzēs. Nogāzēs vienmēr strādājiet šķērsvirzienā, nekad nestrādājiet ar ierīci, virzoties augšup vai lejup pa nogāzi. Esiet īpaši uzmanīgs, mainot kustības virzienu nogāzēs. Nestrādājiet pārlieku stāvās nogāzēs.
- Vadiet ierīci tikai tādā ātrumā,

kas atbilst soļu ātrumam. Esiet īpaši uzmanīgs, pagriežot iekārtu, pievelkot to pie sevis vai ejot atpakaļ.

- Uzmanīgi ieslēdziet iekārtu saskaņā ar šajā lietošanas pamācībā sniegtajiem norādījumiem. Pievērsiet uzmanību, lai pēdas atrastos pietiekamā attālumā no rotējošajiem asmeņiem.
- Startēšanas brīdī nesagāziet iekārtu, ja vien startēšanu neveicat garā zālē. Šādā gadījumā, spiežot roktura kātu uz leju, sagāziet iekārtu tā, lai tās priekšējie riteņi būtu nedaudz pacelti. Vienmēr pārliecinieties, vai abas rokas atrodas darba pozīcijā, pirms nolaist ierīci atpakaļ zemē.
- Nekad nestrādājiet bez zāles savākšanas groza vai pretsitiena aizsarga. Vienmēr ievērojiet drošu attālumu līdz izmetes atverei.
- Nestartējiet dzinēju, ja stāvat izmetes šahtas priekšā.



Uzmanību! Apdraudējums!
Asmeņiem ir inerces kustība.
Pastāv traumu gūšanas risks.

- Iekārtu nedrīkst celt vai transportēt, kamēr darbojas tās motors. Izslēdziet iekārtu, ja tā ir jāsaģāž transportēšanas vajadzībām, ja ir jāšķērso nevis mauriņa, bet cita veida platības un ja iekārta tiek pārvietota uz un no plašākas platībām.
- Zāles izpūtes atveri uzturiet

vienmēr tīru un tukšu. Nopļauto materiālu izņemiet tikai tad, ja iekārta nedarbojas.

- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības darba vietā.
- Nestrādājiet ar bojātu, nepilnīgi nokomplektētu vai bez ražotāja piekrišanas pārbūvētu ierīci. Nekad neizmantojiet iekārtu, ja tās aizsargaprīkojums un aizsegi ir bojāti vai trūkst tādu drošības iekārtu kā atvairīšanas un/ vai zāles savākšanas ietaises.
- Nepārslogojiet ierīci. Strādājiet tikai norādītā jaudas intervāla robežās un nemainiet dzinēja regulatora iestatījumus. Neizmantojiet mazjaudas ierīces smagu darbu veikšanai. Neizmantojiet ierīci tai neparedzētiem mērķiem.
- Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu šķidrumu vai gāzu tuvumā. Neievērojot šos norādījumus, pastāv aizdegšanās vai sprādziena risks.
- Izslēdziet ierīci, izņemiet kontakta atslēgu un akumulatorus. Pārbaudiet, vai visas kustīgās daļas vairs nekustas:
 - vienmēr, kad atstājat iekārtu un tā netiek izmantota,
 - pirms atbrīvojat bloķējamās vienības vai izņemat aizsprostojumus no izmetes kanāla,
 - pirms ierīces pārbaudes, tīrīšanas vai citu darbu veikšanas pie tās,
 - pēc ierīces saskares ar svešķermeni. Pārbaudiet, vai

ierīce nav bojāta, un veiciet nepieciešamos remontdarbus, pirms iedarbiniet ierīci no jauna un sākat strādāt ar to.

- Ja ierīce sāk pārmērīgi stipri vibrēt, tūlīt jāveic tās pārbaude.
- Gādājiet, lai visi uzgriežņi, bultskrūves un skrūves būtu stingri pievilkti.
- Pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta.
- Veiciet bojāto daļu remontu, ja tāds nepieciešams.
- Nekad nenovietojiet rokas vai kājas rotējošo daļu tuvumā vai zem tām. Nekādā gadījumā nenostāieties zāles izmetes atveres priekšā.
- Iedarbinot vai palaižot motoru, nedrīkst sagāzt zāles plāvēju, izņemot gadījumus, kad zāles plāvējs šīs darbības laikā jāpacel uz augšu. Šādā gadījumā sagāziet to tikai tik tālu, kā tas ir nepieciešams, un paceliet tikai lietotājam pretējo iekārtas pusi.

Tehniskā apkope un uzglabāšana:

- Laužiet motoram atdzist, pirms ierīci novietojat slēgtās telpās.
- Veicot griešanas asmeņu apkopi, ņemiet vērā, ka pat tad, ja sprieguma avots ir atslēgts, griešanas asmeņus var kustināt.
- Rūpējieties, lai visi uzgriežņi, bultskrūves un skrūves būtu cieši pievilktas un lai ierīce ir drošā darba stāvoklī.
- Nemēģiniet patstāvīgi remontēt šo ierīci, izņemot tad, ja jums

ir atbilstoša izglītība. Visus darbus, kas nav minēti šajā lietošanas instrukcijā, drīkst izpildīt tikai servisa centri, kurus mēs tam esam pilnvarājuši.

- Uzglabājiet ierīci sausā vietā, kurai nevar piekļūt bērni.
- Apejieties ar šo ierīci rūpīgi. Uzturiet darbarīkus asus un tīrus, lai varētu strādāt efektīvāk un drošāk. Sekojiet apkopes noteikumiem.
- Valkājiet aizsargcimdus, ja maināt griešanas vienību.
- Regulāri pārbaudiet, vai zāles savākšanas vienība nav nodilusi un deformējusies. Drošības apsvērumu dēļ nodilušas vai bojātas daļas nomainiet. Regulējot asmeni, esiet īpaši uzmanīgs, lai jūsu pirksti neiesprūstu starp rotējošiem asmeņiem un fiksētām iekārtas daļām.
- Pārliedzinieties, vai tiek izmantoti tikai ražotāja atļauti rezerves griešanas darbarīki.
- **Neizmantojiet piederumus, kurus nav rekomendējis PARKSIDE.** Tas var izraisīt strāvas triecienu vai ugunsgrēku.

Elektrodrošība:

- Uzlādēšanas ierīces pievienojuma spraudnim jāatbilst kontaktrozetei. Spraudni nedrīkst nekādi pārveidot. Nelietojiet spraudņu adapterus kopā ar elektroinstrumentiem, kam ir aizsargzemējums. Nepārveidoti

spraudņi un piemērotas kontakt-ligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

- Nepieļaujiet ķermeņa saskari ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, apkures sistēmu, pavarjiem un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- Sargājiet elektroinstrumentus no lietus un slapjuma. Elektroinstrumentā iekļuvušais ūdens palielina elektriskās strāvas trieciena risku.



Nemiet vērā drošības norādījumus un norādes attiecībā uz uzlādi un pareizu lietošanu, kas ir sniegtas jūsu Parkside X 20 V Team sērijas akumulatora un lādētāja lietošanas instrukcijā. Detalizēts lādēšanas procesa apraksts un papildu informācija ir atrodama šajā atsevišķajā lietošanas pamācībā.

Montāža

- Veiciet tikai tādos darbus, par kuru veikšanu esat pārliecināts.
- Ja neesat pārliecināts, konsultējieties ar speciālistu vai sazinieties tieši ar mūsu servisa nodaļu.

B

Apakšējā šķērsstienņa uzstādīšana

1. Paceliet uz augšu apakšējo šķērsstieni (3). Iespējamās trīs pozīcijas.

2. Pievelciet apakšējās nospriegošanas sviras (5) pulksteņrādītāja virzienā.
3. Nofiksējiet nospriegošanas sviras (5), grūžot to apakšējā šķērsstienņa (3) virzienā. Spārnuzgriežņiem jāpieguļ pie šķērsstienņa tā, lai nofiksēšanu varētu veikt ar vidēju piepūli. Ja tas neizdodas, pagrieziet nospriegošanas sviru tālāk pulksteņrādītāja virzienā vai atbrīvojiet to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

C

Augšējā šķērsstienņa uzstādīšana

1. Nostipriniet augšējo šķērsstieni (1) ar komplektācijā iekļautajām skrūvēm (2b), paplāksnēm (2a) un augšējām nospriegošanas svirām (2) labajā un kreisajā pusē pie apakšējā šķērsstienņa (3). Atbloķēšanas pogai (16) jābūt labajā pusē kustības virzienā. Ir iespējamās divas pozīcijas.
2. Pievelciet nospriegošanas sviras (2) pulksteņrādītāja virzienā.
3. Nofiksējiet spārnuzgriežņi (2), grūžot to šķērsstienņa (3) virzienā. Nospriegošanas svirām tā jāpieguļ pie šķērsstienņa, ka nospriegošanu var veikt ar vidēju piepūli. Ja tas neizdodas, pagrieziet nospriegošanas sviru tālāk pulksteņrādītāja virzienā vai atbrīvojiet to pretēji pulksteņrādītāja virzienam (skat. mazo attēlu).
4. **Kabeļa turētāju nofiksēšana:** Iespraudiet kabeļa turētājus (14) pie augšējā (1) un apakšējā (3) šķērsstienņa un ar tiem nofiksējiet iekārtas kabeli (15).



Atbrīvojiet nospriegošanas sviras (2+5) un salokiet augšējo šķērsstieni (1) un apakšējo šķērsstieni (3), lai iekārta aizņemtu mazāk vietas. To darot, nesaspiediet ierīces kabeli.

D Zāles savākšanas groza montāža

1. Iespraudiet zāles savācējgroza (13) rokturi (13c) zāles savācējgroza (13) virspusē.
2. Uzlieciet savācējgroza (13) plastmasas uzliktņus (13) uz savākšanas groza stieņiem (13b).

J Mulčas komplekts

Mulčas komplekta piestiprināšana

1. Noņemiet zāles savākšanas grozu, ja tas ir pielikts.
2. Paceliet prettriecienu aizsargu uz augšu.
3. Ievietojiet mulčas komplektu (18). Skatīt (18a) norefiksējas.

Mulčas komplekta noņemšana

4. Iespiediet skavu (18a) uz mulčas komplekta un izņemiet mulčas komplektu (18).

Lietošana



Iekārtas iestatījumus veiciet tikai tad, kad motors ir izslēgts un asmens nekustas. Pastāv miesas bojājumu gūšanas risks.



Izslēdziet iekārtu, izvelciet kontakta atslēgu (A 10) un gaidiet, līdz asmens ir apstājies.

E Zāles savākšanas groza iekarinašana/noņemšana

Zāles savākšanas groza iekarinašana

1. Turiet zāles savākšanas grozu aiz rokturi (13c).

2. Paceliet prettriecienu aizsargu (4) uz augšu.
3. Iekariniet zāles savākšanas grozu (13) abos nostiprinājumos.
4. Pretsitiena aizsargu (4) nolaidiet uz zāles savākšanas groza (13). Tas notur zāles savākšanas grozu pareizajā pozīcijā.

Zāles savākšanas groza noņemšana

5. Paceliet prettriecienu aizsargu (4) uz augšu.
6. Noņemiet zāles savākšanas grozu (13).
7. Pretsitiena aizsargu (4) salieciet atpakaļ pret ierīces korpusu (12).



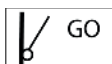
Ar ierīci nedrīkst strādāt, ja tā nav aprīkota ar pretsitiena aizsargu vai zāles savākšanas grozu. Pastāv savainošanās risks.

D Zāles savācējgroza iztukšošana

1. Izņemiet zāles savācējgrozu.
2. Turiet zāles savācējgrozu aiz rokturi (13c).
3. Apgāziet zāles savācējgrozu, izmantojot papildu rokturi (13d).
4. Izmetiet nopļauto zāli piemērotā traukā.

Uzpildes līmeņa indikators

Virš zāles savācējgroza (E 13) ir uzstādīts uzpildes līmeņa indikators (E 26).



Uzpildes līmeņa indikators atvērta: zāles savācējgrozs tukšs



Uzpildes stāvokļa indikators aizvērts: zāles savācējgrozs pilns

F Pļaušanas augstuma iestatīšana

Ierīcei ir 7 pļaušanas augstuma regulēšanas pozīcijas:
 25/30/38 mm – zems pļaušanas augstums
 45/55 mm – vidējs pļaušanas augstums
 65/75 mm – augsts pļaušanas augstums

1. Satveriet pārnēsāšanas rokturi (A 6) un paceliet ierīci vai nospiediet to uz leju.
2. Satveriet pļaušanas augstuma regulēšanas rokturi (7) un virziet to uz attiecīgo pusi, lai iestatītu vēlamo griešanas augstumu.

Pļaujot dekoratīvo mauriņu, pareizais griešanas augstums ir 25–45 mm, pļaujot parastu zālāju, pareizais griešanas augstums ir 45–65 mm.

 Pļaujot pirmo reizi sezonā, jāiestata lielāks pļaušanas augstums.

I Akumulatoru ievietošana un izņemšana



Izslēdziet iekārtu, izvelciet kontakta atslēgu (A 10) un gaidiet, līdz asmens ir apstājies.

1. Lai izņemtu akumulatorus (9) no ierīces, nospiediet atbloķēšanas pogu (9a) pie akumulatoriem un izvelciet tos no ierīces.
2. Lai ievietotu akumulatorus (9) ierīcē, pa vadsliedēm iebīdīet akumulatorus ierīcē pa sliedi. Tie dzirdami nofiksējas.

Ieslēgšana un izslēgšana

 Akumulatora zāles plāvēju var darbināt tikai ar divām ievietotām Parkside X 20 V Team sērijas akumulatoriem.

1. Novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas.
2. Paceliet vāku (A 8) uz ierīces korpusa un ievietojiet uzlādētos akumulatorus (9) pa sliedi ierīcē. Tie dzirdami nofiksējas.
3. Ievietojiet kontaktatslēgu (10) atverē, kas atrodas blakus akumulatoriem (9).
 Kontaktatslēgu var ievietot tikai vienā pozīcijā. Pievērsiet uzmanību orientējošajai rievīnai uz atveres blakus akumulatoriem un uz kontakta atslēgas (10) (skatīt mazo attēlu I).
4. Pirms ieslēgšanas pārliecinieties, vai ierīce nesaskaras ar citiem priekšmetiem.
5. Lai ieslēgtu, nospiediet un turiet atbloķēšanas pogu (16), vienlaikus velkot palaides sviru (17).
 Atlaidiet atbloķēšanas pogu.
6. Lai izslēgtu ierīci, atlaidiet palaides sviru (17).

 Pateicoties viedai enerģijas pārvaldībai, motors ieslēdzas ar aizkavēšanos.



Pēc ierīces izslēgšanas asmens vēl dažas sekundes griežas. Neaiztieciet kustībā esošo asmeni. Pastāv miesas bojājumu gūšanas risks.

G Auto/ Eco režīms

Kad akumulatora zāles plāvējs tiek iedarbināts, tas automātiski ieslēdzas pēdējā izmantotajā režīmā. Nospiežot pārslēgšanas pogu Auto/Eco (20), varat pārslēgties starp automātisko un ekonomisko režīmu. Auto vai Eco lampiņa norāda, kurā režīmā atrodas akumulatoru zāles plāvējs.

Auto režīms: Akumulatora zāles plāvējs regulē motora apgriezienus atkarībā no slodzes.

Eco režīms: Akumulatora zāles plāvējs darbojas ar mazāko ātrumu, lai nodrošinātu maksimālu akumulatora darbības laiku.

Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude

Uzlādes līmeņa indikators (**G** 22) signalizē par akumulatora (**A** 9) uzlādes līmeni.

Nospiediet uzlādes līmeņa indikatora pogu (**G** 21) uz augšējā šķērsslieņa. Akumulatoru uzlādes līmenis tiek parādīts, iedegoties attiecīgajai LED lampiņai.

Deg 3 LED lampiņas (sarkana, oranža un zaļa): akumulators ir uzlādēts

Deg 2 LED lampiņas (sarkana un oranža): akumulators ir daļēji uzlādēts

Deg 1 LED lampiņa (sarkana): akumulators ir jāuzlādē

Darbs ar ierīci



Nemiet vērā noteikumus par trokšņa izolāciju un vietējos noteikumus.

Regulāra pļaušana sekmē pastiprinātu zāles auga lapu veidošanos, vienlaikus veicinot nezāļu iznīkšanu. Līdz ar to pēc katras pļaušanas reizes mauriņš kļūst blīvāks un rodas vienmērīgi noslogojams mauriņš. Pirmo reizi sezonā mauriņu parasti pļauj, sākot no aprīļa, kad tas ir sasniedzis 70–80 mm augstumu. Galvenajā veģetācijas periodā mauriņu pļauj vismaz vienreiz nedēļā.

- Vadiet ierīci soļu ātrumā pēc iespējas taisnās joslās. Lai nodrošinātu labu pļaušanas rezultātu, pļaušanas joslām nedaudz jāpārklājas.
- Noregulējiet pļaušanas augstumu tā, lai ierīce netiktu pārslogota. Pretējā gadījumā var tikt sabojāts motors.
- Strādājot nogāzēs, vienmēr dariet to perpendikulāri attiecībā pret nogāzi. Esiet īpaši piesardzīgi, ejot atpakaļ un velkot iekārtu.
- Pēc katras lietošanas reizes iztīriet ierīci, kā aprakstīts nodaļā „Tīrīšana / apkope”.



Pēc ierīces izslēgšanas asmens vēl dažas sekundes griežas. Neaiztieciet kustībā esošo asmeni. Pastāv miesas bojājumu gūšanas risks.

Zāles pļaušanas un zāles mulčēšanas atšķirība

Lietojot mulčas komplektu (18) nopļautā zāle netiek uztverta savākšanas grozā, bet gan sasmalcināta un sadalīta zālājā. Augsnē esošie organismi pārstrādā barības vielas, kas ir nopļautajā zālē, un šādi tiek nodrošināts barības vielu veidošanās cikls. Tādēļ mulčētu zālāju nepieciešams būtiski retāk mēslo.

Svarīgi, lai zālājs tiktu pļauts salīdzinoši bieži, lai zālājā paliktu tikai mazs mulčas daudzums. Tādēļ vislabāk ir zālāju mulčēt vismaz reizi nedēļā un plāvēju lietot tā, lai tikai no apm. 40% no kopējā zālāja augstuma tiktu veidota mulča. Ja zālienā redzami paliekt mulča (piemēram, pirmo reizi gadā pļaujot zāli vai arī zālei ātri augot), strādājiet ar zāles savākšanas grozu (13).

Tīrīšana un apkope



Tādu darbu veikšanu, kuri nav aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā, uzlieciet mūsu pilnvarotajai klientu servisa nodaļai. Izmantojiet tikai oriģinālās detaļas.



Darbojoties ar asmeni, jābūt uzvilktiem cimdiem.



Izslēdziet iekārtu, izvelciet kontakta atslēgu (A 10) un gaidiet, līdz asmens ir apstājies.

Vispārīgi tīrīšanas un apkopes darbi



Neapsmidziniet ierīci ar ūdeni. Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks.

- Vienmēr uzturiet ierīci tīru. Ierīces tīrīšanai izmantojiet birsti vai drānu, bet nelietojiet nekādu tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.
- Pēc plaušanas no riteņiem, ventilācijas atverēm, izmetes atveres un asmens zonas notīriet pielipušus augu atliekas, izmantojot koka vai plastmasas gabalu. Neizmantojiet cietus vai asus priekšmetus; šādā veidā iespējams bojāt ierīci.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai ierīcei nav acīmredzamu defektu, piemēram, vaļīgas, nolietotas vai bojātas detaļas. Pārbaudiet, vai visi uzgriežņi, bultskrūves un skrūves ir stingri nostiprinātas.
- Pārbaudiet, vai pārsegumi un drošības ierīcēm nav bojājumu un vai tie ir stingri nostiprināti. Ja nepieciešams, nomainiet tos.

H Asmeņa nomaiņa

Ja asmens ir kļuvis truls, specializētā darbnīcā to iespējams uzasināt. Ja asmens ir bojāts vai nelīdzsvarots, tas ir jānomaina.

1. Apgrieziet ierīci otrādi.
2. Izmantojiet stingrus cimdus un pieturiet asmeni (23). Izmantojot uzgriežņu atslēgu (atslēgu izmērs 14), noskrūvējiet asmeņa skrūvi (24) pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam no dzinēja vārpstas (25).
3. Veiciet jaunā asmens (23) montāžu apgrieztā secībā. Pievērsiet uzmanību tam, lai asmens (23) būtu pareizi pozicionēts (skatīt attēlu H) un asmens skrūve (24) stingri pievilkta.

K Uzglabāšana

Atbrīvojiet nospriegošanas sviras (2+5) un salokiet augšējo šķērsstieni (1) un apakšējo šķērsstieni (3), lai iekārta aizņemtu mazāk vietas. To darot, nedrīkst saspiest kabeļus.

- Uzglabājiet ierīci sausā vietā, kurai nevar piekļūt bērni.
- Ļaujiet motoram atdzist, pirms ierīci novietojat slēgtās telpās.
- Pirms ilgākas uzglabāšanas (piemēram, ziemas periodā) izņemiet akumulatorus no ierīces.
- Akumulatora un ierīces uzglabāšanas temperatūras amplitūda ir no 0 °C līdz 45 °C. Uzglabāšanas laikā izvairieties no ekstremāla aukstuma vai karstuma, lai tiktu saglabāta akumulatora veiktspēja.

Mēs neuzņemamies atbildību par zaudējumiem, kurus radījušas mūsu ierīces, ja tie radušies nelietpratīga remonta, neoriģinālo

rezerves daļu izmantošanas vai noteikumiem neatbilstošas izmantošanas rezultātā.

Utilizācija/vides aizsardzība

Pirms ierīces likvidēšanas izņemiet no tās akumulatoru.

Ierīci, piederumus un iesaiņojumu nododiet otrreizējai pārstrādei, kas tiek veikta atbilstoši vides aizsardzības prasībām.

Sīki norādījumi par akumulatora likvidēšanu ir sniegti atsevišķajā akumulatora un uzlādes ierīces lietošanas instrukcijā.



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

- Noplauto zāli neizmetiet atkritumos, bet gan veidojiet kompostu vai pakļājiēt zem krūmiem un kokiem mēslojumam.

Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem nolietotās elektroierīces jāsavāc atsevišķi un jānogādā uz videi draudzīgu otrreizējo pārstrādi.

Atkarībā no direktīvas ieviešanas nacionālajos normatīvajos aktos varat izvēlēties kādu no šīm iespējām:

atgriešana atpakaļ tirgotājam, nodošana oficiālā elektrisko un elektronisko atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par to jūs varat iegūt pie vietējiem atkritumu apsaimniekotājiem vai mūsu servisa centrā.

nosūtīšana atpakaļ ražotājam/izplatītājam. Jūsu atsūtīto bojāto ierīču utilizēšanu mēs veiksime bez maksas.

Tas neattiecas uz nolietoto ierīču piederumiem un palīg līdzekļiem, kas nesatur elektrotehniskas sastāvdaļas.

Rezerves daļas / piederumi

Rezerves daļas un piederumus var pasūtīt vietnē
www.grizzlytools.shop

Ja pasūtīšanas procesā jūs saskaraties ar problēmām, lūdzam, izmantojiet saziņas veidlapu. Ja jums rodas papildu jautājumi, vērsieties servisa centrā (skatiet 54 lpp.).

Asmens.....	13700243
Mulčas komplekts.....	91105354
Kontaktslēga.....	91105350
Zāles savācējgrozs.....	91105345

Kļūdu meklēšana

Problēma	Iespējamais cēlonis	Kļūdas novēršana
Ierīci nevar ieslēgt	Izlādēts(i) akumulators(i) (A 9)	Pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni, Uzlādējiet akumulatoru (ievērojiet atsevišķo akumulatora und lādētāja lietošanas instrukciju)
	Nav ievietots(i) akumulators(i) (A 9)	Ievietojiet akumulatoru (skatiet sadaļu „Akumulatora izņemšana un ievietošana”)
	Bojāta atbloķēšanas poga (A 16) un/vai palaidies svira (A 17)	Remonts servisa centrā
	Motora bojājums	
	Pārāk gara zāle	Iestatiet lielāku griešanas augstumu. Nospiežot augšējo šķērsstieņi (A 1) uz leju, nedaudz paceliet priekšējos riteņus.
Motors apstājas	Bloķēšana ar svešķermeni	Izņemiet svešķermeni
Darba rezultāts nav apmierinošs vai dzinējs darbojas smagi	Griešanas augstums pārāk zems	Iestatiet lielāku griešanas augstumu
	Truļi asmeņi (H 23)	Nododiet asmeni asināšanā vai nomainiet to
	Aizsprostota asmeņu zona	Ierīces tīrīšana
	Nepareizi uzmontēts asmens (H 23)	Uztādiet asmeni pareizi
Asmens nerotē	Asmens (H 23) bloķē zāle	Izņemiet zāli
	Asmens skrūve (H 24) ir valīga	Pievelciet asmens skrūvi
Neierasti trokšņi, kļaudzēšana vai vibrācijas	Asmens skrūve (H 24) ir valīga	Pievelciet asmens skrūvi
	Bojāts asmens (H 23)	Nomainiet asmeni

Garantija

Ļ. cien. kliente, a. god. klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot no iegādes datuma.

Konstatējot šajā ierīcē defektus, jums attiecībā pret ierīces pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu turpmāk izklāstītā garantija šīs likumīgās tiesības neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sāk darboties dienā, kad ir izdarīts pirkums. Lūdzu, saglabājiēt oriģinālo kases čeku. Šis dokuments kalpos kā [pirkuma apliecinājums].

Ja trīs gadu laikā kopš pirkuma datuma ierīcē tiks konstatētas ar materiālu vai ražošanas procesu saistītas kļūmes, mēs jūsu ierīci pēc saviem ieskatiem vai nu bez maksas saremontēsim, vai arī apmainīsim pret jaunu. Šis garantijas pakalpojums paredz, ka trīs gadu laikā bojātā ierīce kopā ar pirkumu apliecinājošu dokumentu (kases čeku) un īsu konstatētā defekta aprakstu, kā arī norādi par laiku, kad defekts ir ticis konstatēts, tiek atsūtīta mums.

Ja konstatētais defekts ietilps garantijas pakalpojumā, jūs saņemsiet atpakaļ saremontētu veco ierīci vai arī jaunu ierīci. Līdz ar ierīces saremontēšanu vai nomainīšanu garantijas darbības laiks nesākas no jauna.

Garantijas darbības laiks un likumā noteiktās prasības saistībā ar izstrādājuma kvalitāti

Garantijas pakalpojuma sniegšana garantijas darbības laiku nepagarina. Tas attiecas arī uz nomainītām un saremontētām detaļām. Ja bojājumi un trūkumi ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem nekavējoties jāziņo uzreiz pēc ierīces izsaiņošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi ar ierīci saistītie remonta darbi tiek veikti par samaksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas defektiem, kas saistīti ar materiālu vai ražošanas procesu. Šī garantija neattiecas uz ierīces daļām, kas ir pakļautas dabiskam nodilumam un tāpēc var tikt pieskaitītas pie dilstošām detaļām (piem., Asmens, asmeņa skrūve), vai uz bojājumiem, kas radušies lūstošās detaļās (piem., slēdzis).

Šī garantija zaudē savu spēku, ja ierīcei ir nodarīti bojājumi, tā nav lietota atbilstoši noteikumiem vai tai nav veikta apkope. Lai nodrošinātu ierīces lietošanu atbilstoši noteikumiem, ir precīzi jāievēro visi lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem ierīces izmantošanas mērķiem un darbībām, no kuru veikšanas lietošanas instrukcijā tiek aicināts atturēties un par kurām tiek brīdināts.

Ierīce ir paredzēta vienīgi lietošanai privātām vajadzībām, nevis komerciāliem mērķiem. Izmantojot ierīci pretēji paredzētajam pielietojumam un neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu, izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotas servisa filiāles darbinieki, garantija zaudē savu spēku.

Rīcības procedūra, iestājoties garantijas gadījumam

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet tālāk sniegtajām norādēm.

- Vēršoties pie mums ar jebkāda veida pieprasījumu, sagatavojiet kases čeku un ierīces identifikācijas numuru (IAN 385574_2107), kas kalpos kā pirkumu apliecināošs dokuments.

- Artikula numuru, lūdzu, skatiet tehnisko datu plāksnītē.
- Konstatējot ierīcē ražošanas brāķi vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa struktūrvienību **telefoniski** vai rakstot **e-pastu**. Jūs saņemsiet sīkāku informāciju par tālākajiem rīcības soļiem saistībā ar jūsu iesniegto reklamāciju.
- Ierīce, kurai ir konstatēts defekts, iepriekš konsultējoties ar mūsu klientu apkalpošanas centru un klāt pievienojot pirkumu apliecinājošu dokumentu (kases čeku), kā arī sniedzot īsu defekta raksturojumu un norādot laiku, kad tas tika konstatēts, jānosūta uz jums paziņoto servisa adresi (bezmaksas sūtījums). Lai izvairītos no problēmām, kas saistītas ar sūtījuma pieņemšanu, un papildu izdevumiem, obligāti norādiet tikai to adresi, kas jums tika paziņota. Pārliecinieties, ka sūtījums netiek noformēts kā sūtījums, par kuru jāmaksā saņēmējam, vai kā lielizmēra prece, ātrās piegādes krava vai cita veida speciālais pārvadājums. Lūdzu, nosūtiet ierīci kopā ar pirkuma brīdī klāt pievienotajiem piederumiem un nodrošiniet pietiekami drošu un izturīgu iepakojumu, kas ir piemērots ierīces pārvadāšanai.

Remonta serviss

Remontu, **kas netiek veikts garantijas pakalpojuma ietvaros**, par samaksu iespējams veikt mūsu servisa filiālē. Tās darbinieki jums labprāt sastādīs izmaksu tāmi. Mēs varam apstrādāt tikai tādas iekārtas, kas ir atbilstoši iesaiņotas un kam samaksāta pasta nodeva.

Uzmanību! Notīrītu ierīci ar norādi par konstatēto defektu, lūdzu, nosūtiet uz mūsu servisa filiāli.

Netiek pieņemtas ierīces, kas ir iesūtītas ar norādi „Vedmaksā jāmaksā saņēmējam”, kā steidzama vai cita veida speciāla krava. Jūsu iesūtīto bojāto ierīču utilizāciju mēs veicam bez maksas.

Service-Center

LV

Servisa Latvija

Tel.: 8000 58 08

E-Mail: grizzly@lidl.lv

IAN 385574_2107

Importētājs

Lūdzu, ņemiet vērā, ka tālāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar iepriekš minēto servisa centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großstheim

GERMANY

www.grizzlytools.de

Sisukord

Sissejuhatus	55
Sihipärane kasutamine	55
Üldine kirjeldus.....	56
Tarnekomplekt	56
Funktsiooni kirjeldus	56
Ülevaade	56
Tehnilised andmed	57
Laadimisaeg.....	57
Sümbolid ja piktogrammide.....	58
Ohutusjuhised.....	59
Üldised ohutusjuhised	59
Montaaž	63
Alumise toru monteerimine	63
Ülemise toru monteerimine	63
Murukoguri monteerimine.....	63
Multšimiskomplekt	63
Käsitsemine	63
Murukoguri paigaldamine/ eemaldamine.....	64
Murukoguri tühjendamine	64
Täitetaseme näidik.....	64
Lõikekõrguse seadistamine	64
Akude paigaldamine/eemaldamine ..	64
Sisse- ja väljalülitamine	64
Auto-/Eco-režiim	65
Aku laetustaseme kontrollimine	65
Seadmega töötamine	65
Erinevus muru niitmise ja muru multšimise vahel	66
Puhastamine/hooldamine	66
Üldised puhastus- ja hooldustööd	66
Tera vahetamine	66
Ladustamine	67
Jäätmekäitlus/ keskkonnakaitse	67
Varuosad/tarvikud	67
Veotsing.....	68
Garantii	69
Remonditeenus	70
Service-Center	70
Importija.....	70
Algupärase EÜ- vastavusdeklaratsiooni tõlge	93
Koostejoonis	95

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue seadme ostu puhul. Olete endale ostanud kõrge kvaliteedilise seadme. Selle seadme kvaliteeti on kontrollitud tootmise ajal ja ta on läbinud lõpliku kontrolli. Seega on teie seadme toimimine tagatud.



Kasutusjuhend kuulub selle seadme juurde. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne seadme kasutamist kõikide kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage seda seadet vaid juhistes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Hoidke kasutusjuhend alles ja andke toote edasiandmisel kolmandale isikule kaasa ka kõik seadme dokumendid.

Sihipärane kasutamine

Seade on ette nähtud üksnes kodumajapidamises muru- ja rohupindade niitmiseks. Seade on ette nähtud kodumajapidamises kasutamiseks. Seade ei ole ette nähtud töenduslikuks püsikasutuseks. Töendusliku kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse. Igasugune muul viisil kasutamine, mida selles kasutusjuhendis ei ole selgesõnaliselt lubatud, võib tekitada seadmele kahjustusi ning kujutada endast tõsist ohtu kasutajale. Seade on ette nähtud kasutamiseks täiskasvanute poolt. Lapsed ning isikud, kes ei ole seda kasutusjuhendit lugenud, ei tohi seadet kasutada. Seadme kasutamine vihma käes või niiskes keskkonnas on keelatud. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud mittesihipärasest kasutamisest või

valest käsitsemisest.

Seade on seeria Parkside X 20 V TEAM osa ja seda saab kasutada seeria Parkside X 20 V TEAM akudega.

Seeria Parkside X 20 V TEAM akusid tohib laadida ainult seeria Parkside X 20 V TEAM laadimisest.

Üldine kirjeldus



Olulisemate funktsionaalsete osade joonised leiate eesmiselt ja tagumiselt lahtipööratavalt lehel.

Tarnekomplekt

Võtke seade ettevaatlikult pakendist välja ja kontrollige, kas järgnevad osad on komplektis:

- Akumununiiduk ja ülemine toru
- Alumine toru
- Murukogur
- Murukoguri käepide
- 2 kaablihoidikut
- 2 pingutushooba koos alusseibide ja poltidega ülemise toru kinnitamiseks
- Multšimiskomplekt
- Kasutusjuhend



Aku ja laadija ei kuulu komplekti.

Käidelge pakkematerjal nõuetekohaselt.

Funktsiooni kirjeldus

Akumununiidukil on löiketasandiga paralleelselt paiknev pöörlev löikemehhanism. Niiduk on varustatud võimsa elektrimootori, tugeva plastkorpuse, turvalüliti, löögikaitse ja murukoguriga. Täiendavalt on seadmel 7 reguleeritavat kõrgust ja kergelt liikuvad rattad. Juhtelementide funktsioonid vaadake palun alljärgnevatest kirjeldustest.

Ülevaade

- | | |
|----------|--|
| A | 1 Ülemine toru
2 Pingutushoob ülemise toru kinnitamiseks
3 Alumine toru
4 Löögikaitse
5 Pingutushoob alumise toru kinnitamiseks
6 Kandesang
7 Lõikekõrguse regulaatori hoob
8 Kate
9 Akud
9a Lukustuse vabastusklahv akul
10 Kontaktvõti
11 Rattad
12 Seadme korpus
13 Murukogur
14 Kaablihoidik
15 Seadme kaabel
16 Lukustuse vabastusnupp
17 Käivitushoob
18 Multšimiskomplekt
18a Kronstein multšimiskomplektil
19 Kaksiklaadimiseseade |
| C | 2a Alusseibid
2b Poldid |
| D | 13a Plastklambrid
13b Murukoguri hoovastik
13c Käepide
13d Lisakäepide |
| G | 20 Auto-/Eco-lülitusklahv
21 Laetustaseme näidiku klahv
22 Aku laetustaseme näidik |
| H | 23 Tera
24 Tera polt
25 Mootori spindel |
| E | 26 Taitetaseme näidik |

Tehnilised andmed

Akumuruniiduk

40 V PRMA 40-Li B3

Mootori pinget U 40 V $\Rightarrow$; (2x 20 V)

Mootori vool I 16 A

Tühikäigu pöörlemissagedus

n_1 2900 p/min

n_2 3300 p/min

Lõikelaius 430 mm

Lõikekõrgus 7 asendis reguleeritav;
25/30/38/45/55/65/75 mm

Kaitseklass III

Kaitseaste IPX1

Kaal (ilma akude ja laadurita) 15 kg

Kaal (koos akudega, 4 Ah) 16,2 kg

Murukoguri maht 50 l

Mürarõhutase

(L_{pA}) 83,6 dB(A); $K_{pA} = 3$ dB

Müravõimsuse tase (L_{WA})

mõõdetud 92,4 dB(A); $K_{WA} = 2,69$ dB

garanteeritud 95 dB(A)

Vibratsioon (a_h) käepideme hoidepidemel

paremal 0,56 m/s²; $K = 1,5$ m/s²

vasakul 0,52 m/s²; $K = 1,5$ m/s²

Temperatuur max 50 °C

Laadimisprotsess 4 - 40 °C

Käitamine -20 - 50 °C

Laadustamine 0 - 45 °C

Müra- ja vibratsiooniväärtused määrati
välja kooskõlas vastavusdeklaratsioonis
nimetatud standardite ja sätetega.

Toodud vibratsiooni koguväärtus ja toodud
müra emissiooniväärtus on mõõdetud stan-
dardse kontrollmeetodi järgi ja neid võib
kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks
teisega.

Toodud vibratsiooni koguväärtust ja toodud
müra emissiooniväärtust saab kasutada ka
koormuse ajutiseks hindamiseks.



Hoiatus:

Vibratsiooni- ja müraemissioonid
võivad elektritööriista tegelikul kasu-
tamisel toodud väärtustest erineda,
olenevalt viisist, kuidas elektritööri-
ista kasutatakse, eelkõige sellest,
millist liiki detaili töödeldakse.
Proovige hoida vibratsiooni koormus
võimalikult väike. Näitlikud meetmed
vibratsiooni koormuse vähendamiseks
on kinnaste kandmineööriista
kasutamisel ja tööaja piiramine. Seal-
juures tuleb arvestada töösükli kõiki
osi (näiteks aegu, kui elektritööriist on
välja lülitatud ja selliseid, kui see
on küll sisse lülitatud aga töötab
ilma koormuseta).

Laadimisaeg

Seade on seeria Parkside X 20 V TEAM
osa ja seda saab käitada seeria Parkside
X 20 V TEAM akudega.

Seeria Parkside X 20 V TEAM akusid to-
hib laadida ainult seeria Parkside X 20 V
TEAM laadimisseedmetega.

Me soovitame teile käitada seda seadet
ainult järgmiste akudega:
PAP 20 B1, PAP 20 B3

Me soovitame teile laadida neid akusid
ainult järgmiste laadimisseedmetega:
PLG 20 A3, PLG 20 C3, PDSLG 20 A1

Uusima nimekirja akude ühilduvuse kohta
leiate aadressilt: www.lidl.de/akku

Laadimisaeg (min)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3	Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	50	120
PDSLK 20 A1	35	45	60	50	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	40	50

Sümbolid ja piktogrammid

Piktogrammid seadmel:



Hoiatus!



Elektrilöögi oht!



Lugege kasutusjuhend läbi.



Vigastusoht eemale paiskuvate osade tõttu



Hoidke ümbritsevad inimesed sead-
mest eemal



Ettevaatust – teravad löiketerad!
Hoidke käed ja jalad eemal. Vigas-
tusoht!



Tähelepanu!
Muruniiduki tera järeljooks



Enne seadistus- või puhastustöid
lülitage mootor välja ja tõmmake
kontaktvõti välja



Kandke silma- ja kuulmiskaitseva-
hendit.



Ärge jätke seadet niiskuse kätte.



Helivõimsuse taseme andmed L_{WA}
dB



Elektriseadmed ei kuulu olmejäät-
mete hulka.



Lõikeraadius



Laetustaseme näidik ja Auto-/Eco-lü-
litusklahv käepideme hoidepidemel



Alumise toru asend



Alumise toru fiksaatorid



Murukuguri täitetaseme näidik



GO Täitetaseme näidik avatud:
Murukuguri tühi



STOP Täitetaseme näidik suletud:
Murukuguri täis

Sümbolid kasutusjuhendis:



**Ohusümbol koos andmetega
isiku- või varakahjude välti-
miseks**



Keelusümbol koos andmetega kahjude vältimiseks



Juhisesümbolid koos teabega seadme parema käsitsemise kohta



Lugege kasutusjuhend läbi.



Kandke kaitsekindaid.

Ohutusjuhised

Selles lõigus käsitletakse põhilisi ohutuseeskirju seadmega töötamisel.

Üldised ohutusjuhised



**TÄHTIS
LUGEGE KASUTUSINSTRUKTSIOON HOOLIKALT LÄBI.
HOIDKE KASUTUSINSTRUKTSIOON HILJEM LUGEMISEKS ALLES.**



See seade võib asjatundmatu kasutamise korral põhjustada tõsiseid vigastusi. Isikukahjude ja materiaalse kahju vältimiseks lugege ja järgige tingimata järgnevaid ohutusjuhiseid ning tutvuge hästi kõigi juhtelementidega.

- Lugege kasutusinstruktsioon hoolikalt läbi.
- Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Ärge jätke lapsi järelevalveta tagamaks, et nad seadmega ei mängiks. Lapsed

ei tohi teha seadme puhastust ja hooldust.

- Seda seadet tohivad kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, kui on tagatud nende järelevalve või neid on instrueeritud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud.

Ettevalmistus:

- Ärge mitte kunagi lubage seadet kasutada lastel ega teistel isikutel, kes ei tunne kasutusjuhendit. Kohalikes määrustes võib olla sätestatud töötaja vanuse alampiir.
- Ärge mitte kunagi kasutage seadet, kui selle läheduses on teisi isikuid, iseäranis lapsi ja koduloomi. Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Töötaja või kasutaja vastutab teiste inimestega juhtuvate õnnetuste ja nende varale tekkiva kahju eest.
- Kontrollige üle ala, kus seadet kasutatakse, ja eemaldage sellelt kivid, pulgad, traadid ja muud võõrkehade, mis võivad seadmesse takerduda või sellest eemale paiskuda.
- Kandke sobivat tööriietust, nagu libisemiskindla tallaga tugevaid jalatseid ja tugevaid pikki pükse. Ärge kasutage seadet, kui käite

paljajalu või kannate lahtisi sandaale. Vältige avara riietuse või rippuvate nõõride ja vöödega riietuse kandmist.

- Enne kasutamist tuleb alati visuaalse vaatluse teel kontrollida, tera, kinnitussõrmede ja kogu lõikemehhanismi kulumust või kahjustuste esinemist. Ärge kasutage seadet, kui sellel on puuduvaid kaitseseadiseid (nt löögikaitse ja murukogur), lõikeseadise detaile või sõrmi või kui need osad on kulunud või kahjustatud. Kulunud või kahjustatud lõiketerasid ja kinnitussõrmi tohib disbalansi vältimiseks vahetada ainult paarikaupa.
- Olge ettevaatlik mitme lõikemehhanismiga seadmete korral, sest ühe tera liikumine võib kaasa tuua teiste terade pöörlemise.
- Kasutage ainult varuosi ja tarvikuid, mida tarnib ja soovitab tootja. Teiste tootjate osade kasutamise korral kaotab garantii kohe kehtivuse.
- Kulunud või kahjustatud viitesilid tuleb asendada.

Seadmega töötamine:



Ärge viige jalgu ja käsi töö ajal pöörlevate osade lähedusse või alla. Esineb vigastusoht!

- Lülitage mootor juhiste järgi sisse ja ainult siis, kui teie jalad on lõikemehhanismidest ohutul kaugusel.

- Ärge kasutage seadet vihma ajal, halbades ilmastikutingimustes ega niiskes keskkonnas või märjal murul. Töötage seadmega ainult päeavalguses või hea valgustusega.
- Ärge töötage seadmega, kui olete väsinud või ei suuda keskenduda või kui olete tarvitanud alkoholi või ravimeid. Tehke alati õigeaegselt tööpause. Töötage arukalt.
- Hoidke töötamise ajal ohutut asendit, iseäranis kallakutel. Töötage kallakul alati kaldesuunaga risti, mitte kunagi kallakut mööda üles- või allapoole. Olge kallakul liikumissuuna muutmise ajal eriti ettevaatlik. Ärge tööta liiga järskudel kallakutel.
- Liikuge seadmega ainult kõndimistempos. Olge seadme ümberpööramisel, enda poole tõmbamisel või tagurpidi liikumisel eriti ettevaatlik.
- Lülitage seade sisse ettevaatlikult, vastavalt selles kasutusjuhendis olevatele instruktsioonidele. Jälgige, et jalad oleksid pöörlevatest teradest piisavalt kaugel.
- Ärge kallutage seadet käivitamise ajal, välja arvatud juhul, kui see on vajalik kõrges murus käivitamisel. Sel juhul kallutage seadet, vajutades käepidemetoru nii, et seadme esirattad on kergelt üles tõstetud. Kontrollige alati enne seadme uuesti tagasi asetamist aluspinnale, kas mõlemad käed on tööasendis.

- Ärge mitte kunagi töötage ilma murukoguri või löögikaitsmeta. Olge alati väljaviskeavast alati eemal.
- Ärge käivitage mootorit, kui seisate väljaviskekanali ees.



Tähelepanu, oht! Teral on järeljooks. Esineb vigastusohu.

- Seni kuni mootor töötab, ei tohi seadet tõsta või transportida. Kui seadet tuleb transportida kalutada, viia üle muude pindade peale muru ning viia niidetavale alale või sellelt ära, lülitage seade välja.
- Hoidke rohu väljaviskeava alati puhas ja vaba. Eemaldage lõikmeid ainult siis, kui seade ei tööta.
- Ärge jätke seadet töökohale mitte kunagi järelevalveta.
- Ärge töötage kahjustatud, mitte-täielikku või tootja nõusolekuta ümberehitatud seadmega. Ärge mitte kunagi kasutage seadet, kui selle kaitseadised või kaitsekatted on kahjustatud või kui turvaseadised, näiteks suunamis- ja/või murukoguriseadised puuduvad.
- Ärge koormake oma seadet üle. Töötage ainult nimetatud võimsusvahemikus ja ärge muutke mootori seadistust. Ärge kasutage raske töö jaoks liiga väikese võimsusega masinat. Ärge kasutage seadet otstarbel, milleks see pole ette nähtud.
- Ärge kasutage seadet süttivate vedelike või gaaside läheduses. Eiramise korral esineb tulekahju- või plahvatusohu.
- Lülitage seade välja, tõmmake kontaktvõti välja ja eemaldage akud. Veenduge, et kõik liikuvad osad seisavad:
 - alati, kui lahkute seadme juurest ja kui seda ei kasutata,
 - enne takistuste eemaldamist või väljaviskekanalis ümismistuste kõrvaldamist,
 - enne seadme kontrollimist, puhastamist või seadmega töötamist,
 - kui tabati võõrkeha. Kontrollige seadmel kahjustuste esinemist ja teostage enne uuesti käivitamist ja seadmega töötamist vajalikud remonditööd.
- Kui seade hakkab ebaharilikult tugevasti vibreerima, on vajalik kohene kontrollimine.
- Tagage, et kõik mutrid, sõrmed ja poldid on tugevasti pingutatud.
- Kontrollige seadmel võimalike kahjustuste esinemist.
- Teostage kahjustatud osade vajalikud remondid.
- Ärge mitte kunagi viige käsi ega jalgu kunagi pöörlevate osade lähedusse või alla. Ärge mitte kunagi viibige rohu väljaviskeava ees.
- Käivitamisel või mootori käivitamisel ei tohi muruniidukit kallutada, välja arvatud siis, kui muruniidukit tuleb selle toimingu ajal tõsta. Sel

juhu! Kallutage seadet ainult nii kaugele, kui see on tingimata vajalik ja tõstke üles ainult kasutaja poolt pööratud külj.

Hooldus ja ladustamine:

- Enne seadme paigutamist suletud ruumi laske mootoril jahtuda.
- Jälgige löiketerade hooldamisel, et isegi siis, kui pingevaldkas on välja lülitatud, võivad löiketerad liikuda.
- Tagage, et kõik mutrid, sõrmed ja poldid oleksid tugevalt pingutatud ja et seade oleks ohutus tööseisundis.
- Ärge proovige seadet ise remontida, välja arvatud juhul, kui teil on selleks vajalik väljaõpe. Kõiki töid, mida ei ole käesolevas kasutusjuhendis märgitud, tohivad teostada ainult meie selleks volitatud klienditeenindused.
- Hoidke seadet kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.
- Käsitsege seadet hoolikalt. Parimini ja ohutumatult töötamiseks hoidke tööriistad teravad ja puhtad. Järgige hooldusjuhiseid.
- Löikeseadise vahetamisel kandke kaitsekindaid.
- Kontrollige regulaarselt, ega murukogur pole kulunud ja deformeerunud. Asendage turvakäsitlusel kulunud või kahjustatud osad. Olge terade seadistamisel eriti ettevaatlik, et sõrmed ei jääks pöörlevate terade ja liikumatute masinaosade vahele.
- Jälgige, et kasutataks ainult sel-

liseid varulõiketeri, mille tootja on heaks kiitnud.

- **Ärge kasutage tarvikuid, mida PARKSIDE ei ole soovitanud.** See võib põhjustada elektrilööki või tulekahju.

Elektriohutus:

- Laaduri ühenduspistik peab sobima pistikupessa. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage koos maandatud elektritööriistadega adapterpistikuid. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- Vältige keha kokkupuutumist maandatud pindadega nagu nt torudel, küttesüsteemidel, pliitidel ja külmkappidel. Kui teie keha on maandatud, esineb kõrgendatud elektrilöögi risk.
- Hoidke elektritööriista vihmast või niiskusest eemal. Vee sisetungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.



Järgige ohutus- ja laadimisjuhiseid ning juhiseid õige kasutamise kohta, mis on toodud teie Parkside X 20 V Team seeria aku ja laaduri kasutusjuhendis. Üksikasjalise kirjelduse laadimisprotsessi kohta ja muud teavet leiate sellest eraldiseisvast kasutusjuhendist.

Montaaž

- Teostage ainult töid, mida te ise tunnete.
- Ebakindluse korral pöörduge spetsialisti või otse meie teeninduse poole.

B Alumise toru monteerimine

1. Pöörake alumine toru (3) ülespoole. Võimalikud on kolm asendit.
2. Keerake alumine pingutushoob (5) päripäeva kinni.
3. Lukustage pingutushoob (5), selleks suruge seda alumise toru (3) suunas. Pingutushoovad peavad nii pingutatud ja olema toru vastas nii, et pingutamiseks oleks vaja keskmist jõudu. Kui see ei õnnestu, keerake pingutushooba edasi päripäeva või lõdvestage seda vastupäeva pöörates.

C Ülemise toru monteerimine

1. Kinnitage ülemine toru (1) tarnekomplekti kuuluvate poltide (2b), alusseibide (2a) ja ülemiste kinnitushoobade (2) abil paremal ja vasakul küljel alumisele torule (3). Lukustuse vabastusnupp (16) peab asuma niitmise suunas paremal. Võimalikud on kaks asendit.
2. Keerake pingutushoob (2) päripäeva kinni.
3. Lukustage pingutushoovad (2), selleks suruge neid toru (3) suunas. Pingutushoovad peavad olema toru vastas nii, et pingutamiseks oleks vaja keskmist jõudu. Kui see ei õnnestu, keerake pingutushooba edasi päripäeva või lõdvestage seda vastupäeva pöörates (vt väike joonis).

4. Kaablihoidikute kinnitamine:

Kinnitage kaablihoidikud (14) ülemisele (1) ja alumisele (3) torule ja kinnitage nendega seadme kaabel (15).



Vabastage pingutushoovad (2+5) ja pöörake ülemine toru (1) ja alumine toru (3) kokku, et seade võtaks vähem ruumi. Seadme kaablit ei tohi sealjuures kinni kiiluda.

D Murukoguri monteerimine

1. Kinnitage murukoguri (13) käepide (13c) des murukoguri (13) ülemisele küljele.
2. Lükake murukoguri (13) plastklambrid (13a) üle murukoguri hoovastiku (13b).

J Multšimiskomplekt

Multšimiskomplekti paigaldamine

1. Eemaldage murukogur, kui see on paigaldatud.
2. Tõstke lõõgikaitse üles.
3. Lükake multšimiskomplekt (18) sisse. Kronstein (18a) fikseerub.

Multšimiskomplekti eemaldamine

4. Vajutage kronstein (18a) multšimiskomplektile sisse ja eemaldage multšimiskomplekt (18).

Käsitsemine



Seadistusi seadmel tohib teostada ainult väljalülitatud mootori ja seisva tera korral. Esineb isikukahjude oht.



Lülitage seade välja, tõmmake kon-taktvõti (A 10) välja ja oodake, kuni tera seiskub.

E Murukoguri paigaldamine/ eemaldamine

Murukoguri paigaldamine

1. Hoidke murukogurit käepidemest (13c).
2. Tõstke löögikaitse (4) üles.
3. Kinnitage murukogur (13) mõlemasse kinnitusse.
4. Pöörake löögikaitse (4) murukogurile (13). See hoiab murukogurit õiges asendis.

Murukoguri eemaldamine

5. Tõstke löögikaitse (4) üles.
6. Vabastage murukogur (13).
7. Pöörake löögikaitse (4) vastu seadme korpus (12) tagasi.



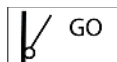
Seadmega ei tohi ilma löögikaitseta või murukogurita töötada. Esineb vigastusoht.

D Murukoguri tühjendamine

1. Eemaldage murukogur.
2. Hoidke murukogurit käepidemest (13c).
3. Kallutage murukogurit lisäkäepideme (13d) abil.
4. Raputage lõigatud muru selleks sobivasse mahutisse.

Täitetaseme näidik

Murukoguri (E 13) kohale on paigaldatud täitetaseme näidik (E 26).



Täitetaseme näidik avatud:
Murukogur tühi



Täitetaseme näidik suletud:
Murukogur täis

F Lõikekõrguse seadistamine

Seadmel on lõikekõrguse seadistamiseks 7 asendit:

25/30/38 mm - väike lõikekõrgus
45/55 mm - keskmine lõikekõrgus
65/75 mm - suur lõikekõrgus

1. Haarake kandesangast (A 6) ja tõstke seadet või vajutage seadet allapoole.
2. Haarake lõikekõrguse regulaatori hoovast (7) ja viige see rastrist mööda soovitud lõikekõrguse asendisse.

Õige lõikekõrgus on dekoratiivmuru korral umbes 25 - 45 mm, tarbemuru korral umbes 45 - 65 mm.



Hooaja esimeseks niitmiseks tuleks valida suur lõikekõrgus.



Akude paigaldamine/ eemaldamine



Lülitage seade välja, tõmmake kontaktvõti (A 10) välja ja oodake, kuni tera seiskub.

1. Akude (9) seadme väljavõtmiseks vajutage akudel lukustuse vabastusklahvi (9a) ja tõmmake akud välja.
2. Akude (9) paigaldamiseks lükake akud piki juhtsiini seadmesse. Need fikseeruvad kuuldavalt.

Sisse- ja väljalülitamine



Akumuruniidukit saab kasutada ainult kahe paigaldatud Parkside X 20 V Team seeria akuga.



1. Asetage seade tasasele pinnale.
2. Tõstke kate (A 8) seadme korpus.

sel üles ja lükake laetud akud (9) piki juhtsiini seadmesse. Need fikseeruvad kuuldavalt.

3. Asetage kontaktvõti (10) akude (9) kõrval selleks ettenähtud avasse. Kontaktvõtit saab sisestada ainult ühes asendis. Jälgige juhtsoont akude kõrval aval ja kontaktvõtmel (10) (vt väike joonis ).
4. Jälgige enne sisselülitamist, et seade ei puuduta teisi esemeid.
5. Sisselülitamiseks lülitage lukustuse vabastusnuppu (16) ja hoidke seda käivitushoova (17) tõmbamise ajal vajutatult. Laske lukustuse vabastusnupp lahti.
6. Väljalülitamiseks laske käivitushoob (17) lahti.



Intelligentse energiahalduse tõttu käivitub mootor viivitusega.



Pärast seadme väljalülitamist pöörleb tera veel mõned sekundid. Ärge puudutage töötavat tera. Esineb isikukahjude oht.



Auto-/Eco-režiim

Akumuruniiduk käivitub käivitamisel automaatselt viimati kasutatud režiimis. Auto-/Eco-lülitusklahvi (20) vajutamisega saate Auto- ja Eco-režiimi vahel vahetada.

Auto- või Eco-lambikese põlemise kaudu näete, millises režiimis akumuruniiduk asub.

Automaatrežiim: Akumuruniiduk kohandab mootori pöörlemissagedust vastavalt koormusele.

Eco-režiim: Akumuruniiduk töötab aku maksimaalse tööea saavutamiseks madalaima pöörlemissagedusega.

Aku laetustaseme kontrollimine

Laetustaseme näidik ( 22) näitab akude ( 9) laetustaset.

Vajutage ülemisel torul laetustaseme näidiku klahvi ( 21).

Akude laetustaset näidatakse vastavate LED-tulede süttimisega.

3 LEDi põlevad (punane, oranž ja roheline):
Aku laetud

2 LEDi põlevad (punane ja oranž):
Aku osaliselt laetud

1 LED põleb (punane): Akut tuleb laadida

Seadmega töötamine



Järgige mürakaitse- ja kohalikke eeskirju.

Regulaarne niitmine soodustab murutaime lehtede intensiivsemat moodustumist, kuid vähendab samaaegselt umbrohtumede kasvu. Seetõttu muutub muru pärast igat niitmist tihedamaks ning tekib ühtlase koormustaluvusega muru.

Esimene niitmine toimub umbes aprillis, kui muru kõrgus on 70–80 mm. Põhikasvuajal niidetakse muru vähemalt üks kord nädalas.

- Juhtige seadet kõndimiskiirusel ja võimalikult sirgelt. Ühtlase niitmistulemuse saavutamiseks peavad niidetavad päänid alati mõne sentimeetri kattuma.
- Seadistage löikekõrgus selliselt, et seadet ei koormata üle. Vastasel juhul võib mootor saada kahjustada.
- Töötage kallakutel alati kallaku suhtes risti. Olge seadmega tagurpidi liikumisel ja seadme tõmbamisel eriti ettevaatlik.

- Puhastage seade pärast igit kasutamist peatükis „Puhastamine ja hooldamine“ kirjeldatud viisil.



Pärast seadme väljalülitamist pöörleb tera veel mõned sekundid. Ärge puudutage töötavat tera. Esineb isikukahjuste oht.

Erinevus muru niitmise ja muru multsimise vahel

Multsimiskomplekti (18) kasutamisel ei koguta murulõikmeid kogumiskorvi vaid need peenestatakse ja jaotatakse murule laiali. Pinnases olevad organismid lagundavad murulõikmetes sisalduvaid toitained ja tekib toitaineringlus. Multsitud muru tuleb seetõttu väetada oluliselt harvemini.

Põhimõtteliselt kehtib, et muru tuleb niita suhteliselt tihti, nii et murule jääb ainult väike kogus multši.

Eelistatult tuleb seetõttu muru vähemalt üks kord nädalas multsida ja seadistada niiduk nii, et multši tekib ainult umbes 40% pinnal kogu murupinnast. Kui multš jääb nähtavalt murupinnale (näiteks muru esimesel niitmisel aastas või tugeva kasvu korral), tuleks töötada murukoguriga (13).

Puhastamine/hooldamine



Laske tööd, mis selles kasutusjuhendis ei ole kirjeldatud, teostada meie volitatud klientideenindusel. Kasutage ainult originaalosi.



Kandke tera käsitsemisel kindaid.



Lülitage seade välja, tõmmake kontaktvõti (A 10) välja ja oodake, kuni tera seiskub.

Üldised puhastus- ja hooldustööd



Ärge pritsige seadet veega. Esineb elektrilöögi oht.

- Hoidke seade alati puhtana. Kasutage puhastamiseks harja või lappi, kuid mitte puhastusvahendeid ega lahusteid.
- Eemaldage pärast niitmist ratastelt, õhusavadel, väljaviskeavast ja tera piirkonnast külgejäädud taimejäägid, kasutades puidu- või plastitükki. Ärge kasutage kõvu ega teravaid esemeid, sest need võivad seadet kahjustada.
- Kontrollige enne igit kasutamist seadmel nähtavate puuduste nagu lahtiste, kulunud või kahjustatud osade esinemist. Kontrollige kõikide mutrite, sõrmede ja poltide tugevat kinnitust.
- Kontrollige katetel ja kaitseseadistel kahjustuste esinemist ja korrektset kinnitust. Vajaduse korral vahetage need välja.



Tera vahetamine

Kui tera on nüri, saab seda töökojas teritada. Kui tera on kahjustatud või ei ole tasakaalus, tuleb see välja vahetada.

1. Pöörake seade ümber.
2. Kasutage tugevaid kindaid ja hoidke tera (23) kinni. Keerake tera polt (24) vastupäeva mutrivõtme (võtme mõõt 14) abil mootori spindlilt (25) ära.
3. Paigaldage uus tera (23) uuesti vastupidises järjekorras. Jälgige, et tera (23) oleks õiges asendis (vt joonis H) ja et tera polt (24) oleks tugevasti pingutatud.

K Ladustamine

Vabastage pingutushoovad (2+5) ja pöörake ülemine toru (1) ja alumine toru (3) kokku, et seade võtaks vähem ruumi. Seadme kaablid ei tohi sealjuures kinni kiiluda.

- Hoidke seadet kuivalt ja lastele kättesaamatus kohas.
- Enne seadme paigutamist suletud ruumi laske mootoril jahtuda.
- Enne seadme pikemat aega ladustamist (nt talveks) võtke akud seadmest välja.
- Aku ja seadme hoiutemperatuur on 0°C kuni 45°C. Vältige ladustamise ajal äärmist külma või kuumust, et aku võimsus ei väheneks.

Me ei vastuta meie seadmele tekkinud kahjude eest, kui need on seotud asjatundmatu remondi või mitteoriginaalsete osade kasutamise või mittesihipärase kasutamisega.

Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse

Enne seadme jäätmekäitlust eemaldage sellest aku.

Suunake seade, tarvikud ja pakend keskkonnasõbralikku korduvkasutusse.

Põhjalikud juhised aku jäätmekäitluse kohta leiab oma aku ja laaduri eraldi kasutusjuhendist.



Elektriseadmed ei kuulu olmejäätmete hulka.

- Ärge visake niidetud muru prügikonteinerisse, vaid viige komposteerima või laotage multšikihina pöösaste ja puude alla.

Kasutatud elektriseadmed tuleb vastavalt Euroopa kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete direktiivile 2012/19/EU koguda eraldi ja suunata keskkonnasõbralikku korduvkasutusse.

Olenevalt rakendamises siseriiklikku õigusesse võivad olla teil järgmised võimalused: anda tagasi müügikohta, anda ära ametlikku kogumiskohta. Teavet selle kohta küsige kohalikul jäätmekäitlajalt või meie teeninduskeskusest. saata tagasi tootjale/ringlusse andjale. Meile saadetud defektsete seadmete jäätmekäitluse teostame tasuta.

Nõue ei puuduta vana seadme juurde kuuluvaid tarvikuid ja elektriliste osadeta abivahendeid.

Varuosad/tarvikud

Varuosi ja tarvikuid saab tellida aadressil
www.grizzlytools.shop

Kui teil peaks tellimisel probleeme tekkima, kasutage palun kontakti võtmiseks meie blanketti. Muude küsimuste korral pöörduge palun „Teeninduskeskusesse“ (vt lk 70).

Tera	13700243
Multšimiskomplekt	91105354
Kontaktvõti	91105350
Murukogur	91105345

Veaotsing

Probleem	Võimalik põhjus	Tõrgete kõrvaldamine
Seade ei käivitu	Aku(d) (A 9) tühjenenud	Kontrollige aku laetustaset, laadige akut (järgige aku ja laaduri eraldi kasutusjuhendit)
	Aku(d) (A 9) pole paigaldatud	Paigaldage aku (vt „Aku paigaldamine/eemaldamine“)
	Lukustuse vabastusnupp (A 16) või käivitushoob (A 17) defektne	Remont teeninduskeskuses
	Mootor defektne	
	Muru on liiga pikk	Seadistage suurem löikekõrgus. Tõstke eesmised rattad kergelt üles, vajutades ülemist toru (A 1).
Mootor jätab vahele	Takistus võõrkeha tõttu	Eemaldage võõrkeha
Töötulemus ei ole rahuldav või mootor töötab raskelt	Löikekõrgus liiga madal	Seadistage löikekõrgus suuremaks
	Tera (H 23) nüri	Laske tera teritada või vahetada
	Tera piirkond on ummistunud	Seadme puhastamine
	Tera (H 23) valesti monteeritud	Paigaldage tera õigesti
Tera ei pöörle	Tera (H 23) rohuga blokeeritud	Eemaldage rohi
	Tera polt (H 24) lõtv	Pingutage tera polt
Ebatavaline müra, kloppimine või vibratsioon	Tera polt (H 24) lõtv	Pingutage tera polt
	Tera (H 23) kahjustatud	Tera vahetamine

Garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele saate 3-aastase garantii alates ostukuupäevast.

Sellel seadmel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antav garantii ei piira.

Garantiitingimused

Garantiiaja algust arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke originaalkassatšekk alles. See dokument tõendab vajaduse korral teie ostu.

Kui seadmel ilmneb kolme aasta jooksul pärast selle ostu materjali- või tootmisvigu, laseme me seadme omal valikul ja teie jaoks tasuta kas parandada või asendada. Selle garantii täitmise eelduseks on, et esitate meile kolme aastase tähtaja jooksul katkise seadme ja ostudokumendi (kassatšeki) ning lühikirjelduse puuduse ja selle ilmumise aja kohta.

Kui meie garantii seda defekti katab, saate tagasi parandatud seadme või uue seadme. Seadme parandamisega või väljavahetamisega uut garantiiaega ei kehtestata.

Garantiiaeg ja seaduslikud reklamatsioonid

Garantii täitmisega garantiiaega ei pikendada. Sama kehtib ka väljavahetatud ja parandatud osade kohta. Võimalikest, juba ostu ajal olemasolevatest kahjustustest ja puudustest tuleb teada anda kohe pärast seadme lahtipakkimist. Pärast garantiiaja lõppemist ilmnevad parandustööd on tasulised.

Garantii maht

Seade on toodetud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne väljasaatmist hoolikalt üle kontrollitud.

Garantii kehtib eranditult ainult materjali- ja tootmisvigade kohta. See garantii ei laiene seadme osadele, mis kuluvad tava kasutuse käigus ning mida seetõttu nimetatakse kuluvasadeks (nt tera, tera polt) või kahjustustele kergesti purunevatel osadel (nt lülitid).

Garantii ei kehti, kui seadet on kahjustatud, mittenõuetekohaselt kasutatud või kui seda ei ole hooldatud. Samuti veest, pakasest, äikesest ja tulest või vales transpordist tulenevate kahjustuste korral. Nõuetekohaseks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kasutusviise ja toiminguid, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata, või mille eest hoiatatakse, tuleb tingimata vältida.

Seade on mõeldud vaid koduses majapidamises, mitte tööstuslikuks kasutamiseks. Garantii kustub vale ja asjatundmatu kasutamise korral, jõu kasutamise ja seadme lahtiitemise korral, mida ei ole tehtud meie teeninduskeskuses.

Garantii menetlemine

Selleks, et teie probleem leiaks kiire lahenduse, toimige palun alltoodud viisil.

- Hoidke kõikide päringute puhul teie ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja seadme ID-number (IAN 385574_2107).
- Toote numbrit leiate tüübisildilt.
- Taliitusvigade või muude puuduste ilmnemisel võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefonil** või **e-posti** teel. Seejärel saate lisateavet teie reklamatsiooni menetlemise kohta.

- Katkise seadme saate pärast meie klienditeenindusega suhtlemist saata tasuta teile teada antud teeninduse aadressile, pannes kaasa ostudokumendi (kassatšeki) ning andmed puuduste olemuse ja ilmumise aja kohta. Vastuvõtu probleemide ja saatmiskulude ärahoidmiseks kasutage kindlasti teile antud aadressi. Veenduge, et saatmine ei toimuks tasu eest, lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga. Saatke koos seadmega palun kõik sellega kaasasolnud tarvikud ja tagage piisavalt kindel transpordipakend.

Remonditeenus

Garantii alla mittekuuluvaid remonttöid saate lasta tasu eest teha meie teeninduskeskuses. Meie teeninduskeskus koostab teile meelsasti hinnapakkumise.

Me saame remontida ainult selliseid seadmeid, mis on saadetud korralikult pakituna ja mille saatekulud on täielikult tasutud.

Tähelepanu! Saatke seade puhtana ning koos defekti kirjeldusega meie teenindusse. Tasumata saatekuludega (lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga) saadetud seadmeid vastu ei võeta.

Meile saadetud defektsed seadmed kõrvaldame kasutusest tasuta.

Service-Center

EE

Teenus Eesti

Tel.: 80000 4 91 09

E-Mail: grizzly@lidl.ee

IAN 385574_2107

Importija

Pange palun tähele, et alltoodud aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust ülaltoodud teeninduskeskusega.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

SAKSAMAA

www.grizzlytools.de

Inhalt

Einleitung	71	Akkus einsetzen/entnehmen	82
Bestimmungsgemäße		Ein- und Ausschalten.....	82
Verwendung	71	Auto-/Eco-Modus	82
Allgemeine Beschreibung	72	Ladezustand des Akkus prüfen	83
Lieferumfang.....	72	Arbeiten mit dem Gerät	83
Funktionsbeschreibung	72	Unterschied Rasenmähen und	
Übersicht	72	Rasenmulchen.....	83
Technische Daten	73	Reinigung/Wartung	84
Ladezeiten	74	Allgemeine Reinigungs- und	
Symbole und Bildzeichen	74	Wartungsarbeiten	84
Sicherheitshinweise	75	Messer austauschen	84
Allgemeine Sicherheitshinweise	75	Lagerung	84
Montage	80	Entsorgung/Umweltschutz	85
Unteren Holm montieren	80	Ersatzteile/Zubehör	85
Oberen Holm montieren.....	80	Fehlersuche	86
Grasfangkorb montieren	80	Garantie	87
Mulchkit.....	80	Reparatur-Service	88
Bedienung	81	Service-Center	88
Grasfangkorb einhängen/		Importeur	88
abnehmen.....	81	Original-EG-	
Grasfangkorb entleeren	81	Konformitätserklärung	94
Füllstandsanzeige.....	81	Explosionszeichnung	95
Schritthöhe einstellen	81		

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die

angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

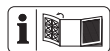
Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur für das Mähen von Rasen- und Grasflächen im häuslichen Bereich bestimmt. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zuge-

lassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Kinder sowie Personen, die mit dieser Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Das Gerät ist Teil der Serie Parkside X 20 V TEAM und kann mit Akkus der Parkside X 20 V TEAM Serie betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie Parkside X 20 V TEAM geladen werden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Packung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- Akku-Rasenmäher und oberer Holm
- Unterer Holm
- Grasfangkorb
- Handgriff-Grasfangkorb
- 2 Kabelhalter
- 2 Spannhebel mit Beilagscheiben und Schrauben zur Befestigung des oberen Holms
- Mulchkit
- Originalbetriebsanleitung



Akkus und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

Funktionsbeschreibung

Der Akku-Rasenmäher besitzt ein parallel zur Schnittebene sich drehendes Schneidwerkzeug. Er ist mit einem leistungsstarken Elektromotor, einem robusten Kunststoffgehäuse, einem Sicherheitsschalter, einem Prallschutz und einem Grasfangkorb ausgestattet. Zusätzlich ist das Gerät 7-fach höhenverstellbar und hat leichtgängige Räder. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht



- 1 Oberer Holm
- 2 Spannhebel zur Befestigung des oberen Holms
- 3 Unterer Holm
- 4 Prallschutz
- 5 Spannhebel zur Befestigung des unteren Holms
- 6 Tragegriff
- 7 Hebel zur Schnitthöhenverstellung
- 8 Abdeckung
- 9 Akku
- 9a Entriegelungstaste am Akku
- 10 Kontaktschlüssel
- 11 Räder
- 12 Gerätegehäuse
- 13 Grasfangkorb
- 14 Kabelhalter
- 15 Gerätekabel
- 16 Entriegelungsknopf
- 17 Starthebel
- 18 Mulchkit
- 18a Bügel am Mulchkit
- 19 Doppelladegerät

- C** 2a Unterlegscheiben
2b Schrauben
- D** 13a Kunststoffflaschen
13b Grasfangkorb-Gestänge
13c Handgriff
13d Zusatzgriff
- G** 20 Auto-/Eco-Schalttaster
21 Taste zur Ladezustandsanzeige
22 Akku-Ladezustandsanzeige
- H** 23 Messer
24 Messerschraube
25 Motorspindel
- E** 26 Füllstandsanzeige

Technische Daten

40 Volt

Akku-Rasenmäher .. PRMA 40-Li B3

Motorspannung U	40 V $\equiv$; (2x 20V)
Motorstrom I	16 A
Leerlaufdrehzahl n_1	2900 min ⁻¹
Leerlaufdrehzahl n_2	3300 min ⁻¹
Schnittbreite	430 mm
Schnitthöhe	7-fach verstellbar; 25/30/38/45/55/65/75 mm
Schutzklasse	III
Schutzart	IPX1
Gewicht (ohne Akkus und Ladegerät) ..	15 kg
Gewicht (mit Akkus, 4 Ah)	16,2 kg
Volumen Grasfangkorb	50 l
Schalldruckpegel	
(L_{pA})	83,6 dB(A); $K_{pA} = 3$ dB
Schalleistungspegel (L_{WA})	
gemessen	92,4 dB(A); $K_{WA} = 2,69$ dB
garantiert	95 dB(A)
Vibration (a_h) am Bügelgriff	
rechts	0,56 m/s ² ; $K = 1,5$ m/s ²
links	0,52 m/s ² ; $K = 1,5$ m/s ²

Temperatur	max. 50 °C
Ladevorgang	4 - 40 °C
Betrieb	-20 - 50 °C
Lagerung	0 - 45 °C

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



Warnung: Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird.

Versuchen Sie die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielfhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Ladezeiten

Das Gerät ist Teil der Serie Parkside X 20 V TEAM und kann mit Akkus der Parkside X 20 V TEAM Serie betrieben werden.

Akkus der Serie Parkside X 20 V TEAM dürfen nur mit Ladegeräten der Serie Parkside X 20 V TEAM geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 C3, PDSL G 20 A1

Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter: www.lidl.de/akku

Ladezeit (Min.)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3	Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	50	120
PDSL G 20 A1	35	45	60	50	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	40	50

Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen auf dem Gerät



Achtung!



Gefahr durch elektrischen Schlag!



Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile



Umstehende Personen von dem Gerät fernhalten



Vorsicht - Scharfe Schneidmesser! Füße und Hände fernhalten. Verletzungsgefahr!



Achtung!
Nachlauf des Rasenmähermessers



Motor ausschalten und Kontaktschlüssel ziehen vor Einstellungs- oder Reinigungsarbeiten



Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.



Setzen Sie das Gerät nicht der Feuchtigkeit aus.



Angabe des Schallleistungspegels L_{WA} in dB



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Schnittkreis



Ladezustandsanzeige und Auto-/Eco-Schalttaster am Bügelgriff



Position unterer Holm



Rastierungen für den unteren Holm

Füllstandsanzeige am Grasfangkorb



Füllstandsanzeige geöffnet:
Grasfangkorb leer



Füllstandsanzeige geschlossen:
Grasfangkorb gefüllt

Symbole in der Betriebsanleitung



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät



Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

Allgemeine Sicherheitshinweise



**WICHTIG
LESEN SIE DIE GEBRAUCHS-
ANWEISUNG SORGFÄLTIG.
GEBRAUCHSANWEISUNG
ZUM NACHLESEN AUFBE-
WAHREN.**



Dieses Gerät kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, lesen und beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise und machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Vorbereitung:

- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Betriebsanleitung nicht kennen, das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter der Bedienungsperson festlegen.
- Setzen Sie das Gerät niemals ein, während Personen, besonders Kinder und Haustiere, in der Nähe sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird und entfernen Sie Steine, Stöcke, Drähte oder andere Fremdkörper, die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle und eine robuste, lange Hose. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen. Vermeiden Sie das Tragen loser Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Gürteln.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidmesser, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Schutz-

einrichtungen (z. B. Prallschutz oder Grasfangkorb), Teile der Schneideinrichtung oder Bolzen fehlen, abgenutzt oder beschädigt sind. Abgenutzte oder beschädigte Schneidmesser und Befestigungsbolzen dürfen zur Vermeidung einer Unwucht nur satzweise ausgetauscht werden.

- Seien Sie vorsichtig bei Geräten mit mehreren Schneidwerkzeugen, da die Bewegung eines Messers zur Rotation der übrigen Messer führen kann.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.
- Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder müssen ersetzt werden.

Arbeiten mit dem Gerät:



Führen Sie Füße und Hände beim Arbeiten nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile. Es besteht Verletzungsgefahr!

- Schalten Sie den Motor nach Anweisung ein und nur dann, wenn Ihre Füße in sicherem Abstand von den Schneidwerkzeugen sind.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen, bei schlechter Witterung, in feuchter Umgebung

oder an nassem Rasen. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung.

- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- Achten Sie beim Arbeiten auf einen sicheren Stand, insbesondere an Hängen. Arbeiten Sie immer quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern. Arbeiten Sie nicht an übermäßig steilen Hängen.
- Führen Sie das Gerät nur im Schritttempo. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät umkehren, zu sich heranziehen oder rückwärtsgehen.
- Schalten Sie das Gerät mit Vorsicht entsprechend den Anweisungen in dieser Betriebsanleitung ein. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu rotierenden Messern.
- Kippen Sie das Gerät nicht beim Starten, außer wenn dies beim Anlaufen in hohem Gras erforderlich ist. In diesem Fall kippen Sie das Gerät durch Drücken des Griffholms so, dass die Vorderräder des Geräts leicht angehoben werden. Überprüfen Sie immer, dass sich beide Hände in Arbeitsstellung befinden,

bevor das Gerät wieder auf den Boden zurückgestellt wird.

- Arbeiten Sie nie ohne Grasfangkorb oder Prallschutz. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfschacht stehen.



Achtung Gefahr! Messer läuft nach. Es besteht Verletzungsgefahr.

- Das Gerät darf nicht angehoben oder transportiert werden, solange der Motor läuft. Schalten Sie das Gerät ab, wenn es zum Transport gekippt werden muss, wenn andere Flächen als Rasen überquert werden und wenn das Gerät zu und von den zu mähenden Flächen gebracht wird.
- Halten Sie die Grasauswurföffnung stets sauber und frei. Entfernen Sie Schnittgut nur im Stillstand des Gerätes.
- Hinterlassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät. Verwenden Sie das Gerät nie mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Abschirmungen oder fehlenden Sicherheitseinrichtungen wie Ablenk- und/oder Grasfangeinrichtungen.
- Überlasten Sie Ihr Gerät nicht.

Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbereich und ändern Sie nicht die Reglereinstellungen am Motor. Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten. Benutzen Sie Ihr Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.

- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Kontaktschlüssel ab und entnehmen Sie die Akkus. Vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile stillstehen:
 - immer, wenn Sie das Gerät verlassen und wenn es nicht verwendet wird,
 - bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen,
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder daran arbeiten,
 - wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Gerät und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Gerät arbeiten.
- Falls das Gerät anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest

angezogen sind.

- Suchen Sie das Gerät nach eventuellen Beschädigungen ab.
- Führen Sie die erforderlichen Reparaturen beschädigter Teile durch.
- Bringen Sie Hände oder Füße niemals in die Nähe oder unter rotierende Teile. Stellen Sie sich nie vor die Grasauswurföffnung.
- Beim Starten oder Anlassen des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn, der Rasenmäher muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.

Wartung und Lagerung:

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Achten Sie beim Warten der Schneidmesser darauf, dass selbst dann, wenn die Spannungsquelle abgeschaltet ist, die Schneidmesser bewegt werden können.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine

Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von Kundendienststellen ausgeführt werden, die von uns dazu ermächtigt sind.

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Behandeln Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt. Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie die Schneideinrichtung wechseln.
- Überprüfen Sie die Grasfangeinrichtung regelmäßig auf Verschleiß und Verformungen. Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen verschlissene oder beschädigte Teile. Seien Sie beim Einstellen der Messer besonders vorsichtig, damit Ihre Finger nicht zwischen den rotierenden Messern und feststehenden Teilen der Maschine eingeklemmt werden.
- Überprüfen Sie, dass nur Ersatzschneidwerkzeuge verwendet werden, die vom Hersteller zugelassen sind.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde.** Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Elektrische Sicherheit:

- Der Anschlussstecker des Ladegerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.



Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie Parkside X 20 V Team gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Montage

- Führen Sie nur Arbeiten aus, die Sie sich selbst zutrauen.
- Bei Unsicherheiten wenden Sie sich an einen Fachmann oder direkt an unseren Service.

B Unteren Holm montieren

1. Klappen Sie den unteren Holm (3) nach oben. Es sind drei Positionen möglich.
2. Drehen Sie die unteren Spannhebel (5) im Uhrzeigersinn fest.
3. Verriegeln Sie die Spannhebel (5), indem Sie diese in Richtung des unteren Holms (3) drücken. Die Spannhebel müssen so angezogen sein und so am Holm anliegen, dass ein Spannen mit mittlerer Kraft erfolgen kann. Wenn dies nicht gelingt, drehen Sie den Spannhebel weiter im Uhrzeigersinn oder lockern Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn.

C Oberen Holm montieren

1. Befestigen Sie den oberen Holm (1) mit den beiliegenden Schrauben (2b), den Unterlegscheiben (2a) und den oberen Spannhebeln (2) rechts und links am unteren Holm (3). Der Entriegelungsknopf (16) muss sich in Märrichtung rechts befinden. Es sind zwei Positionen möglich.
2. Drehen Sie die Spannhebel (2) im Uhrzeigersinn fest.
3. Verriegeln Sie die Spannhebel (2), indem Sie diese in Richtung Holm (3) drücken. Die Spannhebel müssen so am Holm anliegen, dass ein Spannen mit mittlerer Kraft erfolgen kann.

Wenn dies nicht gelingt, drehen Sie den Spannhebel weiter im Uhrzeigersinn oder lockern Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn (siehe kleines Bild).

4. Kabelhalter einklipsen:

Klipsen Sie die Kabelhalter (14) am oberen (1) und unteren (3) Holm ein und fixieren Sie damit das Gerätekabel (15).



Lösen Sie die Spannhebel (2+5) und klappen Sie den oberen Holm (1) und den unteren Holm (3) zusammen, damit das Gerät weniger Platz beansprucht. Das Gerätekabel darf dabei nicht eingeklemmt werden.



D Grasfangkorb montieren

1. Klipsen Sie den Handgriff (13c) des Grasfangkorbs (13) in die Oberseite des Grasfangkorbs (13) ein.
2. Stülpen Sie die Kunststoffflaschen (13a) des Grasfangkorbs (13) über das Grasfangkorb-Gestänge (13b).



J Mulchkit

Mulchkit anbringen

1. Entfernen Sie den Grasfangkorb, falls eingesetzt.
2. Heben Sie den Prallschutz an.
3. Schieben Sie das Mulchkit (18) ein. Der Bügel (18a) rastet ein.

Mulchkit entnehmen

4. Drücken Sie den Bügel (18a) am Mulchkit ein und entnehmen Sie das Mulchkit (18).

Bedienung



Einstellungen am Gerät dürfen nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer vorgenommen werden. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.



Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Kontaktschlüssel (A 10) und warten Sie den Stillstand des Messers ab.

E Grasfangkorb einhängen/abnehmen

Grasfangkorb einhängen

1. Halten Sie den Grasfangkorb am Handgriff (13c).
2. Heben Sie den Prallschutz (4) an.
3. Hängen den Grasfangkorb (13) in beide Aufnahmen ein.
4. Klappen Sie den Prallschutz (4) auf den Grasfangkorb (13). Er hält den Grasfangkorb an richtiger Position.

Grasfangkorb abnehmen

5. Heben Sie den Prallschutz (4) an.
6. Hängen den Grasfangkorb (13) aus.
7. Klappen Sie den Prallschutz (4) an das Gerätegehäuse (12) zurück.



Mit dem Gerät darf nicht ohne Prallschutz oder Grasfangkorb gearbeitet werden. Es besteht Verletzungsgefahr.

D Grasfangkorb entleeren

1. Nehmen Sie den Grasfangkorb ab.
2. Halten Sie den Grasfangkorb am Handgriff (13c).

3. Kippen Sie den Grasfangkorb mit Hilfe des Zusatzgriffes (13d).
4. Schütten Sie das geschnittene Gras in ein dafür geeignetes Behältnis.

Füllstandsanzeige

Oberhalb am Grasfangkorb (E 13) ist eine Füllstandsanzeige (E 26) angebracht.



Füllstandsanzeige geöffnet:
Grasfangkorb leer



Füllstandsanzeige geschlossen:
Grasfangkorb gefüllt

F Schnitthöhe einstellen

Das Gerät besitzt 7 Positionen zur Einstellung der Schnitthöhe:

25/30/38 mm - geringe Schnitthöhe
45/55 mm - mittlere Schnitthöhe
65/75 mm - große Schnitthöhe

1. Fassen Sie den Tragegriff (A 6) und heben Sie das Gerät an bzw. drücken Sie das Gerät nach unten.
2. Greifen Sie den Hebel (7) zur Schnitthöhenverstellung und führen Sie ihn an der Rasterung vorbei auf die gewünschte Einstellung der Schnitthöhe.

Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem Zierrasen etwa 25 - 45 mm, bei einem Nutzrasen etwa 45 - 65 mm.



Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine große Schnitthöhe gewählt werden.

I Akkus einsetzen/entnehmen



Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Kontaktschlüssel (A 10) und warten Sie den Stillstand des Messers ab.

1. Zum Herausnehmen der Akkus (9) aus dem Gerät drücken Sie die Entriegelungstaste (9a) am Akku und ziehen die Akkus heraus.
2. Zum Einsetzen der Akkus (9) schieben Sie die Akkus entlang der Führungsschiene in das Gerät. Sie rasten hörbar ein.

Ein- und Ausschalten



Der Akku-Rasenmäher kann nur mit zwei eingesetzten Akkus der Serie Parkside X 20 V Team betrieben werden.

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
2. Heben Sie die Abdeckung (A 8) am Gerätegehäuse an und schieben Sie die geladenen Akkus (9) entlang der Führungsschiene in das Gerät. Sie rasten hörbar ein.
3. Stecken Sie den Kontaktschlüssel (10) in die dafür vorgesehene Öffnung neben den Akkus (9). Der Kontaktschlüssel kann nur in einer Position eingesteckt werden. Achten Sie auf die Führungsrille an der Öffnung neben den Akkus und am Kontaktschlüssel (10) (siehe kleines Bild I I).



4. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt.
5. Zum Einschalten betätigen Sie den Entriegelungsknopf (16) und halten diesen, während Sie den Starthebel (17) ziehen. Lassen Sie den Entriegelungsknopf los.
6. Zum Ausschalten lassen Sie den Starthebel (17) los.



Aufgrund des intelligenten Energiemanagements läuft der Motor verzögert an.



Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich das Messer noch für einige Sekunden. Berühren Sie das laufende Messer nicht. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.



Auto-/Eco-Modus

Der Akku-Rasenmäher läuft beim Start automatisch im zuletzt verwendeten Modus an. Durch Drücken des Auto-/Eco-Schalttasters (20) können Sie zwischen Auto- und Eco-Modus wechseln.

Durch das Leuchten des Auto- bzw. Eco-Lämpchens sehen Sie, in welchem Modus sich der Akku-Rasenmäher befindet.

Auto-Modus: Der Akku-Rasenmäher passt die Motordrehzahl entsprechend der Belastung an.

Eco-Modus: Der Akku-Rasenmäher läuft mit der niedrigsten Drehzahl für maximale Akkulaufzeit.

Ladezustand des Akkus prüfen

Die Ladezustandsanzeige (G 22) signalisiert den Ladezustand der Akkus (A 9).

Drücken Sie die Taste zur Ladezustandsanzeige (G 21) am oberen Holm. Der Ladezustand der Akkus wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchten angezeigt.

3 LEDs leuchten (rot, orange und grün):

Akku geladen

2 LEDs leuchten (rot und orange):

Akku teilweise geladen

1 LED leuchtet (rot): Akku muss geladen werden

Arbeiten mit dem Gerät



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Regelmäßiges Mähen regt die Graspflanze zu einer verstärkten Blattbildung an, lässt aber gleichzeitig Unkrautpflanzen absterben. Daher wird der Rasen nach jedem Mähvorgang dichter und es entsteht ein gleichmäßig belastbarer Rasen.

Der erste Schnitt erfolgt ab etwa April bei einer Aufwuchshöhe von 70 - 80 mm. In der Hauptvegetationszeit wird der Rasen mindestens einmal pro Woche gemäht.

- Führen Sie das Gerät im Schrittempo in möglichst geraden Bahnen. Für ein lückenloses Mähen sollten sich die Bahnen immer um wenige Zentimeter überlappen.
- Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass das Gerät nicht überlastet wird. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.

- Arbeiten Sie an Hängen immer quer zum Hang. Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsgehen und Ziehen des Gerätes.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz wie im Kapitel „Reinigung/Wartung“ beschrieben.



Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich das Messer noch für einige Sekunden. Berühren Sie das laufende Messer nicht. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

Unterschied Rasenmähen und Rasenmulchen

Bei der Verwendung des Mulchkits (18) wird der Grasschnitt nicht in einem Fangkorb aufgefangen, sondern zerkleinert und auf dem Rasen verteilt. Die Nährstoffe, die im Rasenschnitt enthalten sind, werden somit durch Bodenorganismen abgebaut und bilden einen Nährstoffkreislauf. Gemulchter Rasen muss daher wesentlich seltener gedüngt werden.

Grundsätzlich gilt, dass der Rasen relativ oft gemäht werden muss, sodass nur in geringen Mengen Mulch auf dem Rasen verbleibt.

Am besten ist es daher, den Rasen mindestens einmal in der Woche zu mulchen und den Mäher so einzustellen, dass nur ca. 40% der Gesamthöhe des Rasens als Mulch anfallen. Falls der Mulch sichtbar auf der Rasenfläche liegen bleibt (zum Beispiel beim ersten Rasenschnitt des Jahres oder bei starkem Wachstum), sollte mit dem Grasfangkorb (13) gearbeitet werden.

Reinigung/Wartung



Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.



Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe.



Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Kontaktschlüssel (A 10) und warten Sie den Stillstand des Messers ab.

Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten



Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- Halten Sie das Gerät stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.
- Entfernen Sie nach dem Mähen anhaftende Pflanzenreste mit einem Holz- oder Plastikstück von den Rädern, den Lüftungsöffnungen, der Auswurföffnung und dem Messerbereich. Verwenden Sie keine harten oder spitzen Gegenstände, Sie könnten das Gerät beschädigen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.



Messer austauschen

Ist das Messer stumpf, so kann es von einer Fachwerkstätte nachgeschliffen werden. Ist das Messer beschädigt oder zeigt eine Unwucht, so muss es ausgewechselt werden.

1. Drehen Sie das Gerät um.
2. Benutzen Sie feste Handschuhe und halten Sie das Messer (23) fest. Drehen Sie die Messerschraube (24) gegen den Uhrzeigersinn mit Hilfe eines Schraubenschlüssels (SW14) von der Motorspindel (25).
3. Bauen Sie das neue Messer (23) in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Achten Sie darauf, dass das Messer (23) richtig positioniert (siehe Bild H) und die Messerschraube (24) fest angezogen ist.



Lagerung

Lösen Sie die Spannhebel (2+5) und klappen Sie den oberen Holm (1) und den unteren Holm (3) zusammen, damit das Gerät weniger Platz beansprucht. Die Gerätekabel dürfen dabei nicht eingeklemmt werden.

- Bewahren Sie das Gerät trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Nehmen Sie die Akkus vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät.
- Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät bevor Sie das Gerät entsorgen.

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

Ausführliche Entsorgungshinweise zum Akku finden Sie in der separaten Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts.



Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.

- Werfen Sie geschnittenes Gras nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie es der Kompostierung zu oder verteilen Sie es als Mulchschicht unter Sträuchern und Bäumen.

Verbrauchte Elektrogeräte müssen, gemäß der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center.
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter
www.grizzlytools.shop**

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 88).

Messer.....	13700243
Mulchkit.....	91105354
Kontaktschlüssel.....	91105350
Grasfangkorb.....	91105345

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku(s) (A 9) entladen	Akku Ladezustand prüfen, Akku aufladen (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten)
	Akku(s) (A 9) nicht eingesetzt	Akku einsetzen (siehe „Akku einsetzen/entnehmen“)
	Entriegelungsknopf (A 16) oder Starthebel (A 17) defekt	Reparatur durch Service-Center
	Motor defekt	
	Gras zu lang	Größere Schnitthöhe einstellen. Durch Drücken des oberen Holms (A 1) die Vorderräder leicht anheben.
Motor setzt aus	Blockierung durch Fremdkörper	Fremdkörper entfernen
Arbeitsergebnis nicht zufriedenstellend oder Motor arbeitet schwer	Schnitthöhe zu niedrig	Größere Schnitthöhe einstellen
	Messer (H 23) stumpf	Messer schleifen lassen oder austauschen
	Messerbereich verstopft	Gerät reinigen
	Messer (H 23) falsch montiert	Messer korrekt einbauen
Messer rotiert nicht	Messer (H 23) durch Gras blockiert	Gras entfernen
	Messerschraube (H 24) locker	Messerschraube festziehen
Abnorme Geräusche, Klappern oder Vibrationen	Messerschraube (H 24) locker	Messerschraube festziehen
	Messer (H 23) beschädigt	Messer austauschen

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Messer, Messerschraube) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 385574_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte

Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte und Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht eingeschickt werden.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 54 35 111

E-Mail: grizzly@lidl.de

IAN 385574_2107

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: grizzly@lidl.at

IAN 385574_2107

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: grizzly@lidl.ch

IAN 385574_2107

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Adresse keine Service-Adresse ist.

Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Germany

www.grizzlytools.de



Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja

Akumulatorowa kosiarka 40 V

Seria produkcyjna PRMA 40-Li B3

Numer seryjny

000001 - 100000

od roku produkcji 2021 spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018**

Ponadto potwierdzono, zgodnie z dyrektywą w sprawie emisji hałasu 2000/14/EC:

poziom mocy akustycznej

gwarantowany: 95 dB(A)

zmierzony: 92,4 dB(A)

Zastosowana procedura oceny zgodności odpowiada załącznikowi VI/ 2000/14/EC
Placówka zgłoszenia: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199,
80686 München, Deutschland (NB 0036)

Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności ponosi producent:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Germany

05.02.2022

Christian Frank

Osoba upoważniona do sporządzania dokumentacji technicznej

* Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.



Originalios EB atitikties deklaracijos vertimas

Šiuo dokumentu mes patvirtiname, kad

Akumulatorine vejpapjove 40 V

serija PRMA 40-Li B3

Serijos Nr.

000001 - 100000

atitinka toliau nurodytų numatytųjų ES direktyvų galiojančių leidimą

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Kad būtų galima užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai ir nacionaliniai standartai bei nuostatos:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018**

Remiantis 2000/14/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių lauko sąlygomis naudojamos įrangos į aplinką skleidžiamą triukšmą, suderinimo, papildomai patvirtinama: Garso galingumo lygis:

Numatyta: 95 dB(A)

Išmatuota: 92,4 dB(A)

Taikyta atitikties vertinimo procedūra pagal 2000/14/EB VI priedą

Paskelbtoji įtasis: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, Deutschland (NB 0036)

Tiktai gamintojas yra atsakingas už šio atitikties pareiškimo parengimą:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Germany

05.02.2022

Christian Frank

Asmuo, įgaliotas sudaryti dokumentaciją

** Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.*



Orīģinālās EK atbilstības deklarācijas tulkojums

Ar šo mēs apliecinām, ka
Ar akumulatoru darbināms zāles pavesis 40 V
modelis PRMA 40-Li B3

sērijas numurs
000001 - 100000

atbilst šādu attiecināmo ES direktīvu noteikumiem to pašreiz spēkā esošajā redakcijā:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Lai nodrošinātu atbilstību, tika piemērotas šādi saskaņotie standarti, kā arī nacionālie standarti un nosacījumi:

EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Papildus tiek apliecināts atbilstoši Direktīvai 2000/14/EK par trokšņa emisiju:
Skaņas jaudas līmenis
Garantēts: 95 dB(A)
Izmērīts: 92,4 dB(A)
Izmantotā atbilstības novērtēšanas procedūra atbilst 2000/14 EK VI pielikumam.
Pilnvarotā iestāde: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199,
80686 München, Deutschland (NB 0036)

Par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu atbildīgs ir vienīgi ražotājs:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
05.02.2022

Christian Frank
Dokumentācijas pilnvarotā persona

* Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.



Tõlge EÜ vastavusdeklaratsiooni originaaldokumentist

Käesolevaga kinnitame, et

Akumuriiduk 40 V

Mudel PRMA 40-Li B3

seerianumber

000001 - 100000

vastab alljärgnevale ELi direktiivide kehtivatele versioonidele:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Vastavuse tagamiseks on kohaldatud alljärgnevaid ühtlustatud norme ning riiklikke norme ja sätteid:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018**

Kinnitatud ka vastavalt müraemissioonidirektiivile 2000/14/EC:

Müravõimsuse tase:

Garanteeritud: 95 dB(A);

Mõõdetud: 92,4 dB(A)

Rakendatud vastavushindamismenetlus vastavalt direktiivi 2000/14/EÜ lisale VI

Teavitatud asutus: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199,
80686 München, Deutschland (NB 0036)

Selle vastavusdeklaratsiooni väljaandmise eest vastutab tootja:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

05.02.2022

Christian Frank

Dokumentatsiooni koostamiseks volitatud isik

* Deklaratsiooni eespool kirjeldatud objekt vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011 direktiivile 2011/65/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

DE

AT

CH

Original- EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der

Akku-Rasenmäher 40 V

Modell: PRMA 40-Li B3

Seriennummer

000001 - 100000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018**

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:
Schallleistungspegel:

Garantiert: 95 dB(A);

Gemessen: 92,4 dB(A)

Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anh. VI/2000/14/EG
Gemeldete Stelle: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199,
80686 München, Deutschland (NB 0036)

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



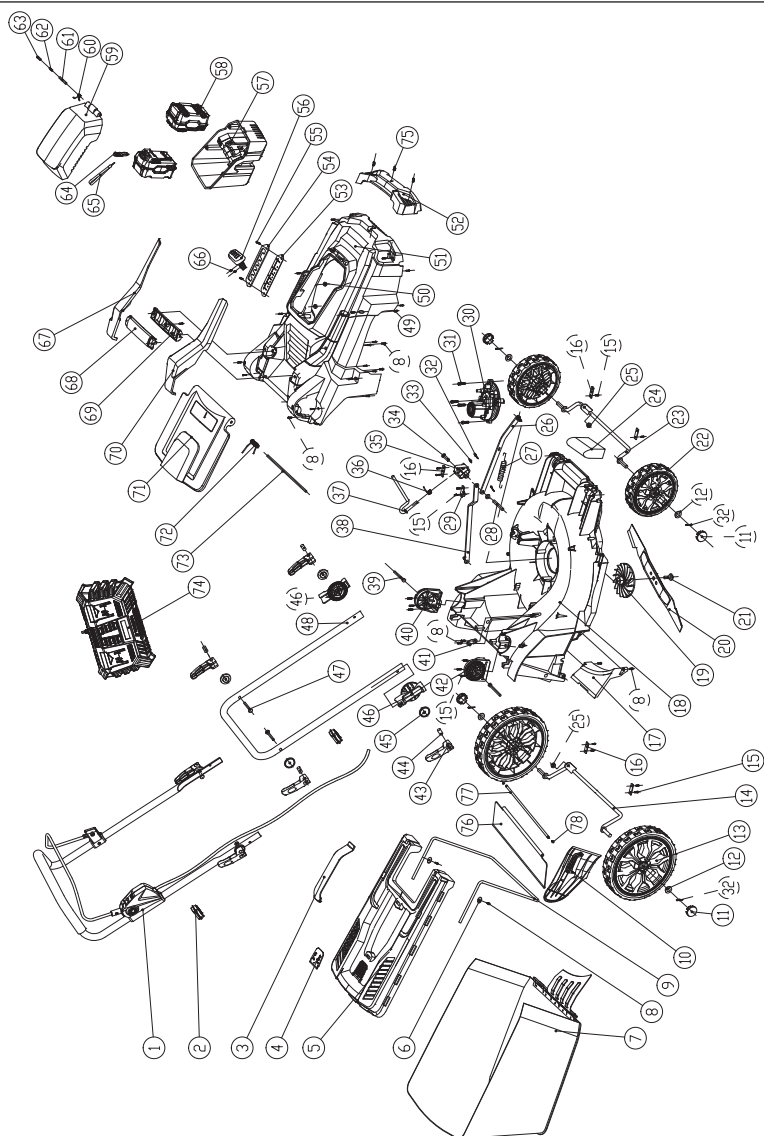
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
05.02.2022

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

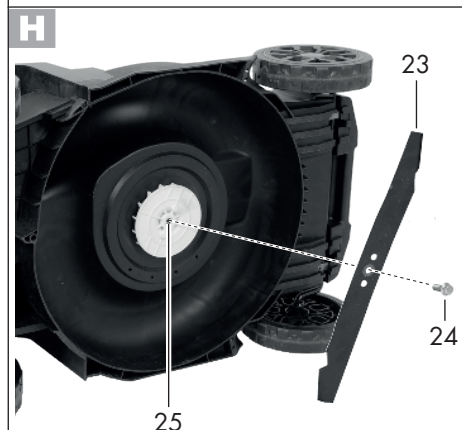
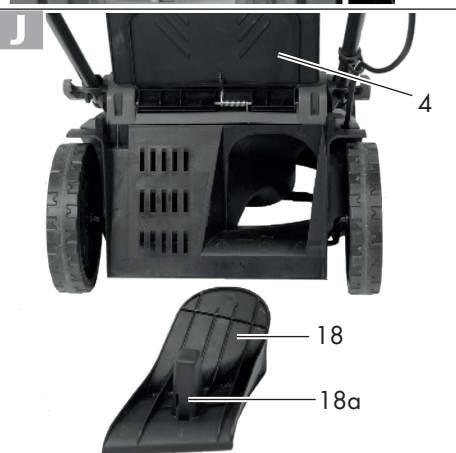
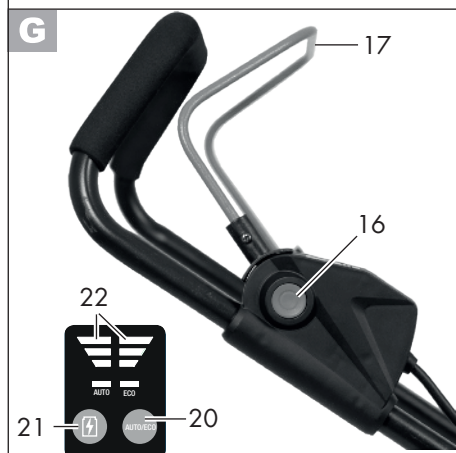
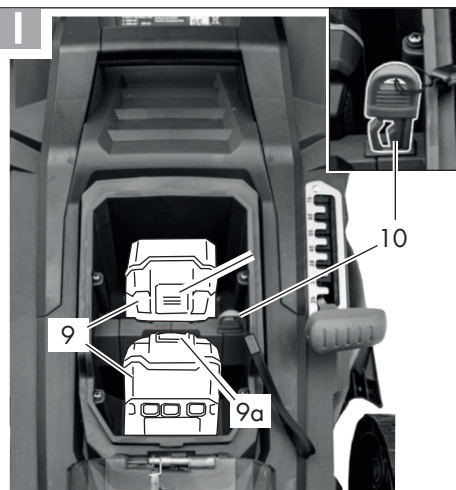
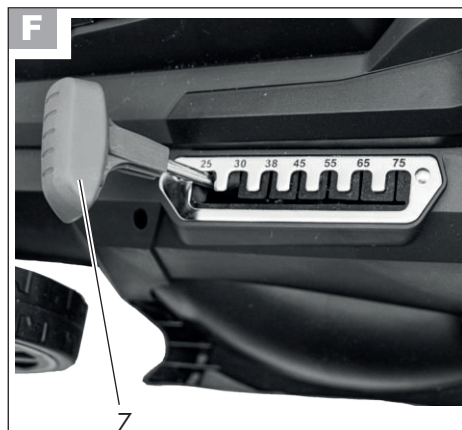
* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Rysunek samorozwijający • Trimatis vaizdas **Plahvatusjoonis • Klaidskats** **Explosionszeichnung**

PRMA 40-Li B3



pouczający • informatyvus • informatiivne • informatīvs • informativ



GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Informationsstatus · Stan informacj · Informacijos pobūdis · Teksta pēdējās
pārskatīšanas datums · Teabe läbivaatamise kuupäev · Stand der Informationen:
12/2021 · Ident.-No.: 72048137122021-PL/LT/LV



IAN 385574_2107

